

Auktion: 28. November 2023

ASIATICA



KOLLERZÜRICH







KOLLERZÜRICH

ASIATICA

Himalaya & China

Dienstag, 28. November 2023, 10 Uhr. Katalognummern 101 – 366

Japan, Südostasien, Indien und islamische Kunst

Dienstag, 28. November 2023, 15 Uhr. Katalognummern 367 – 483

Asiatica ibid online only

Mittwoch, 29. November 2023, 10 Uhr.

VORBESICHTIGUNG:

Mitwoch, 22. – Montag, 27. November 2023, von 10 – 18 Uhr

ASIAN ART

Himalaya & China

Tuesday 28 November 2023, 10 am. Lot 101 – 366

Japan, Southeast Asia, India and islamic Art

Tuesday 28 November 2023, 3 pm. Lot 367 – 483

Asian Art ibid online only

Wednesday 29 November 2023, 10 am.

PREVIEW:

Wednesday 22 to Monday 27 November 2023, 10 am – 6 pm

亞洲藝術古董

中國，喜馬拉雅地區

拍賣會時間: 2023年11月28日, 上午10:00. 拍品 101 – 366

日本，東南亞，印度及伊蘭

拍賣會時間: 2023年11月28日, 下午3:00. 拍品 367 – 483

Asian Art ibid online only

拍賣會時間: 2023年11月29日, 上午10:00.

預展時間:

2023年11月22日 – 11月27日 上午10:00 – 下午6:00

CHINA

Shang	Ca. 1600–1100 v. Chr.
Westl. Zhou	Ca. 1100–771 v.Chr.
Östl. Zhou	771–256 v. Chr.
Qin	221–206 v. Chr.
Han	206 v.Chr. – 220 n.Chr.
Drei Reiche	220–265
Jin	265–420
Nördl. und Südl. Dynastien	420–589
Nördl. Wei	386–534
Nördl. Qi	550–577
Sui	581–618
Tang	618–907
Fünf Dynastien	907–960
Liao	907–1125
Song	960–1279
Nördl. Song	960–1127
Südl. Song	1127–1270
Yuan	1279–1368
Ming	1368–1644
Yongle	1403–1425
Xuande	1426–1435
Jingtai	1450–1457
Chenghua	1465–1487
Zhengde	1506–1521
Jiajing	1522–1566
Wanli	1573–1619

Qing	1644–1912
Kangxi	1662–1722
Yongzheng	1723–1735
Qianlong	1736–1795
Jiaqing	1796–1820
Daoguang	1821–1850
Xianfeng	1851–1861
Tongzhi	1862–1874
Guangxu	1875–1908
Xuantong	1908–1911
Republik China	1912–1949

JAPAN

Kamakura	1185–1333
Muromachi	1333–1573
Momoyama	1573–1603
Edo	1600–1867
Meiji	1868–1912
Taishō	1912–1926

193 SERVICE

193	Adressen
194	Auktionsbedingungen
196	Auctionconditions
198	拍卖条款
200	Important Information for Bidders Domiciled Outside the EU.
201	亚洲拍卖的居住在欧盟国家以外的买家. ("竞买人")的重要信息.
202	Auktions-Auftrag



THE ART LOSS REGISTER

Helping the victims of art theft

Koller Auktionen ist Partner von Art Loss Register. Sämtliche Gegenstände in diesem Katalog, sofern sie eindeutig identifizierbar sind und einen Schätzwert von mind. CHF 2 500 haben, wurden vor der Versteigerung mit dem Datenbestand des Registers individuell abgeglichen.

Die Schätzungen in Euro wurden zum Kurs von 0.96 umgerechnet und auf zwei Stellen gerundet, sie dienen nur zur Orientierung. Verbindlich sind die Angaben in Schweizer Franken.

Objekte die mit einem ♣ gekennzeichnet sind, wurden aus Material einer geschützten Art gefertigt, das bestimmten Handelsrestriktionen unterliegt. Falls Sie dieses Stück kaufen und aus der Schweiz exportieren wollen, erkundigen Sie sich bitte vor der Auktion über die Import-Bestimmungen des Ziellandes.

Koller Auctions is a partner of the Art Loss Register. All objects in this catalogue, which are uniquely identifiable and which have an estimate of at least CHF 2 500 have been individually checked against the register's database prior to the auction.

The estimates in Euros have been calculated according to an exchange rate of 0.96 and rounded off to the nearest whole number, for informational purposes only. All bids as well as all payments will be conducted and remitted in Swiss Francs.

Prospective buyers of items marked ♣ are advised that several countries prohibit the importation of property containing materials from endangered species. Accordingly, prospective buyers should familiarize themselves with relevant customs regulations prior to bidding if they intend to import this lot into another country.

含有象牙、犀牛角及/或其他瀕危或受保護物種物質的拍賣品，在本目錄中特別註有 ♣ 符號。一些國家禁止或限制進口或出口含有象牙、犀牛角及/或源於其他瀕危或受保護物種的物品。因此，若閣下拍賣購得標有 ♣ 的物品，並擬運往其他國家，閣下應在拍賣前了解及遵守所有相關海關的規則及法規。

Himalaya und China

Lot 101 - 366

AUKTION:

Dienstag, 28. November 2023, 10 Uhr

VORBESICHTIGUNG:

Mitwoch, 22. – Montag, 27. November 2023, von 10 – 18 Uhr

Himalaya and China

Lot 101 - 366

AUCTION:

Tuesday 28 November 2023, 10 am

PREVIEW:

Wednesday 22 to Monday 27 November 2023, 10 am – 6 pm

中國，喜馬拉雅地區

拍品 101 – 366

拍賣會時間:

2023年11月28日, 上午10:00

預展時間:

2023年11月22日 – 11月27日 上午10:00 – 下午6:00



Regi Preiswerk
Head of department
Tel. +41 44 445 63 13
preiswerk@kollerauktionen.ch



Carmen Abderhalden-Liou
Expert
Tel. +41 44 445 63 13
abderhalden@kollerauktionen.ch



Michelle Rymann
Expert
Tel. +41 44 445 63 74
rymann@kollerauktionen.ch



Li Jing
Representative Beijing
Tel. +86 135 2039 8057
beijing@kollerauctions.com



LAMAISTISCHE KUNST

101*

AVALOKITESHVARA SHADAKSHARI. Westt Tibet, ca. 14. Jh. H 24 cm. Kupferlegierung, Gewand und Krone sind später feuervergoldet worden. Der vierarmige Bodhisattva hält einen Lotos in der Linken und trägt Bud-dha Amitabha in der Frisur. Konzentrierter, entrückter Ausdruck.

A COPPER ALLOY FIGURE OF AVALOKITESHVARA SHADAKSHARI.

Western Tibet, ca. 14th c. Height 24 cm. Body and crown have been later gilt.
銅合金觀音菩薩坐像。西藏西部，約 14 世紀，高 24 厘米。坐像和寶冠后鍍金。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)

102

VAIROCANA. Westt Tibet, 13./14. Jh. H 27 cm. Unvergoldete Bronze. Der gekrönte Tathagata mit schmalen, indisch geprägtem Gesicht hält die Hände in der Mudra der höchsten Erkenntnis (bodhyagri) und wird von einem Schal umfassen. Eine grosse Perlschnur schmückt den Lotossockel am unteren Rand. Risse und alte Restaurierungen.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A BRONZE FIGURE OF TATHAGATA VAIROCANA. *Western Tibet, 13th/14th c. Height 27 cm. Cracks and old repairs.*

Provenance: Old Swiss private collection.

大日如來銅像。西藏東部，13/14 世紀，高 27 釐米。有磕，老修補。來源：瑞士私人舊藏。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)







103

FEINE BUDDHAFIGUR. Tibet, 14./15. Jh. H 25 cm. Bronze mit Kupfereinlagen sowie Kaltvergoldung am Kopf und blau gefasstem Haar. Die wohlproportionierte Figur sitzt auf einem eleganten doppelten Lotosthron, die Rechte in abhaya-mudra erhoben, die Linke in dhyana-mudra über den Fusssohlen schwebend. Sockelplatte verloren.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben von Bertl Aschmann (innen Sammlungsetikett).

A FINE BRONZE FIGURE OF A BUDDHA. Tibet, 14th/15th c. Height 25 cm. The robe with copper inlays, the head with cold gilding and blue hair. Consecration plate lost.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased from Bertl Aschmann (collection sticker inside).

精美的合金銅佛像。西藏，14/15世紀，高25釐米。發甘青色，頭面部冷金，軀幹精煉銅。來源：貝爾蒂·阿什曼購藏（內貼標籤）。瑞士私人舊藏。

CHF 30 000 / 50 000
 (€ 31 250 / 52 080)



104

CHARMANTE KLEINFIGUR DER GRÜNEN TARA. Tibet, 14./15. Jh.

H 8,5 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung. Die Retterin aus der Not sitzt in lalitasana auf einem umlaufend gestalteten Lotosthron, den rechten Fuss auf eine Lotosblüte gestützt.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben von Berti Aschmann (Sammlungsetikett auf Basis).

A CHARMING GILT COPPER ALLOY FIGURE OF THE GREEN TARA. Tibet, 14th/15th c. Height 8.5 cm. Some cold gilding and blue paint at head.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased from Berti Aschmann (collection sticker at base).

迷你合金銅鑲金綠度母像。西藏，14/15世紀，高8.5釐米。局部冷金，法甘青色。來源。貝爾蒂·阿什曼購藏（封底貼收藏標籤）。瑞士私人收藏。

CHF 5 000 / 8 000

(€ 5 210 / 8 330)

105*

KLEINER BUDDHA VAJRASANA. Tibet, 16./17. Jh.

H 8,5 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung. Der Buddha hält die Rechte in bhumisparsa-mudra, vor ihm auf dem Sockel liegt ein Vajra. Verschlösse.

Provenienz: Alte belgische Privatsammlung.

A SMALL GILT COPPER ALLOY FIGURE OF BUDDHA.

Tibet, 16th/17th c. Height 8.5 cm. With a vajra lying in front of him on the lotusbase. Sealed.

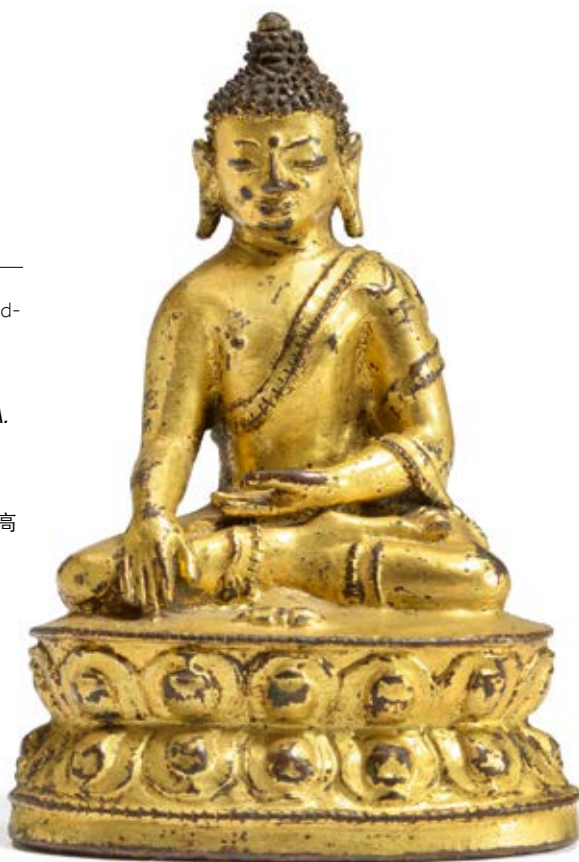
Provenance: Old Belgian private collection.

小鑲金銅合金菩薩像。西藏，十六/十七世紀。高8.5厘米。蓮花座上金剛杵。封底。

來源：比利時私人舊藏。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



106

MINIATURFIGUR DES AMITAYUS. Tibet, 17. Jh. H 5,3 cm. Bronze. Der Herr des unermesslichen Lebens hält die Kalasha mit dem Lebenselixier, die mit einer Kupferperle bekrönt ist. Ein freundliches Lächeln erhellt das rundliche Gesicht. Unverschlossen.

A MINIATURE BRONZE FIGURE OF AMITAYUS. Tibet, 17th c. Height 5.3 cm.

The kalasha is topped with a copper pearl. Consecration plate lost.

迷你銅無量壽佛像。西藏，十七世紀，高度5.3厘米。寶冠頂部是銅珍珠。封板遺失。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)





107*

ZORNVOLLE GOTTHEIT YAB-YUM. Tibet, 15. Jh. H 17,3 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung mit kleinen Farbsteinen und Glas. Die furchterregende Gottheit mit Schädelkrone steht in prathyahidhasana auf zwei Gottheiten mit Stieren und umschlingt seine Gefährtin. In der Rechten hält er eine Schädelschale, das Attribut in der Linken ist verloren. Der Sockel ist separat gegossen.

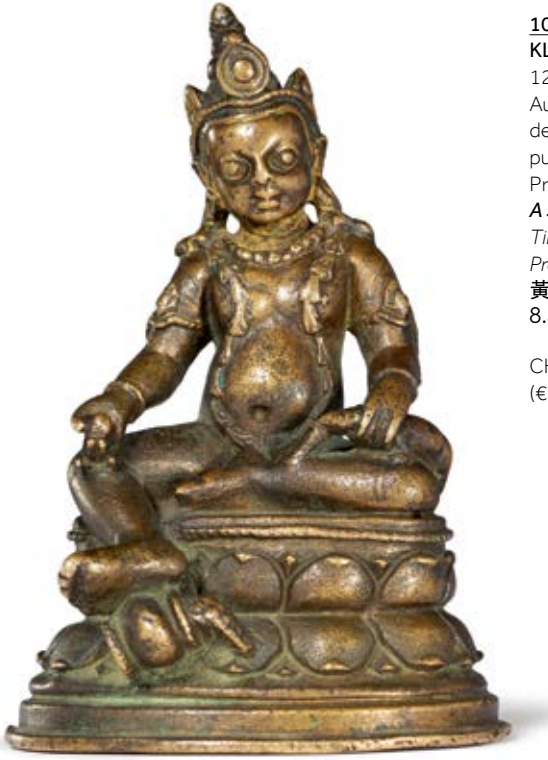
Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF A STANDING WRATHFUL DEITY YAB-YUM. Tibet, 15th c. Height 17.3 cm. The base with two subdued deities on bulls is separately cast.

Provenance: Old German private collection.

鑲金銅合金雙修佛立像。西藏，15世紀，高17.3厘米。分離的底座。來源：德國私人舊藏。

CHF 20 000 / 30 000
(€ 20 830 / 31 250)



108

KLEINFIGUR DES GELBEN JAMBHALA. Tibet, Pala-Stil, 12. Jh. H 8,5 cm. Bronze. Der Reichtumsgott mit grossen Augen sitzt in lalitasana auf einem doppelten Lotosthron, den rechten Fuss auf einem Gefäss, aus dem die Juwelen purzeln. Verschlössen.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A SMALL BRONZE FIGURE OF THE YELLOW JAMBHALA.

Tibet, Pala style, 12th c. Height 8.5 cm. Sealed.

Provenance: Old Swiss private collection.

黃財神，藏巴拉小銅像。西藏，帕拉風格，12世紀，高8.5釐米。封底。來源：瑞士私人舊藏。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)

109

GRÜNE TARA. Tibet, ca. 17. Jh. H 12,5 cm. Kupferlegierung mit Kaltvergoldung an Händen, Füssen und Kopf.

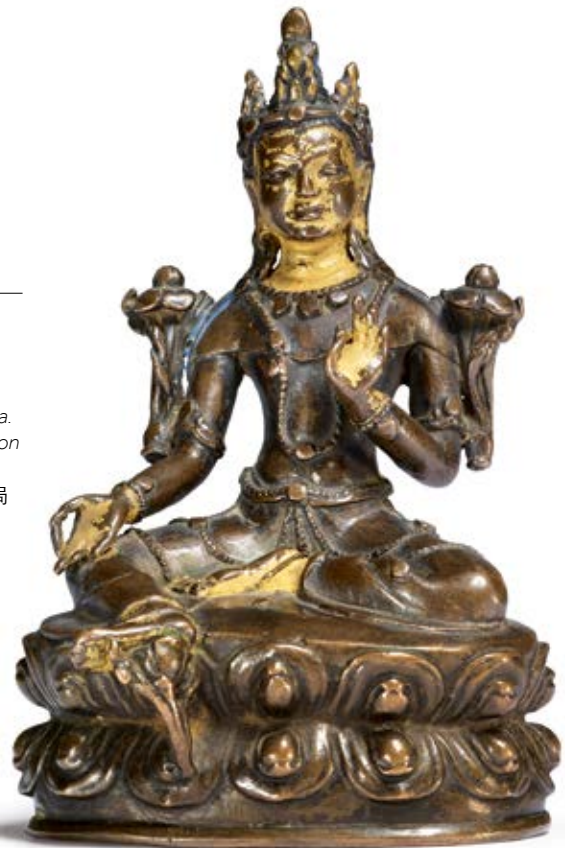
Zwei Lotosblumen erblühen neben ihren Schultern, die Stiele sind verloren. Unverschlossen.

A COPPER ALLOY FIGURE OF THE GREEN TARA. Tibet, ca. 17th c. Height 12.5 cm. Partly with cold gilding. Consecration plate and lotus stems lost.

合金銅綠度母像。西藏，約17世紀，高12.5釐米。局部泥金。封底和蓮花莖遺失。

CHF 1 800 / 2 500

(€ 1 880 / 2 600)



110

SITZENDER SHAKYA-LAMA. Tibet, 16./17. Jh. H 16,5 cm. Bronze. Der schlanke Mönch sitzt auf einem doppelten Lotosthron und hat die Hände lehrend in dharmacakra-mudra vor der Brust erhoben. Er trägt eine glatte Mütze, dessen seitlichen Bänder fliessend über die Schultern fallen. Unverschlossen.

A BRONZE FIGURE OF A SHAKYA LAMA. Tibet, 16th/17th c. Height 16.5 cm. Consecration plate lost.

薩迦派喇嘛銅像。西藏，十六/十七世紀。高16.5 厘米。封板遺失。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)

111

REPOUSSE-RELIEFPLATTE. Tibet, ca. 16. Jh., 43 × 24 cm.
Feuervergoldetes Kupferblech. Vierarmige Gottheit in tänzerischer Pose, eine Kapala und ein Damaru haltend. Eingefasst von einer Perlschnur in der Form eines Lotosblattes. Über der Figur die Keimsilbe „OM“ in Lantsa-Schrift.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A GILT COPPER REPOUSSE PANEL OF A DANCING DEITY. Tibet, ca. 16th c. 43 × 24 cm. Above the head the syllable OM in lantsa script.

Provenance: Old Swiss private collection.

銅鑲金錘碟跳舞女神。西藏，約16世紀，43×24釐米。頭頂為蘭扎文元音OM。來源：瑞士私人舊藏。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



112*

BUDDHA SHAKYAMUNI. Nepal, 14. Jh. H 13,5 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung, schön berieben. Kräftige Figur auf einem plastisch modellierten doppelten Lotossthron. Die Rechte berührt die Erde, die Linke liegt offen auf den Fusssohlen. Die Urna auf der Stirn war ursprünglich mit einem Türkis besetzt. Verschlössen.

Provenienz: Deutsche Privatsammlung, aus dem Nachlass von Joseph-Clemens Prinz von Bayern (1902–1990).

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI. Nepal, 14th c. Height 13.5 cm. Sealed.

Provenance: German private collection, inherited from Joseph-Clemens Prince of Bavaria (1902–1990).

鑲金銅合金釋迦摩尼像。尼泊爾，14世紀，高13.5厘米。封底。來源：德國私人舊藏，從巴伐利亞王子約瑟夫·克萊門斯(1902–1990)繼承。

CHF 7 000 / 9 000

(€ 7 290 / 9 380)



113*

KLEINER BUDDHA. Tibet, 16. Jh. H 11 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung. Die nepalesisch beeinflusste Kleinfigur des historischen Buddha hält die Rechte in der Geste der Erdberührung, die Linke über den Fusssohlen. Sockelplatte verloren.

A SMALL GILT COPPER ALLOY FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI. Tibet, 16th c. Height 11 cm. Consecration plate lost.

鍍金銅合金釋迦摩尼小坐像。西藏，十六世紀。高11厘米。封板遺失。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



114*

VAJRAKILAYA. Tibet, Pala-Stil, 18. Jh. H 15 cm. Kupferlegierung, der Kopf farbig gefasst. Krone und Schmuckketten sind in Silber eingelegt. Dynamische Darstellung des dreiköpfigen, sechsarmigen und vierbeinigen Heruka mit Flügeln. Ein Arm besch.

A COPPER ALLOY FIGURE OF VAJRAKILAYA. Tibet, Pala style, 18th c. Height 15 cm. Crown and jewellery chains made of silver. One forearm lost.

銅合金普巴金剛像。西藏，帕拉風格，十八世紀，高15厘米。銀製皇冠和珠寶鏈。一隻前臂遺失。

CHF 20 000 / 30 000
(€ 20 830 / 31 250)



115

CAKRASAMVARA MIT VAJRAVARAHI. Nepal, 17. Jh. H 21 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung. Vierköpfig und zwölfarmig steht der Yidam im Ausfallschritt auf seinen Widersachern und umschlingt seine Gefährtin, welche eine Kapala und eine Lotosknospe in den Händen hält. Cakrasamvaras Haupthände halten eine Ghanta und eine Lotosknospe. Getriebener Lotossockel.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben 1997 bei Robert Bigler. Publiziert: Ulrich von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*, 1981, Abb. 105D und in Helmut Uhlig, *Tantrische Kunst des Buddhismus*, 1981, Abb. 128.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF CAKRASAMVARA AND VAJRAVARAHI. Nepal, 17th c. Height 21 cm. Standing on a repoussé lotus base.

Provenance: Swiss private collection, purchased from Robert Bigler in 1997. Published: Ulrich von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*, 1981, ill. 105D and Helmut Uhlig, *Tantrische Kunst des Buddhismus*, 1981, ill. 128.

銅鑲金勝樂金剛和亥母像。尼泊爾，17世紀，高21厘米。站在蓮花寶座上。來源：瑞士私人收藏，1997年購自羅伯特比格勒 (Robert Bigler)。出版：烏爾里希·馮·施羅德 (Ulrich von Schroeder)，《印度-西藏青銅像》，1981年，圖105D和Helmut Uhlig，《佛教密宗藝術》，1981年，圖128。

CHF 25 000 / 35 000
(€ 26 040 / 36 460)







116*

AMITAYUS. Tibetochinesisch, 19. Jh. H 18,5 cm. Feuer-
vergoldete Bronze, die Hautpartien kaltvergoldet. Der
Gott des unermesslichen Lebens hält einen Juwelenkorb
im Schooss, lange Haarsträhnen fallen ihm in Kringeln über
die Schultern. Sockelplatte verloren.

A GILT BRONZE FIGURE OF AMITAYUS. Tibeto-chinese,
19th c. Height 18.5 cm. The skin parts with cold gilding.
Consecration plate lost.

鑲金銅合金阿彌陀佛坐像。漢藏風格，十九世紀，高
18.5 厘米。面漆冷金。封板遺失。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

117*

SITAJAMBHALA. Tibetochinesisch, 18./19. Jh. H 11,5 cm. Feuer-
vergoldete Bronze mit Resten von roter und grüner Bemalung. Der
zornvolle Reichtumsgott sitzt auf einem Drachen, der durch einen
See mit Leichenteilen schreitet. Zweiteilig. Sockelplatte verloren.
Provenienz: Alte belgische Privatsammlung.

A GILT BRONZE FIGURE OF SITAJAMBHALA ON HIS DRAGON.

Tibeto-chinese, 18th/19th c. Height 11.5 cm. Remains of green and
red paint. Cast in two parts. Consecration plate lost.

Provenance: Old Belgian private collection.

銅鑲金騎龍白財神像。漢藏風格，18/19世紀，高度 11.5 厘
米。綠漆和紅漆殘留。分兩部分鑄造。封板遺失。來源：比利
時私人舊藏。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 600 / 3 650)



118*

AMITAYUS MIT AUREOLE. Tibetochinesisch, Qianlong-Märke, datiert
1761, H 21,5 cm. Feuervergoldete Bronze. Der Herr des unermesslichen
Lebens hält das Gefäss mit dem Lebenselixier in den Händen und sitzt
auf einem rechteckigen Thronsockel, über dessen Mitte ein Tuch in Falten
herabfällt. Die Kalasha ist abnehmbar.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis
1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und
Qingdao tätig.

A GILT BRONZE FIGURE OF AMITAYUS WITH AUREOLE. Tibeto-chinese,
Qianlong mark, dated 1761, height 21.5 cm. The kalasha is separately cast.
Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the
German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909
to 1947.

乾隆朝銅鑲金無量壽佛坐像。漢藏宮廷風格，大清乾隆辛巳年敬造，
刻款，1761年，高21.5厘米。原封底。寶瓶單獨鑄造。

來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於
上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



119

MAHAKALA. Tibetochinesisch, 18. Jh.
H 16,5 cm. Feuervergoldete Bronze, der Kopf mit Resten von Kaltbemalung. Die zornvolle Gottheit hält Mala, Damaru, Schädelschale und Hackmesser sowie die Enden einer Elefantenhaut in den Händen. Der Sockel mit dem besiegten Elefantengott Vinayaka ist separat gegossen und unverschlossen. Min. besch.
Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A GILT BRONZE FIGURE OF MAHAKALA.

Tibeto-chinese, 18th c. Height 16.5 cm. Consecration plate lost. Minor damages.

Provenance: Old Swiss private collection.

銅鑲金大黑天像。漢藏風格，18世紀，高16.5厘米。封板遺失。小傷。
來源：瑞士私人舊藏。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 420 / 15 630)

120*

VAJRADHARA YAB-YUM. Tibetochinesisch, 18. Jh. H 25 cm.
Sockel und Unterleib sowie Schals aus feuervergoldetem Kupferrepoussé, die obere Hälfte der beiden Gottheiten aus Bronzeguss und kalter Vergoldung. Später aufgelegte Glassteine. Ohrringe verloren.

Provenienz: Alte belgische Privatsammlung.

VAJRADHARA YAB-YUM. *Tibeto-chinese, 18th c. Height 25 cm. Lower half of the figure in copper repoussé, the upper bodies cast and with cold gilding. Earrings lost. Later added glass inlays.*

Provenance: Old Belgian private collection.

盛樂金剛雙身佛。漢藏風格，18世紀高25厘米。人物下半身為帶浮雕銅，上半身描繪冷金。耳環丟失。後嵌玻璃。
來源：比利時私人舊藏。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)





121*

PRÄCHTIGE FIGUR DES AMITAYUS. Tibetochinesisch, 18. Jh. H 22.7 cm.
Feuervergoldete, schwere Bronzefigur. Der Herr des unermesslichen Lebens
thront mayestätisch auf einem doppelten Lotosthron, die Hände in dhyana-
mudra im Schoß. Das Mönchsgewand ist mit fein gravierten Säumen
versehen. Unverschlossen. Kalasha und Aureole verloren.

A FINE GILT BRONZE FIGURE OF AMITAYUS. Tibeto-chinese, 18th c. Height
22.7 cm. Aureole, kalasha and consecration plate lost.

精美鑲金銅合金阿彌陀佛像。漢藏風格，18世紀，高22.7 厘米。背
光，寶瓶和封板遺失。

CHF 20 000 / 30 000
(€ 20 830 / 31 250)





PRÄCHTIGER AVALOKITESHVARA. Tibetochinesisch, 17./18. Jh. H 29,5 cm. Feuervergoldete Bronze mit farbigen Steineinlagen. Der Bodhisattva des Mitgefühls in seiner elfköpfigen, achtarmigen Form mit reichem Schmuck und einem Antilopenfell über der linken Schulter. Der runde Lotossockel ist mit feinen gravierten Lotosranken bedeckt und ist verschlossen. Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben bei Koller Zürich, November 1996, A101 Lot 1.

A FINE GILT BRONZE FIGURE OF THE STANDING AVALOKITESHVARA. Tibeto-chinese, 17th/18th c. Height 29.5 cm. In its eleven-headed, eight-armed form. Small stone and glass inlays. Sealed.

Provenance: Swiss private collection, purchased at Koller Zürich, November 1996, A101 lot 1.

精美銅鑲金十一面觀音像。漢藏風格，17/18世紀，高 29.5 厘米。十一面，八臂，鑲嵌寶石和玻璃。封底。來源：瑞士私人收藏，1996 年 11 月購於蘇黎世科勒，A101，編號1。

CHF 40 000 / 60 000
(€ 41 670 / 62 500)





123



124



125



126

123*

LOT VON ACHT RITUALDOLCHEN AUS HOLZ (PHURBU). Nepal, 19./20. Jh. L 23 - 30 cm. Mit dreiseitigen Klingen, zum Teil mit Schlangen beschnitzt, mehrere mit Eisenummantelung. Der Griff oft vajraförmig mit endlosem Knoten, bekrönt durch mehrgesichtige Köpfe. Diese Dolche fanden in schamanistischen und buddhistischen Ritualen ihre Verwendung. Leichte Altersschäden. (8)

LOT OF EIGHT WOODEN RITUAL DAGGERS (PHURBU). Nepal, 19th/20th c. Length 23–30 cm. With three sided blades, some of them with iron tip, the handle topped with multifaced heads. Light damages due to age and use. (8)

木質金剛槌八件。尼泊爾，十九世紀/二十世紀。長度23-30厘米。三面刃，有的帶鐵尖，刀柄上有多面刀頭。老化和使用痕跡。(8)

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

124

GROSSER DREIZACK (TRISULA). Tibet, 18./19. Jh. H 44 cm. Eisen mit Resten von Silber- und Goldtauschierung. Die magische Waffe mit der Feuerklinge der Weisheit in der Mitte steht für die Zerstörung von Illusionen. Steinsockel.

Provenienz: Alte Genfer Privatsammlung.

Vgl. M. Henss, Buddhist Ritual Art of Tibet, 2020, Abb. 220.

A MAGIC IRON TRISULA. Tibet, 18th/19th c. Height 44 cm. With remains of gold and silver. Stone stand.

Provenance: Old Swiss private collection, Geneva.

神聖的三叉戟一件。西藏，十八/十九世紀。高44厘米。遺留嵌金銀痕跡。木底座。來源：瑞士日內瓦私人舊藏。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

125*

HOHER LAMA. Tibet, ca. 14. Jh. H 13 cm. Kleine Holzstele in Form eines Lotosblattes. Der Mönch hält die Hände in dharmacakra-mudra vor der Brust erhoben und sitzt auf einem einreihigen Lotosthron. Altersspuren.

A SMALL WOODEN STELE OF A LAMA. Tibet, ca. 14th c. Height 13 cm.

In the shape of a lotus leaf. Traces of age.

喇嘛小木碑。西藏，約14世紀，高13厘米。蓮花底座年代痕跡。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

126*

POLYCHROM GEFASSTE TONFIGUR DES YAMA. Tibet, 19. Jh. H 29 cm.

Der expressive Dharmapala und Richter über die Toten steht in einem Flammenkranz auf einer überwundenen Kreatur und hält ein Hackmesser sowie eine blutgefüllte Schädelschale. Der farbige Lotossockel steht zusätzlich auf einem grünen Felsen. An der Rückseite des Sockels verschlossen.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

Undatierte Expertise von Joachim Baader, München.

A DRAMATIC PAINTED CLAY FIGURE OF YAMA. Tibet, 19th c. Height 29 cm.

Sealed at the back of base.

Provenance: Old German private collection.

Undated certificate by Joachim Baader, Munich.

彩繪黑財神泥塑像。西藏，19世紀，高29厘米。密封在底座背面。來源：德國私人舊藏。慕尼黑約阿希姆·巴德爾未標明日期的證書。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



127

RITUELLES HACKMESSER (KARTTRKA). Tibet, 16./17. Jh. B 17 cm. Bronzegriff mit halbern Vajra und Makarakopf, aus dem die geschweifte Eisenklinge entspringt. Diese ist in Silber und Gold mit Lotosranken tauschiert. Min. rest.

Vergleich: ein beinahe identisches Stück aus der Sammlung Essen, publiziert bei M. Henss, *Buddhist Ritual Art of Tibet*, 2020, Abb. 254.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben 1992.

A BRONZE AND IRON RITUAL CHOPPER (KARTTRKA). Tibet, 16th/17th c. Width 17 cm. The blade adorned with silver and gold damascened lotos scrolls. Minor repair.

An almost identical piece from the Essen collection is published in M. Henss, *Buddhist Ritual Art in Tibet*, 2020, illu. 254.

Provenance: Swiss private collection, purchased in 1992.

銅和鐵金剛鉞刀。西藏，16/17世紀，寬17厘米。刀上嵌銀和金大馬士革纏枝蓮紋飾。小修。德國埃森市收藏中的一件幾乎相同的作品，發表在 M. Henss，《西藏佛教儀式藝術》，2020年，插圖中。254。來源：瑞士私人收藏，1992年購買。

CHF 5 000 / 8 000

(€ 5 210 / 8 330)



128*

RITUELLE KNOCHENSCHÜRZE MIT -KRONE. Tibet, 19./20. Jh. B (Schürze) 55 cm. Knochenplättchen, netzartig verbunden durch Perlenstränge aus Bein. Die Plättchen beschnitzt mit Gottheiten, Blüten, Vajras und den Astamangala, die untere Kante abgeschlossen durch Mahakalamasken. Die Krone besetzt mit fünf Totenschädeln.

A TANTRIC RITUAL BONE APRON AND CROWN. Tibet, 19th/20th c. Width (apron) 55 cm. Carved with deities, buddhist symbols and Mahakala masks, the crown with five skulls.

密宗法器骨圍裙和王冠。西藏，十九世紀/二十世紀。寬（圍裙）55厘米。雕刻有神靈、佛教符號和瑪哈嘎拉面具，皇冠上有五個頭骨。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)

129

SELTENER PHURBU. Tibet, ca. 12./13. Jh. L 27,5 cm. Eisen und Bronze. Bekrönt durch eine dreifache Phurba-Gottheit mit je einem Dolch in den Händen. Der Schaft aus einem neunstrahligen Vajra, eingefasst von zwei durchbrochenen endlosen Knoten. Die dreiseitige Eisenklinge entspringt einem Makaramaul. Min. besch. und rest.
Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben im Jahr 2000.

A RARE IRON AND BRONZE PHURBA. Tibet, ca. 12th/13th c. Length 27.5 cm. Minor damages and restorations.

Provenance: Swiss private collection, purchased in the year 2000.
罕見鉄和銅金剛杵。西藏，約12世紀/13世紀，長27.5厘米。小傷，修復。來源：瑞士私人收藏，2000年購買。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)



130*

KADAMPA-STUPA. Tibet, 13./14. Jh. H 17,5 cm. Unvergoldete Bronze. Glockenförmig auf doppeltem Lotosblattkranz. Über dem kosmologischen Mandala in der Mitte die dreizehnfache Spira. Sie wird von einem Blütenteller und einer Knospe bekrönt. Verschlössen.

A BRONZE KADAMPA STUPA. Tibet, 13th/14th c. Height 17.5 cm. Sealed.
銅噶當巴佛塔。西藏，十三/十四世紀。高17.5厘米。封底。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



131*

KLEINE ALMOSENSCHALE (PATRA). Tibet, um 1900, Ø 7 cm. Kristallschale mit teilvergoldeter Silbermontierung. Der Fuss ist als Lotosblatt gestaltet, der Rand mit den Ashtamangala zwischen Spiralranken geschmückt.

A SMALL SILVER MOUNTED ROCK CRYSTAL ALM'S BOWL. Tibet, around 1900, Ø 7 cm. The partly gilt silver rim is decorated with the eight buddhist treasures.

包銀小水晶鉢。西藏，大約1900年，直徑7厘米。銀部分鍍金，佛教八寶紋飾。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



132*

DREI KUPFER-G'AU. Tibet, 19. Jh. B 11 - 14 cm. Zwei rechteckige Amulettbehälter mit gravierten Messingbeschlägen, der Dritte ist oval mit glattem Körper und gravierten Verschlüssen. (3)

THREE COPPER G'AU. Tibet, 19th c. Width 11 - 14 cm. Two of them rectangular with brass fittings, one in oval shape. (3)

銅嘎烏盒三件。西藏，十九世紀。寬度 11 - 14 厘米。兩件長方形，黃銅配件，一件橢圓形。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



133*

ZWEI TEESCHALEN-SETS. Tibet, ca. 1920, H 20 und 17 cm. Stand und Deckel aus glattem Silber mit Bekrönung aus grünem Stein bzw. einer Korallenperle. Die eine Schale ist ebenfalls aus glattem Silber, die andere aus dunkler Keramik. Min. best. (2)

TWO TEA CUPS WITH COVERS AND STANDS. Tibet, circa 1920, height 20 and 17 cm. The stands, the covers and one cup made of smooth silver, the other assorted cup made of ceramic. (2)

銀帶托和蓋茶杯兩件。西藏，約 1920 年，高度 20 和 17 厘米。一個杯子是陶瓷，餘銀質。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)





134

SCHÖNER STUPA. Mongolei, 18. Jh. H 20 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung. Getreppter Sockel mit eingezogenem glatten Fries, der mit gravierten Tieren geschmückt ist. Darüber die vier Stufen der Unermesslichkeit, auf dem die Bumpa mit Fenster und kleinem Buddhatsatsa steht. Sie wird bekrönt von der Harmika, den 13 Chattras und dem Ehrenschild. Verschlussplatte gelötet.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A FINE GILT COPPER ALLOY STUPA. Mongolia, 18th c. Height 20 cm. With incised animals around the base and a little tsatsa of Buddha. Consecration plate soldered.

Provenance: Old Swiss private collection.

精美的銅鑲金佛塔。蒙古，十八世紀。高20厘米。底座周圍刻有動物圖案，還有一點佛擦擦。封板焊接。

來源：瑞士私人舊藏。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 420 / 15 630)

135

PRÄCHTIGES RÄUCHERGEFÄSS. Tibet, H 31 cm, G 3484 g. Getriebene Silberlegierung, teilvergoldet. Das Deckelgefäß besticht durch drei grosse Drachenhenkel und kann an drei Ösen an der Schulter aufgehängt werden. Die Wandung mit drei Darstellungen von Cakrasamvara mit seiner Paredra auf dichtem Rankengrund. Auf dem Deckel Musikanten auf Reittieren.

A HEAVY SILVER ALLOY HANGING INCENSE BURNER WITH DRAGON HANDLES. Tibet, height 31 cm, weight 3484 g. Decorated with gilt Cakra-samvara medallions.

銀鑲金龍耳提爐。西藏，高31厘米，體重3484公克。勝樂金剛團紋。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



136* ♣

SNUFFBOTTLE AUS EINER SILBERLEGIERUNG. Mongolei, 19. Jh. H 8,3 cm. Tropfenförmiges Fläschchen, eingelegt mit Korallen und Türkisen sowie aufgelegtem Reliefdekor. Passender Stopper.

A SILVER ALLOY SNUFF BOTTLE. Mongolia 19th c. Height 8.3 cm. Set with corals and turquoises. Matching stopper.

銀合金鼻煙壺。蒙古，十九世紀，高8.3厘米。鑲嵌珊瑚和綠松石。匹配蓋。

CHF 800 / 1 200

(€ 830 / 1 250)

137*

SELTENE EISEN-SNUFFBOTTLE. Tibet, 18./19. Jh. H 7,5 cm. Tropfenförmig, geschmückt mit in Silber tauschierten Blattranken. Stopper verloren.

A RARE IRON SNUFF BOTTLE. Tibet, 18th/19th c. Height 7.5 cm. Decorated with silver damascened lotus scrolls. Stopper lost.

罕見的鐵製鼻煙壺。西藏，十八/十九世紀。高 7.5 厘米。銀纏枝蓮紋，蓋遺失。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)



138

FLASCHE FÜR CHANG-BIER. Osttibet, 18./19. Jh.
H 35 cm. Eisen mit Silbertauschierungen und Mes-
singbordüren. Im Zentrum der Schauseiten je ein
Medaillon mit dem stilisierten chinesischen Schrift-
zeichen für langes Leben.

AN IRON FLASK FOR BEER (CHANG). Eastern Tibet,
18th/19th c. Height 35 cm. Silver damascened deco-
ration on both sides.

鐵抱月酒壺（青稞酒）。西藏東部，18世紀/19世
紀，高35釐米。雙肩部嵌銀。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 250 / 1 880)



139

ZAUMZEUG. Tibet, ca. 17. Jh. Kopfzaumzeug und Kruppen-
schmuck aus Lederbändern, die mit goldtauschierten Ei-
senplättchen besetzt und mit polychromem Textil unterlegt
sind. Der Dekor auf den Eisenplättchen besteht aus Ranken,
Bestandteile der Trense weisen Reliefdekor auf. (2)

**A LEATHER HARNESS SET WITH GOLD DAMASCENED IRON
PLAQUES.** Tibet, ca. 17th c. With polychrome fabric. (2)
一套鐵剪金馬具。西藏，約17世紀。多彩。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



140

PRUNKSATTEL. Tibet, ca. 18. Jh. L 61 cm. Holz. An Stirn- und Rückseite geschmückt mit durchbrochen gearbeiteten Eisenbeschlägen mit vergoldeten und versilberten Details. Drachen zwischen Ranken jagen die Wunschperle. Vier bombierte Eisenknöpfe mit Rankenmustern sind für die Befestigung einer Satteldecke gedacht.

A WOOD SADDLE ADORNED WITH OPENWORK IRON PLATES. Tibet, ca. 18th c. Length 61 cm. The plates consisting of dragons chasing a jewel with silver and gold damascened details.

鉄鋼金鏤空雕花嵌銀龍紋馬鞍。西藏, 18世紀, 長 61 厘米。鞍墊遺失。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 420 / 15 630)

141*

IMPOSANTE PILGERFLASCHE AUS EISEN. Tibet, 18. Jh.
H 57 cm. In Silber und Gold tauschierter Dekor der Acht buddhistischen Schätze sowie Blattranken. Deckel und Ränder sind mit Messing eingefasst.

A FINE AND LARGE IRON PILGRIM'S FLASK FOR CHANG-BEER.

Tibet, 18th c. height 57 cm. With the eight buddhist treasures and floral scrolls damascened in gold and silver.

西藏精美鉄嵌金銀大抱月瓶。西藏，18世紀，高57厘米。纏枝和八寶紋。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



142*

CHANG-KANNE. Ostt Tibet, frühes 20. Jh. H 41 cm, Ø 24,5 cm. Zylindrische Kanne aus Holz, im oberen Teil in Mönchskappenform. An der Aussenwand verziert mit Messingbändern und Applikationen aus getriebenem und ziseliertem Messingblech. Dekor teilweise durchbrochen. Altersspuren.

A WOODEN JUG FOR CHANG-BEER. Eastern Tibet, early 20th century, height 41 cm, Ø 24.5 cm. Mounted with brass fittings.

多穆木壺一件。西藏東部，20世紀初，高41厘米，直徑24.5厘米。包銅。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 250 / 1 880)

143*

HOLZKANNE UND -SCHALE. Tibet, um 1900, H 28 cm (Kanne), Ø 25 cm (Schale). Schlichte grosse Schale aus Maserkropfholz, die Kanne aus dem gleichen Material ist zusätzlich an Hals, Fuss, Henkel und Tülle mit Metall verkleidet. Metalldeckel. Die Kanne leicht restauriert. (2)

A BURLWOOD BOWL AND TEAPOT. Tibet, around 1900, height 28 cm (teapot), Ø 25 cm (bowl). The teapot with metal mounts and cover. Slightly repaired. (2)

樹瘤木碗和奶茶壺。西藏，1900年左右，高28厘米（茶壺），直徑25厘米（碗）。茶壺包金屬底座和蓋。小修。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 250 / 1 880)



144

ALTARTISCHCHEN. Tibet, 19. Jh.

56 × 22 × 24,5 cm. Viertelteilig zum Zusammenstecken. Beschnitzt und polychrom bemalt mit schauseitig zwei gegenständigen Drachen. Die schwere Deckplatte ist mit einem Lotosblattfries geschmückt. Altersspuren.

A FOLDING ALTAR TABLE. Tibet, 19th c. 56 × 22 × 24.5 cm. Colourfully painted wood, carved with two facing dragons. Signs of age and wear.

摺疊供桌。西藏，十九世紀。56 × 22 × 24.5厘米。木質彩漆。二龍戲珠。年代和使用痕跡。

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)



145*

GROSSE TEMPELTRUHE. Tibet, 19. Jh. 101 × 44 × 51,5 cm. Holz mit polychromem und mit Gesso leicht reliefiertem Dekor. Schauseitig geschweifte Kartusche mit Drache auf Gittermuster, die Ecken mit Blattranken. Blumenbordüre. Die Seiten sind grün mit breitem rotem Rahmen. Eisenbeschläge.

A LARGE TEMPLE CHEST. Tibet, 19th c. 101 × 44 × 51.5 cm. Wood, painted and gesso-decorated in light relief. Iron fittings.

彩繪大木箱。西藏，19世紀，101 × 44 × 51.5 厘米。木質，龍紋捲雲彩繪，鐵鋸釘固定。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



146

BUTTERLAMPEN-GESTELL. Tibet, 19. Jh. 80 × 60 × 160 cm.
Getrepptes Regal mit drei Ebenen, deren Rückwände reich
beschnitten und bemalt sind: ein Kirtimukha-Haupt als Alle-
gorie der Unersättlichkeit, zwei Elefanten mit Schneckenmu-
schel, als Symbol der Verkündigung des Dharma, sowie zwei
gehörnte Fabeltiere. Die Stützpfeiler sind mit Lotosknospen
bekrönt.

A CARVED AND PAINTED BUTTERLAMP STAND. Tibet, 19th
c. 80x60x166 cm. Polychrome paint and gold on wood.

雕刻彩漆酥油燈台。西藏，19世紀，80x60x166釐米。彩
繪漆金木質燈台。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



147*

TUCCI, GIUSEPPE, TIBETAN PAINTED SCROLLS.

La Libreria dello Stato, Rom 1949, 3 Bde. Stoffein-
band mit Goldprägung, der Illustrationsband in
bezogenem Schuber. Sehr guter Zustand.

TUCCI, GIUSEPPE, TIBETAN PAINTED SCROLLS. La
Libreria dello Stato, Rom 1949, 3 vol. Two text volumes
and 26 color and 230 monochrome phototype plates
in folio case. Very good condition.

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

148*

MINIATURMALEREI. Tibet, ca. 12. Jh. 4,3 × 3,5 cm. Tusche und
Farben auf Papier. Fragment eines illuminierten buddhistischen
Manuskriptes. Charmante Darstellung eines Guru. Minimal
berieben und unter Glas gerahmt.

A CHARMING MINIATURE PAINTING OF A GURU. Tibet,
ca. 12th c. 4.3 × 3.5 cm. Fragment of an illustrated buddhist ma-
nuscript. Framed under glass.

一幅迷人的小上師畫。西藏，約 12 世紀，4.3 × 3.5 厘米。
佛教手稿插圖片段。玻璃框裱。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)





149

MANDALA DES AMITAYUS. Südtibet, 15. Jh. 62 × 55 cm. Die rückseitige Inschrift erklärt, dass der Shakyapa Mönch Kunga Zangpo (1382–1456) diese Malerei für Jangphugpa (Kunga Lekpa) malen liess. Gewisse dekorative Elemente erinnern an Fresken des Kumbu in Gyantse. Blaue Stoffmontierung.

Zu Kunga Zangpo und Kunga Lekpa siehe die ausführliche Anmerkung zu Lot 409, 22 Sep 2021 bei Christies New York.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben 1989 bei Ulrich von Schroeder (Rechnung vorhanden).

A MANDALA THANGKA OF AMITAYUS. Southern Tibet, 15th c. 62 × 55 cm. At the back dedication by Kunga Zangpo (1382–1456) to Jangphugpa (Kunga Lekpa). Blue fabric mounting.

Provenance: Swiss private collection, purchased with Ulrich von Schroeder in 1989 (invoice available).

無量壽佛壇城唐卡。西藏南部，15世紀，62×55釐米。背面由貢嘎藏波（1382年 - 公元1456年）回供給江布巴（貢嘎勒巴）。藍色織物裝裱。來源：Ulrich von Schroeder 1989（可提供發票）。瑞士私人收藏。

CHF 25 000 / 35 000
(€ 26 040 / 36 460)

150*

APPLIQUÉ-THANGKA EINES DALAI ODER PANCHEN LAMAS. Tibet, 18. Jh. 62 × 41,5 cm. Seide und Goldfäden. Der hohe Mönch der Gelugpa sitzt in eine mehrschichtige Robe gehüllt auf einem Meditationskissen, das auf einem getreppten Sockel liegt. Er hält ein Sutrenbuch und eine Lotosblüte, vor ihm sind Opfergaben und rituelle Gefässe aufgebaut. Gerahmt. Provenienz: Sammlung Günter Werker, deutscher Diplomat, 1968-71 in Bombay stationiert.

A FINE SILK APPLIQUÉ THANGKA OF A DALAI OR PANCHEN LAMA. Tibet, 18th c. 62×41.5 cm. Framed.

Provenance: Günter Werker, a German diplomat stationed in Bombay 1968 - 71.

班禪或達賴喇嘛堆綉唐卡。西藏，十八世紀。62×41.5厘米。框裱。來源：Günter Werker，1968 - 71 年駐孟買之德國外交官。

CHF 20 000 / 30 000
(€ 20 830 / 31 250)





151

151*

ARHAT-THANGKA. Tibet, 18. Jh. 66 × 42 cm. In einer Landschaft mit Wasserfall, Schneeberg und See sitzt Kalika mit zwei goldenen Ohrringen, darunter Vajraputra mit erhobenem Zeigefinger und einem Fliegenwedel und ein älterer Arhat, wahrscheinlich Bhadra. Ihnen allen werden Opfergaben dargeboten. Brokatmontierung.

A FINE THANGKA OF THREE ARHAT. Tibet, 18th c. 66 × 42 cm. Kalika, Vajraputra and Bhadra. Brocade mounting.

精美的阿羅漢唐卡。西藏，18世紀，66 × 42釐米。迦里迦尊者，伐闍羅佛多尊者和跋陀羅尊者。織錦裝裱。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 420 / 15 630)

152

THANGKA DES WESTLICHEN PARADIESES SUKHAVATI. Tibet, 19. Jh. 61 × 42 cm. Im Zentrum thront Amitabha in einem prächtigen Palast, begleitet von den acht grossen Bodhisattvas, jeweils einen Lotos haltend. In den oberen Ecken Padmasambhava und Vajrasattva, unten in der Mitte Shadakshari. In Brokatrahmen unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF THE WESTERN PARADISE SUKHAVATI. Tibet, 19th c. 61 × 42 cm. In the centre Amitabha with the eight great bodhisattvas. Brocade frame, under glass.

西方極樂世界唐卡。西藏，19世紀，61 × 42 厘米。中央為阿彌陀佛，周圍八大菩薩。錦緞裝裱。玻璃框架。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



152



153

153*

THANGKA DER GRÜNEN TARA. Tibet, 18. Jh. 69 × 49,5 cm. Zusammen mit sieben sie umgebenden kleineren Tara-Figuren verkörpert sie die Retterin aus den Acht Gefahren. Diese werden symbolisiert durch den Löwen, die Schlange, den Elefanten, den Dämon, den Räuber, die Kette, die Feuersbrunst und die Flut. Im Himmel thronen Manjushri, Amitabha und Amitayus, am unteren Rand sorgen Vajrapani und Jambhala für zusätzlichen Schutz. Zweizeilige tibetische Inschrift. Unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF THE GREEN TARA AS SAVIOR FROM THE EIGHT DANGERS. Tibet, 18th c. 69 × 49.5 cm. Tibetan inscription at the lower border. Framed under glass.

解救八難的綠度母唐卡。西藏，18世紀，69 × 49.5厘米。下邊界藏文題詞，玻璃框裱。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)

154*

THANGKA DES VAJRABHAIRAVA YAMANTAKA. Tibet, 18. Jh. 78 × 54,5 cm. Imposante Darstellung in Flammenaureole, unter ihm in den Ecken zwei weitere Formen des Yamantaka, in der Mitte eine Opferschale mit Augen und Herz. In den oberen Ecken zwei Dreiergruppen mit Gurus und Lamas. Brokatmontierung.

A THANGKA OF VAJRABHAIRAVA YAMANTAKA. Tibet, 18th c. 78 × 54.5 cm. Silk brocade mounting.

大威德金剛唐卡。西藏，十八世紀。78 × 54.5 厘米。絲綢裝裱。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



154



155

THANGKA EINES HOHEN LAMAS. Tibet, 18. Jh. 54 × 38 cm. Der bärtige Lehrer sitzt auf einem Lotosthron mit roter Rückenlehne und hält einen Vajra und eine Kalasha. Er ist umgeben von Gottheiten und Lamas, im Zenith thront Padmasambhava. Unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF A BEARDED HIGH RANKING MONK. Tibet, 18th c. 54 × 38 cm. Above him Padmasambhava. Framed under glass.

高僧唐卡。西藏，十八世紀。54 × 38 厘米。在他之上是蓮花生大士。玻璃框裱。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 600 / 3 650)



156*

THANGKA DES DORJE DROLO. Tibet, ca. 17. Jh. 52,5 × 39,5 cm. Die zornvolle Manifestation von Padmasabhava steht in einem Flammenkranz auf einem Tiger und schwingt Vajra und Kila. In den oberen Ecken sind Sonne und Mond zu sehen. Gerahmt.

A THANGKA OF DORJE DROLO. Tibet, circa 17th c. 52.5 × 39.5 cm. The manifestation of Padmasambhava standing on his tiger. Framed.

憤怒金剛唐卡。西藏，約17世紀，52.5 × 39.5 厘米。騎虎蓮花生大士第八化身憤怒金剛。框裱。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



157

THANGKA DES BEGTSE. Mongolei, 18. Jh. 53 × 38 cm. Der Dharmapala trampelt von Flammen umgeben auf einem Menschen und einem Pferd herum, begleitet von acht Dämonen (gri-thog). Über ihm erscheinen Tsongkhapa, Vajrapani mit Garudaaureole und Hayagriva mit dem Pferdekopf im Haar. Unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF DHARMAPALA BEGTSE. Mongolia, 18th c. 53 × 38 cm. Together with eight demons. Framed under glass.

馬頭明王唐卡。蒙古，十八世紀。53 × 38 厘米。有八魔。玻璃框裱。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



158

THANGKA DES RATNASAMBHAVA. Tibet, 18. Jh. 67 × 49 cm. Der Buddha der Gleichmut und Freigiebigkeit sitzt in seiner Nirmanakaya-Erscheinung in einer Regenbogaureole auf einem Thron, der mit zwei Pferden geschmückt ist. Um ihn herum sitzen lange Reihen von kleinen Buddhas. Unter Glas gerahmt.

A THANGKA OF RATNASAMBHAVA SURROUNDED BY 1000 BUDDHAS. Tibet, 18th c. 67 × 49 cm. Framed under glass.

宝生如来佛千佛圍繞唐卡。西藏，18世紀。67 × 49 釐米。玻璃鏡框裝裱。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



159*

THANGKA DES TSONGKHAPA MIT SZENEN AUS SEINEM LEBEN.

Tibet, 19. Jh. 70 × 50 cm. No. 14 aus einer Serie von 15. Die Szenen beginnen unten in der Mitte: Im Sommer seines 58. Jahres wurde Je Tsongkhapa von Miwang Drakpa Gyeltsen nach Trashi Doka eingeladen und predigt dort vor grosser Versammlung. Die weiteren Szenen entwickeln sich im Uhrzeigersinn. Unter Glas gerahmt.

Zur Ikonographie der ganzen Serie siehe:

<http://www.lama-tsongkhapa.com/15-thangkas>.

A THANGKA OF TSONGKHAPA WITH SCENES OF HIS LIFE. Tibet, 19th c. 70 × 50 cm. From a series of 15 thangkas, this is no. 14. Framed under glass.

For detailed iconography see:

<http://www.lama-tsongkhapa.com/15-thangkas>

一幅宗喀巴大師的生平唐卡。西藏，十九世紀。70 × 50 厘米。15 張唐卡系列中第 14. 號。玻璃框裱。詳細圖像請參閱：

<http://www.lama-tsongkhapa.com/15-thangkas>

CHF 6 000 / 9 000

(€ 6 250 / 9 380)



160*

THANGKA DES TSONGKHAPA MIT SZENEN AUS SEINEM LEBEN.

Tibet, 19. Jh. 70 × 50 cm. Aus einer Serie von 15 ist dies die Nummer 6. Die Szenen beginnen unten in der Mitte: Im Winter predigt Je Tsongkhapa in einer Grotte in Kyormo lung. Die weiteren Szenen entwickeln sich im Uhrzeigersinn. Gerahmt.

Zur Ikonographie der ganzen Serie siehe:

<http://www.lama-tsongkhapa.com/15-thangkas>.

A THANGKA OF TSONGKHAPA WITH SCENES FROM HIS LIFE. Tibet, 19th c. 70 × 50 cm. From a series of 15 this is number 6. Framed under glass.

For detailed iconography see:

<http://www.lama-tsongkhapa.com/15-thangkas>

宗喀巴大師的生活場景唐卡。西藏，十九世紀。70 × 50 厘米。這是 15 個系列中的第 6 號。玻璃框裱。詳細圖像請參閱：
<http://www.lama-tsongkhapa.com/15-thangkas>

CHF 6 000 / 9 000

(€ 6 250 / 9 380)

Die Lots 161 – 209 bilden den dritten Teil einer äusserst umfangreichen Sammlung asiatischer Kunst aus Genf. Ihr Grundstein wurde in den 1960er-Jahren gelegt, Ankäufe wurden oft in Asien getätigt (Hong Kong, Bangkok). Bedeutende Teile der Sammlung waren über mehrere Jahrzehnte in der Genfer Altstadt ausgestellt.

Die Objekte tragen alle eine Inventarnummer und wurden in verschiedenen Heften und Büchern über die Zeit handschriftlich inventarisiert. Rechnungen sind aber nur ganz selten vorhanden.

Lots 161 – 209 are the third part of an extensive collection of Asian art from Geneva, founded in the 1960s. Purchases have often been made in Asia (Hong Kong, Bangkok). An important part of the collection has been exhibited for decades in the old town of Geneva.

The objects all have inventory numbers and have been recorded by hand over the years in numerous notebooks. But the invoices are, with very few exceptions, lost.

本次拍賣的 161 – 209 號拍品，是1960 年代成立於瑞士日內瓦的亞洲藝術品收藏的部分。

這個龐大廣泛的收藏，基本上收集於當時的亞洲市場。其中的重要的部份在日內瓦老城區展出過幾十年的時間。大部份藏品上都標註了收藏編號，並紀錄與收藏者多本筆記中，遺憾僅有少數藏品保留了當年的發票，多數已遺失。



161

BRONZE-RITUALGEFÄSS VOM TYP 'DING'.

China, Zhou-Dynastie, H 18,5 cm. Bronze mit Malachit- und Kupritverkrustung. Das bauchige Gefäss mit vertikalen Henkeln steht auf drei Beinen. Die obere Hälfte der Wandung ist verziert mit zwei erhabenen, horizontalen Linien.

Provenienz: Gemäss handschriftlichem Inventar erworben am 13.12.1971 bei Christie's, London, Lot 182.

A BRONZE RITUAL TRIPOD FOOD VESSEL

'DING': China, Zhou dynasty, height 18.5 cm.

Bronze with malachite and cuprite encrustation.

The upper body decorated with two raised, horizontal bands.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased at Christie's, London 13.12.1971, lot 182.

青銅鼎一件。中國，周朝，高18.5 厘米。青銅，帶紅斑綠銹，兩條弦文。

來源：根據一份手寫清單，該物品於13.12.1971 在倫敦佳士得拍賣行購買。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)

162

BRONZE-RITUALGEFÄSS VOM TYP ,DOU'. China, Han-Dynastie, Ø 17, 5 cm. Bronze mit Malachitverkrustung. Späterer Holzdeckel mit Glasknauf. Deckel rest. Provenienz: Gemäss handschriftlichem Inventar erworben am 13.12.1971 bei Christie's, London, Lot 181.

A BRONZE RITUAL FOOD VESSEL ,DOU'. China, Han dynasty, Ø 17, 5 cm. Bronze with malachite encrustations. Later wood cover. Cover restored.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased at Christie's, London 13.12.1971, lot 181.

青銅豆一件。中國，漢朝，直徑 17, 5 厘米。青銅，帶紅斑綠銹。後配木蓋。蓋修復。來源：根據手寫清單，該物品於 1971 年在佳士得拍賣行購買，拍品編號 181。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 560 / 2 600)



163

BRONZEGEFÄSS VOM TYP ,FANGHU'. China, Han-Dynastie, H 29,5 cm. Bronze mit Malachit- und Kupritverkrustungen. Klassisches Ritual-Weingefäss mit zwei fein gegossenen Taotie-Masken, deren Mäuler in Form von Ösenringen herausragen. Mit assortiertem Deckel.

Provenienz: Gemäss handschriftlichem Inventar erworben 1979.

A BRONZE RITUAL WINE VESSEL AND COVER ,FANG HU'. China, Han dynasty, height 29.5 cm. Two sides applied with finely cast taotie mask handles. Cover possibly married.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased in 1979.

青銅禮器帶蓋「方壺」一件。中國，漢代，高29.5厘米。饕餮紋爾。可能原裝蓋。來源：根據手寫清單，該物品於1979年購買。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



164

BRONZE-RITUALGEFÄSS VOM TYP 'GUANG': China, Ming-Dynastie, H 28,5 cm. Der Deckel in antropomorpher Form, die Innenseite mit eingeritzter Inschrift. Der Gefässkörper weist Tao-tie-Masken über Leiwen-Grund auf. Leicht verkrustete Oberfläche. Deckel min. rest. Im Fuss min. best.

A BRONZE RITUAL WINE VESSEL 'GUANG': China, Ming dynasty, height 28 cm. The cover in shape of mythical beasts, the inner side with incised inscriptions. Slightly crusted surface. Cover with minor restoration. Minor chip in the base.

青銅觥。(GONG) 中國，明朝，高28厘米。蓋為神獸形狀，內壁陰刻銘文。表面有輕微結痂。蓋上小修復。底座上有小缺。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)

165

LIEGENDES EINHORN. China, 17. Jh. L 28 cm. Bronze mit Resten von Teilverguldung. Das Fabelwesen mit zurückgewendetem Kopf trug ursprünglich einen Spiegel. Holzsockel. Min. rest.

A BRONZE FIGURE OF A RECUMBENT UNICORN (XINIU). China, 17th c. Length 28 cm. Remains of gilding. Mirror stand on the back lost. Wood base. Minor restorations.

局部鎏金銅瑞獸擺件。(犀牛). 中國，17世紀，高28厘米。鎏金痕跡。背上鏡子遺失。木質底座。小修。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)



166

ELEGANTES BRONZE-RITUALGEFÄSS VOM TYP „JIA“: China, 18./19. Jh.

H 28,5 cm. Bronze mit grüner Patina und dunkelbrauner Verkrustung sowie eingelegetem Silberdekor. Der kugelige Körper mit zwei reliefierten Taotie-Masken und einem c-förmigen Henkel mit plastischer Fabeltiermaske. Auf der Mündung ein eingelegetes Schriftzeichen.

Provenienz: Ein handschriftlicher Inventareintrag von 2005 besagt, dieses Objekt sei aus altem Lagerbestand.

AN ELEGANT BRONZE RITUAL TRIPOD WINE VESSEL „JIA“: China, 18th/19th c.

Height 28.5 cm. Bronze with silver inlay. The trumpet-shaped mouth with an inlaid archaic inscription. Wood stand.

Provenience: A handwritten inventory of 2005 states that this item belongs to an old stock.

精美青銅罍。中國，十八/十九世紀。高度 28.5 厘米。青銅鑲銀。喇叭形口上鑲嵌著古文銘文。木質底座。來源：一份 2005 年的手寫庫存表明該物品屬於老舊庫存。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



166A

CLOISONNÉ-RÄUCHERBECKEN. China, 18. Jh. B 32 cm. Gelapptes, sechsseitiges Becken auf drei durchbrochen gearbeiteten, getreppten Füßen. Türkisgründiger Blumendekor mit durchbrochenen und vergoldeten Drachenpaneelen auf jeder Seite. Der Boden mit späterer Qianlong-Märke. Metalleinsatz am Rand tlw. besch.

A HEXAGONAL CLOISONNE ENAMEL CENSER. China, 18th c. Width 32 cm. Turquoise-ground tripod basin with floral decoration and openwork dragon cartouches. Later Qianlong mark. Metal inset slightly damaged to the rim.

六角掐絲琺瑯爐底座。中國，18世紀，寬32厘米。綠松石色地三足爐，花卉紋飾和鏤空雕刻螭龍紋。后加乾隆款。金屬嵌件邊緣小傷。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



166B

PAAR CLOISONNÉ-ELEFANTEN. China, 19. Jh. L 25 cm. Türkisgründig mit gewellten Stegen. Die breitbeinig stehenden Elefanten mit erhobenem Rüssel dienen als Deckelgefässe. Stege, Ohrränder und Stosszähne vergoldet. Holzsockel. Min. best. (2)

A PAIR OF CLOISONNE ENAMEL ELEPHANTS. China, 19th c. Length 25 cm. Turquoise ground with gilt wires, ears and tusks. Wood stands. Minor chips. (2)

掐絲琺瑯大象一對。中國，十九世紀。長25厘米。綠松石色地，耳朵和象牙鑲金。木質底座。小傷。(2)

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)





167

GU-VASE MIT JADE-PLÄTTCHEN. China, 16./17. Jh. H 19,2 cm. Vierseitige Vase aus vergoldeter Bronze, jede Seite mit eingesetzten Plättchen in Form von stilisierten Chilong und Taotie-Masken sowie senkrechten Stegen aus weisser Jade. Leicht besch.

GU-VASE DECORATED WITH JADE PLAQUES. China, 16th/17th c. Height 19.2 cm. Gilt bronze vase of square form, each side decorated with white jade plaques. Minor damages.

嵌玉花觴。中國，16/17世紀，高19.2釐米。方形，銅鍍金花瓶，每側鑲嵌有白玉。小傷。

CHF 12 000 / 18 000
(€ 12 500 / 18 750)



168

HU-VASE AUS JADE. China, 18. Jh. H 18,6 cm. Seladonfarbene Jade. Der Körper überzogen mit fein reliefierter Taotie-Maske, Hals mit Linienband. Henkel in Form von Fabeltierköpfen. Boden mit ergänzter Qianlong-Märke mit Zusatz „xuan“ darunter. Holzstand. Min. best.

A JADE HU-VASE. China, 18th c. Height 18.6 cm. Later added Qianlong mark on the base. Wood stand. Minor Chips.

玉雕壺瓶。中國，18世紀，高18.6釐米。後加乾隆底款。木架。小傷。

CHF 12 000 / 18 000
(€ 12 500 / 18 750)

169

PAPIERGEWICHT AUS BERGKRISTALL. China, 19. Jh. H 8 cm.
Kleinskulptur in Gestalt einer Kugel mit zwei Löwen.

A ROCK CRYSTAL PAPER WEIGHT. China, 19th c. Height 8 cm.
Two lions are playing with a large ball.

水晶鎮紙。中國，十九世紀。高度8厘米。雙獅滾繡球。

CHF 800 / 1 200

(€ 830 / 1 250)



170

ELEGANTE KLEINE ACHAT-TASSE. China, 19./20. Jh. Ø 5,2 cm. Transparenter, leicht creme-farbener Achat mit dunkelbraunen Einschlüssen. Schlichte Tasse auf kurzem Standring mit Henkel in Form eines Lingzhi-Pilzes. Holzsockel und Box.

AN ELEGANT AGATE CUP. China, 19th/20th c. Ø 5.2 cm. Carved with a handle in shape of a lingzhi branch. Wood stand. Box.

優雅的瑪瑙杯一件。中國，十九世紀/二十世紀。直徑 5.2 厘米。靈芝手柄。木質底座。帶盒。

CHF 800 / 1 200

(€ 830 / 1 250)



171

„NASHORNBECHER“ AUS SERPENTIN. China, 19. Jh. H 10,5 cm Umlaufend geschnitzt als felsige Landschaft mit Kiefern und Pavillon. Vereinzelt sitzen Figürchen auf den Felsen. Min. best.

A SERPENTINE LIBATION CUP. China, 19th c. H 10.5 cm. Carved all around with a rocky landscape, pines and a pavilion. Minor chip.

壽山石鵝犀角形杯。中國，十九世紀。高 10.5 厘米。雕刻松樹，涼亭和岩石景觀。小傷。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 560 / 2 600)



172

GROSSE GRABFIGUR. China, Han-Dynastie, H 68 cm. Terracotta mit Resten von Kaltbemalung. Stehende Hofdame in langem Gewand mit weiten Ärmeln. Kopf separat gefertigt. Min. best. Provenienz: Gemäss handschriftlichem Inventar erworben am 2.3.1995 bei Lie Hing, Yan's Art, Hong Kong.

A LARGE POTTERY TOMB FIGURE. China, Han dynasty, height 68 cm. Standing figure of a court lady in long, flowing robes with voluminous sleeves. Head made separately. Minor chips.

Provenance: According to a handwritten inventory, purchased on 2.3.1995 with Lie Hing, Yan's Art, Hong Kong.

大墓葬陶俑一件。中国，汉朝，高68厘米。站立仕女像，身穿寬袖長袍。小傷。

來源：根據一份手寫清單，該物品於1995年在香港購買。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

173

MUSIKERIN. China, Tang-Dynastie, H 23 cm. Kaltbemalte Terracotta. Auf quadratischer Plinthe kniende, in langem Gewand gekleidete Musikerin, die Trommel spielend. Holzsockel.

Provenienz: Ein handschriftliches Inventar vermerkt, dass dieses Objekt am 27.03.1973 bei Sotheby's erworben worden ist.

A PAINTED POTTERY FEMALE ENTERTAINER. China, Tang dynasty, height 22 cm. Kneeling musician playing the drum. Wood stand.

Provenance: According to a handwritten inventory this item has been purchased at Sotheby's on 27.03.1973.

彩陶仕女坐俑。中國，唐朝，高22厘米。跪坐演奏仕女。木底座。來源：根據手寫清單，該物品於1973年3月27日在蘇富比拍賣行購買。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)





174

REITERIN ZU PFERD. China, Tang-Dynastie, H 41 cm. Terracotta mit Resten von Kaltbemalung. Auf dem kräftigen Pferd sitzt eine weibliche Figur mit hohem Kopfschmuck, die Rechte erhoben, als würde sie ein Musikinstrument vor dem Mund halten. Holzsockel. Schwanz restauriert.

Provenienz: Gemäss handschriftlichem Inventar wurde diese Figur 1995 bei Man Wo Yau, Hong Kong erworben.

A POTTERY FIGURE OF A FEMALE MUSICIAN ON HORSEBACK. China, Tang dynasty, height 41 cm. Wood stand. Tail restored.

Provenance: According to a handwritten inventory this figurine has been bought in 1995 at Man Wo Yau, Hong Kong.

騎馬仕女彩陶俑。中國，唐朝，高41厘米。木底座。尾修復。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 560 / 2 600)

175

GROSSES UND KLEINES KAMEL. China, Tang-Dynastie, H 64 und 44 cm. Terracotta mit Resten von Kaltbemalung. Naturalistische Wiedergabe zweier baktrischer Kamele, breitbeinig auf rechteckiger Plinthe stehend, den Kopf jeweils leicht zurückgeworfen, das Maul geöffnet und Zähne enthüllend. Unter der gemusterten Schabracke schauen die Doppelhöcker hervor. (2)

Provenienz: Gemäss einem handschriftlichen Inventar von 2005 wurden diese Objekte 1980 in Hong Kong erworben.

TWO POTTERY MODELS OF A BACTRIAN CAMEL. China, Tang dynasty, height 62.5 and 45 cm. A large and a small camel, the head held high with mouth open revealing the teeth. (2)

Provenance: According to a handwritten inventory of 2005 these items have been purchased in Hong Kong in 1980.

雙峰駱駝俑兩件。中國，唐朝，高 62.5 和 45 厘米。兩隻駱駝一大一小，張口，呲牙。(2)。來源：1980年購於香港。

CHF 12 000 / 18 000

(€ 12 500 / 18 750)







176

ZEHN HÖFLINGE UND EINE SÄNFTE. China, Ming-Dynastie, H 46 cm (grösste Figur). Terracotta, teils mit türkiser und auberginefarbener Glasur, teils kaltbemalt. Die Höflinge stehen auf hexagonalen Podesten mit verschiedenen Armstellungen. Die Köpfe sind abnehmbar. Min. best. u. rest. (11)

Provenienz: Gemäss handschriftlichem Inventar wurden diese Objekte am 8.3.1996 bei Fortune Arts Co. in Hong Kong erworben.

TEN POTTERY ATTENDANT FIGURES AND A PALANQUIN. China, Ming dynasty, height 46 cm (largest). With green and aubergine glaze, the removable heads with cold paint. Minor chips and restorations. (11)

Provenance: According to a handwritten inventory these items have been purchased on 8.3.1996 at Fortune Arts Co. in Hong Kong.

三彩擡轎俑。中國，明朝，高46厘米。(最大)。施綠和紫釉，頭施冷漆，可拆卸。小傷和修復。(11) 來源：根據一份手寫清單，該物品於1975年在香港購買。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)



177

PAAR FAHUA-KERAMIKPLATTEN ALS STELLSCHIRME. China, Ming-Dynastie, 38 x 25,5 cm. Rechteckig mit plastisch gestalteten Darstellungen eines Qilins und einer Guanyin. Holzrahmen und -fuss. Rahmen min. besch. Platten rest.

A PAIR OF FAHUA CERAMIC TILES. China, Ming dynasty, 38 x 25,5 cm. Decorated with a Qilin and Guanyin in high relief. Later wood frame and stand. One missing wooden strip. Restored. (2)

法華彩插屏一對。中國，明朝，38 x 25,5 厘米。高浮雕麒麟和觀音紋飾。後配木框和底座。遺失一根木條。修復(2)。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



178

GROSSE BLAU-WEISSE GU-VASE. China, Transition, 17. Jh. H 49 cm.
Umlaufender Dekor in drei Registern: Phönix und Qilin über floralem Band und Lanzettfries. Lippe leicht beschliffen.

A LARGE BLUE AND WHITE GU VASE. China, transitional, 17th c.

Height 49 cm. Decorated with phoenix and qilin. Rim slightly ground.

大青花花觚一件。中國，過渡期，17世紀，高49厘米。麒麟芭蕉紋飾。底部釉跡。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)



179

GROSSE BLAU-WEISSE GU-VASE. China, Transition, 17. Jh. H 59 cm.
Umlaufender Dekor in drei Registern bestehend aus figürlichem Dekor über Pflanzenband und Lanzettfries. Lippe mit späterer Metallfassung. Sprung. Leicht rest.

A LARGE BLUE AND WHITE GU VASE. China, transitional, 17th c.

Height 59 cm. Metal rim. Minor restoration to the rim. One crack.

大青花花觚一件。中國，過渡期，17世紀，高59厘米。醬口。口小修。一小磕。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



180

ACHT BLAU-WEISSE SCHÄLCHEN. China für Vietnam, späte Qing-Dynastie, Ø ca. 13 cm. Weite Schälchen mit Löwendekor. Untergrasurblaue Vierzeichen-Marken: Jin Tang Fu Ji und Shun Li Kun Ji. Ein Chip am Fuss. (8)

EIGHT BLUE AND WHITE, LION' BOWLS. China for Vietnam, late Qing dynasty, Ø ca. 13 cm. Underglaze blue four-character marks: Jin Tang Fu Ji and Shun Li Kun Ji. One chip at the foot. (8)

獅子滾綉球紋飾青花碗八件。中國出口越南，清晚期，直徑13厘米。釉下四字藍款：金堂福記、順立坤記。底足有一處小傷。(8)

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)

181

GROSSE BLAU-WEISSE RUNDSCHALE. China, 18. Jh. Ø 37,5 cm. Spiegel, Fahne und äussere Wandung mit ganzflächigem Blumen- und Rankendekor in Untergrasurblau, begrenzt durch zwei klassische Bordüren. Leicht best.

A LARGE BLUE AND WHITE DISH DECORATED WITH FLOWER SCROLLS. China, 18th c. Ø 37.5 cm. Minor chips.

青花纏枝蓮紋大盤。中國，18世紀，直徑37.5釐米。小磕。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)



181A

PAAR BLAU-WEISSE JARDINIÈREN. China, 19. Jh.

L 33 cm. Rechteckige Form mit leicht ausladendem Rand auf kurzen Füßen. Wandung dekoriert mit fliegenden Drachen zwischen Wolken, der flache Rand mit Wolken und Flammen. (2)

A PAIR OF BLUE AND WHITE JARDINIÈRES. China, 19th c. Length 33 cm. Of rectangular form on four short feet, decorated with flying dragons amidst clouds. (2)

青花水仙盆一對。中國，19世紀，長33厘米。盆長方形，底四角各有一小足。云龍紋。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)





182

PAAR BLAU-WEISSE CACHEPOTS. China, spätes 19. Jh. Ø 37 cm. Umlaufender Dekor der historischen Stadt Nanchang mit dem Zhangjiang-Tor und Tengwang-Pavillon sowie promenierenden Figuren in parkähnlicher Landschaft. Basis durchbohrt. (2)

A PAIR OF BLUE AND WHITE CACHEPOTS. China, late 19th c. Ø 37 cm.

Depicting the historic city of Nanchang. Bases with drilled holes. (2)

青花花盆一對。中國，十九世紀末。直徑37厘米。歷史名城南昌紋飾。底座帶孔。(2)

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)



183

BLAU-WEISSE GU-VASE. China, 19. Jh. H 44 cm.

Umlaufender Dekor bestehend aus drei Registern. Figürlicher Dekor mit Zhongkui und kleinem Dämon über einem Band aus Rankenwerk und Blattfries.

A BLUE AND WHITE GU-VASE. China, 19th c. Height 44 cm. Decorated with a scene depicting Zhong Kui and a little demon.

青花花瓶一件。中國，19世紀，高44厘米。鍾馗伏魔場景紋飾。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



184

GROSSE FAMILLE VERTE-PLATTE. China, Kangxi-Periode, Ø 35 cm. Im Spiegel Figurendekor, Fahne mit ornamentaler Gitterbordüre mit sechs Kartuschen mit Emblemen der Acht Kostbarkeiten. Matte Stellen, best.

Provenienz: Aus einer alten Genfer Sammlung.

A LARGE FAMILLE VERTE DISH. China, Kangxi period, Ø 35 cm. Decorated with figures in a garden and ornamental border. Chips to the rim.

Provenance: From an old Geneva collection.

大五彩盤。中國，康熙時期，直徑35釐米。人物故事紋盤。邊沿小磕。

來源：瑞士日內瓦舊藏。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)



185

PAAR VIERSEITIGE FAMILLE VERTE VASEN. China, Kangxi-Periode.

H 44,5 cm. Die Seiten jeweils dekoriert mit zwei reliefierten, teilweise durchbrochen gearbeiteten Kartuschen über floralem Grund. Rest. (2)

A PAIR OF FAMILLE VERTE SQUARE VASES. China, Kangxi period, height 44.5 cm. The sides decorated with raised and open-worked cartouches on a floral ground. Neck and some of the cartouches restored. (2)

五彩鏤空雕瓷四方瓶一對。中國，康熙時期，高44.5厘米。鏤空堆塑開窗花卉紋飾。頸部和開窗小修。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



186

GROSSE FIGUR DES SITZENDEN GUAN YU. China, 19. Jh. H 63 cm.

Dekoriert in den Farben der Famille verte. Der in Gedanken versunkene General hält in der Linken eine Schriftrolle und zupft mit seiner Rechten an seinem langen Bart. Passender Holzsockel. Hand rest.

A LARGE FIGURE OF GUAN YU. China, 19th c. Height 63 cm. The seated general is decorated in Famille verte enamels and holds a scroll in his left hand. Wood stand. One hand restored.

三彩瓷雕關公像一尊。中國，十九世紀。高 63 厘米。五彩，將軍坐位，左手持卷。木底座。一只手修復。

CHF 5 000 / 8 000

(€ 5 210 / 8 330)



187

GROSSE FIGUR DES LI TIEGUAI. China, 19. Jh. H 52 cm. Biscuitporzellan mit gelber, grüner und schwarzer Glasur, Details in türkis und violett. Der Unsterbliche in langem Gewand trägt den Stock über seinen Schultern und einen Fliegenwedel in seiner Rechten. Leicht besch. und rest.

A LARGE BISCUIT PORCELAIN FIGURE OF LI TIEGUAI. China, 19th c. Height 52 cm. Glazed in yellow, green, black, aubergine and turquoise. Minor damages and restorations.

大型三彩鈹拐李瓷塑像一件。中國，19世紀，高52厘米。黃色、綠色、黑色、紫紅色和綠松石色釉。輕微損壞和修復。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 600 / 3 650)



188

DRACHE MIT SANCAI-GLASUR. China, 19./20. Jh.

L 25,5 cm. Lebendige Skulptur eines plastisch gestalteten Drachens mit langem, gewölbtem Körper zwischen Wolkenspiralen, den Blick nach oben gerichtet. Währenddessen späht ein Karpfen aus den Wellen hervor. Holzsockel.

A SANCAI-GLAZED BISCUIT DRAGON IN CLOUDS.

China, 19th/20th c. Length 25.5 cm. A carp is peeking out from the waves. Wood stand.

唐三彩雲龍堆塑瓷一件。中國，19世紀/20世紀，長 25.5 厘米。鯉魚跳龍門之意。木底座。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 560 / 2 600)

189

ZWEI TÜRKIS GLASIERTE HÄHNE. China, 19. Jh.

H 34 u. 10 cm. Ein grosser und ein kleiner auf einem Felsen sitzender Hahn, den Kopf jeweils zur Seite gedreht. Das Federkleid ist mit feinen Strichen wiedergegeben. Min. best. (2)

TWO TURQUOISE GLAZED ROOSTERS. China, 19th c.

Height 34 and 10 cm. Minor glaze chip. (2)

綠松石釉瓷塑公雞兩件。中國，十九世紀。高 34 和 10 厘米。小傷。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)



190

TÜRKIS GLASIERTES RÄUCHERGEFÄSS.

China, 18./19. Jh. H 20 cm. Bauchiges Gefäss auf drei Füßen mit durchbrochenem Deckel und prominenten Henkeln. Der Knauf in Form eines vollplastischen Fo-Hundes. Min. rest.

A TURQUOISE GLAZED TRIPOD CENSER AND COVER. China, 18th/19th c. Height 20 cm. Minor restoration.

青金石釉三足帶蓋爐一件。中國，十八/十九世紀。高 20 厘米。小修。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



191

DREI ELEGANTE PFIRSICHE. China, 19./20. Jh.
H 12,5 bis 13 cm. Fruchtmodelle mit unterschied-
lich intensiver Glasur im Junyao-Stil. Min. best. (3)
THREE MODELS OF PEACHES. China, 19th/20th
c. Height 12.5 to 13 cm. Junyao-style glaze. Minor
chips. (3)

桃形瓷塑三件。中國，19/20 世紀，高12.5 至
13 厘米。鈞窯風格。小傷。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



192

FLAMBÉ-ELEFANT. China, 19. Jh.
L 25 cm. Der Elefant mit zur Seite
gerolltem Rüssel ist überzogen mit einer
satten, stark laufenden dunkelvioletten
und cremig-violetten Flambé-Glasur mit
blauen Details. Feine Risse.

**A FLAMBÉ-GLAZED MODEL OF AN
ELEPHANT.** China, 19th c. Length 25 cm.
Covered in a thick purple-creamy glaze with
blue details. Minor glaze cracks.

窯變釉瓷塑大象一件。中國，十九世
紀。長 25 厘米。紫色奶白色相間點最
少許藍色。小傷。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



193

AUBERGINENFARBENE GU-VASE. China, 19. Jh. H 42 cm. Innen und aussen glasiert, die Aussenwandung umlaufend verziert mit eingeschnittenem Landschaftsdekor mit blühenden Magnolien. Holzsockel.

AN AUBERGINE-GLAZED GU VASE. China, 19th c. Height 42 cm. Glazed inside and outside, the exterior incised with blooming magnolias. Wood stand.
茄皮紫釉花觚一件。中國，19世紀，高42厘米。內外施釉，外壁暗刻有盛開的玉蘭花。木底座。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



194

FLAMBÉ-VASE MIT KNOBLAUCHKOPF. China, 18./19. Jh. H 42,5 cm. Elegante Vase mit Drachenkopffapplikationen am langen Hals. Leicht schief. Min. Chips.

A FLAMBÉ VASE WITH GARLIC HEAD. China, 18th/19th c. Height 42.5 cm. Elegant vase with dragon heads at the neck. Slightly lopsided. Minor chips.

窯變釉雙耳蒜頭瓶。中國，十八/十九世紀。高度 42.5 厘米。龍首耳。輕微傾斜。小傷。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



195

DREI ROTE VASEN. China, 19. Jh. H 20 bis 21 cm. Lot von zwei bauchigen Vasen mit Röhrenhals und einer Vase in Gu-Form. Zwei Holzsockel. (3)

THREE RED GLAZED VASES. China, 19th c. Height 20 to 21 cm. Lot of two globular vases with cylindrical neck and one vase in Gu shape. Two wood bases. (3)

紅釉瓶三件。中國，十九世紀。高度20至21厘米。兩件天球瓶和一件花觚。兩個木底座。(3)

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

196

ZWEI SANG DE BOEUF-VASEN. China, 19. Jh.
H 20,5 und 33 cm. Kugelige Körper mit Röhrenhals
TWO SANG-DE-BOEUF VASES. China, 19th c. Height
20.5 and 33 cm. Globular bodies with long necks. (2)
大郎窯紅天球瓶一件 小窯變釉長頸瓶一件。中
國，十九世紀。高度 20.5 和 33 厘米。長頸瓶、
天球瓶。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



197

DREI SANG DE BOEUF-FLASCHENVASEN.
China, 19. Jh. H 20,5 bis 33 cm. Kugelige Körper
mit Röhrenhals. (3)
THREE SANG DE BOEUF BOTTLE VASES. China,
19th c. Height 20.5 to 33 cm. Spherical body with
straight tube form neck. (3)
郎窯紅瓶三件。中國，十九世紀。高度20.5
至33 厘米。兩件小長頸瓶，一件大天球瓶。
(3)

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



198

ELEGANTE VASE. China, 18. Jh. H 27,5 cm. Gedrückter Körper mit zylindrischem Hals. Kupferrote Glasur mit Farbverlauf. Unterglasurblaue Sechszichen Chenghua-Marke.

AN ELEGANT COPPER RED GLAZED VASE. China, 18th c. Height 27.5 cm. Base with underglaze blue six-character Chenghua mark.

精美郎窯紅瓶一件。中國，18世紀。高 27.5 厘米。釉下青花 大明成化年制 六字款。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)

199

ZWEI DUNKELBLAUE KUGELVASEN.

China, 19. Jh. H 37,5 und 39 cm. Schlichte Vasen mit brauner Lippe. Ein Holzsockel. (2)

TWO DARK BLUE GLAZED VASES. China, 19th c. Height 37.5 and 39 cm. Globular shape and brown glazed rim. (2)

祭藍釉賞瓶兩件。中國，十九世紀。高 37.5 和 39 厘米。醬口賞瓶 (2)。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



200

DUNKELBLAUE VASE. China, spätes 19. Jh.
H 38 cm. Formschöne Vase mit kugeligem Körper
und ausschwingendem Hals. Holzsockel.

A DARK BLUE GLAZED VASE. China, late 19th c.
Height 38 cm. Spherical body with swinging neck.
Wooden base.

祭藍釉賞瓶一件。中國，19世紀末期，高38厘米。撇口賞瓶。木質底座。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



201

SANG DE BOEUF-VASE. China, 19. Jh. H 37 cm. Kugeliger Körper mit leicht abgesetzter Schulter. An der Lippe scheint der helle Scherben durch.

A SANG-DE-BOEUF VASE. China, 19th c. Height 37 cm. The thick glaze fading towards the mouth.

郎窯紅賞瓶一件。中國，十九世紀。高度 37 厘米。脫口。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 250 / 1 880)



202

PAAR SANG DE BOEUF-BODENVASEN. China, 19. Jh. H 56 und 57 cm. Balusterform. Dunkelrote, craquelierte Glasur, tlw. leicht gesprenkelt und mit violetten Linien. Unterhalb der Mündung kommt der weisse Scherben zum Vorschein. (2)

A LARGE PAIR OF SANG-DE-BOEUF GLAZED BALUSTER VASES. China, 19th c. Height 56 and 57 cm. Covered in a red, crackled glaze, revealing shades of white around the mouth. (2)

郎窯紅大撇口瓶一對。中國，19世紀，高56 和57 厘米。一件花瓶有刮痕。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)





203

SANG DE BOEUF-BODENVASE. China, 19. Jh. H 56,5 cm. Balusterform, überzogen mit einer kräftigen, dunkelroten Glasur, die an der Mündung ins Violette übergeht. Holzsockel.

A LARGE SANG-DE-BOEUF GLAZED BALUSTER VASE. China, 19th c. Height 56.5 cm. Covered overall in a strong red glaze, turning to purple towards the mouth. Wood stand.

窯變釉撇口大瓶一件。中國，十九世紀。高度 56.5 厘米。通體施紅釉，口沿處轉紫。木底座。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



204

GRÜN GLASIERTE VASE. China, 19. Jh. H 41 cm. Glasiert in gleichmässigem, satten Grün, die innere Mündung weiss glasiert. Ganzflächiges, feines Craquelé.

A GREEN GLAZED VASE. China, 19th c. Height 41 cm. Covered in a green crackled glaze, the mouth glazed in white.

綠釉燈籠瓶一件。中國，19世紀，高41 厘米。通體施綠歌釉，口沿施醬釉。刮痕。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)

205

GELAPPTE DECKELVASE. China, 19./20. Jh. H 49,5 cm. Balusterförmig mit heller Seladon-Glasur und ausgeprägtem Craquelé. Ein sitzender Fohund mit Ball bekrönt den Deckel. Holzsockel.

A CRACKLE-GLAZED VASE AND COVER. China, 19th/20th c. Height 49.5 cm. The cover with foo dog finial. Wood stand.

克拉克瓷帶蓋瓶。中國，十九世紀/二十世紀。高 49.5 厘米。獸紐。木底座。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)



206

GROSSER FAMILLE ROSE-PFAU. China, 19. Jh. H 49 cm. Das schlanke Tier mit buntem Federkleid sitzt auf einem durchbrochenen Felsen, den Kopf zur Seite geneigt.

A LARGE FAMILLE ROSE PEACOCK. China, 19th c. Height 49 cm. The slender animal with colorful plumage sits on an openwork rock.

大粉彩孔雀瓷塑一件。中國，十九世紀。高度 49 厘米。孔雀立於洞石之上，尾羽色彩斑斕。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)



207

PAAR SCHALEN MIT PÄONIENDEKOR. China, Republik-Zeit, Ø 18 cm. Wandung umlaufend dekoriert mit blühenden Päonien in der Familie rose-Palette. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE PEONY BOWLS. China, Republic, Ø 18 cm Continuous design of flowering peonies. (2)

牡丹紋飾粉彩碗一對。中國，民國，直徑 18 厘米。牡丹紋飾。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)



208

PAAR EIERSCHELENPORZELLAN-SCHALEN. China, Republik-Zeit, Ø 14,2 cm. Dichter und verschlungener Lotosrankendekor in den Farben der Familie rose auf gelbem Fond zwischen Ruyi- und Ornamentbordüre. Innen bemalt mit verschiedenen Früchten. Eisenrote Qianlong-Märke im Fuss. Holzsockel und Box. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE EGGSHELL PORCELAIN BOWLS. China, Republic, Ø 14.2 cm. Intricately enamelled with lotuses amid foliage on a yellow ground. Interior with various fruits. Wood stands. Box. (2)

粉彩蛋殼瓷碗一對。中國，民國，直徑 14.2 厘米。洋彩，外壁黃地纏枝蓮紋飾，內壁壽桃佛手等吉祥果紋飾。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



208 (Innenansicht)



209

FAMILLE ROSE SCHÜSSEL MIT KAUFFAHRTS-ZENEN. China, Export für Europa, 18. Jh. Ø 28 cm. Die Wandung ist dekoriert mit zwei in Gold gerahmten Kartuschen mit typischen Meissen-Kauffahrtszenen, umgeben von Rankenwerk in eisenrot und violett. Innenseite verziert mit floralem Medaillon und ornamentaler Bordüre. Sprung an der Basis.

AN EXPORT PORCELAIN FAMILLE ROSE 'KAUFFAHRTS' BOWL. China, 18th c. Ø 28 cm. One crack to the base.

出口粉彩大碗。中國，18世紀。直徑 28 厘米。底部一小衝綫。

CHF 1 200 / 1 800

(€ 1 250 / 1 880)



CHINA



210

ELEGANTER BRONZEKELCH VOM TYP 'GU'. China, Shang-Dynastie, H 22,3 cm.

Bronze mit wenig grüner Patina. Ein feiner, verschlungener Dekor von zwei Taotie-Masken mit hervorstehenden Augen zieren den Mittelschaft. Der ausladende Fuss mit klassischem, archaischen Dekor. Geputzt und poliert. Rand leicht beschliffen.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung. Erworben bei Sotheby Parke Bernet Inc., New York, 2. November 1979 (Rechnung vorhanden).

A FINELY CAST BRONZE VASE, GU. China, Shang dynasty, height 22 cm. Bronze with remains of green patina. The central section decorated with taotie-masks and protruding eyes, the spreading circular foot with archaic patterns. Surface cleaned and polished. Rim slightly polished.

Provenance: Old Swiss Private Collection. Purchased at Sotheby Parke Bernet Inc., New York, November 2, 1979 (invoice available).

精美青銅觚。 中國，商朝，高22厘米。青銅器，殘留綠色銅綠。中央飾饕餮面具、凸眼，平開的圈足飾有古式花紋。表面清潔並拋光。邊緣略微拋光。

來源：瑞士私人舊藏。1979年11月2日購於紐約 Sotheby Parke Bernet Inc. (可提供發票)。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 420 / 15 630)



211*

RITUELLES BRONZEGEFÄSS VOM TYP 'DOU'. China, Streitende Reiche, 4./3. Jh. H 31,5 cm. Bronze mit blauer und grüner Patina sowie Verkrustungen. Schlichtes Deckelgefäß auf hohem Stand, dekoriert mit je vier Ringen an Körper und Deckel. Der Deckel bildet umgedreht eine Fusschale. Holzsockel.

Provenienz: Alte deutsche Privatsammlung.

A RITUAL VESSEL AND COVER, 'DOU'. China, Warring States, 4th/3rd c. Height 31.5 cm. Bronze with blue and green patina. Wood base.

Provenance: old German private collection.

帶蓋豆。中國，戰國時期，4世紀/3世紀。高 31.5 厘米。青銅帶青綠漆古。木質底座。來源：德國私人舊藏。

CHF 6 000 / 8 000

(€ 6 250 / 8 330)

212

BRONZEVASE VOM TYP 'BIANHU'. China, Han-Dynastie, H 29 cm. Abgeflachte ovale Flaschenform mit Deckel. Die Schultern sind mit Rillen akzentuiert und seitlich mit zwei Tiermasken und losen Ringhenkeln besetzt. Ein Riss. Plexistand.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben bei Michael Goedhuis, London 1997 (Rechnung vorhanden).

A BRONZE, 'BIANHU' VASE AND COVER. China, Han dynasty, height 29 cm. The shoulders set with two masks and ring handles. One crack. Plexi base.

Provenance: Swiss private collection, purchased from Michael Goedhuis, London in 1997 (invoice available).

銅帶蓋扁壺。中國，漢朝，高29厘米。來源：瑞士私人收藏，1997年購自倫敦 Michael Goedhuis（可提供發票）。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)





213

BRONZE VASE VOM TYP 'FANGHU': China, Han-Dynastie, H 38 cm. Vierseitig facettiertes Gefäss mit zwei seitlichen Taotiemasken und beweglichen Ringhenkeln. Die polierte Oberfläche mit grünen und rostroten Verkrustungen, die ein attraktives Zufallsmuster bilden. Plexistand. Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben bei Michael Goedhuis, London 1997 (Rechnung vorhanden).

A FINE BRONZE VASE OF 'FANGHU' TYPE. China, Han dynasty, height 38 cm. The polished surface with red and green encrustations, the sides with taotie masks and ring handles. Plexi stand. Provenance: Swiss private collection, purchased from Michael Goedhuis, London in 1997 (invoice available).

精美銅方壺。中國，漢朝，高38厘米。表面拋光，有紅斑綠銹，饕餮和環紋飾。有機玻璃支架。來源：瑞士私人收藏，1997年購自倫敦 Michael Goedhuis（可提供發票）。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 250 / 9 380)

214

ELEGANTE KNOBLAUCHKOPF-VASE. China, Han-Dynastie, H 35,5 cm. Bronze, die polierte Oberfläche mit Resten von Kuprit- und Malachitverkrustungen. Gedellt. Plexistand.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben bei Michael Goedhuis, London 1997 (Rechnung vorhanden).

AN ELEGANT GARLIC HEAD VASE. China, Han dynasty, height 35.5 cm. With patches of cuprite and malachite encrustations. Dents.

Provenance: Swiss private collection, purchased from Michael Goedhuis, London in 1997 (invoice available).

精美蒜頭瓶一件。中國，漢朝，高35.5厘米。紅斑綠銹。凹痕。來源：瑞士私人收藏，1997年購自倫敦 Michael Goedhuis（可提供發票）。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)





215*

KLEINE FIGUR EINES BUDDHASCHÜLERS. China, Tang-Dynastie, 9. Jh. H 7,5 cm. Bronze mit Resten von Vergoldung. In sich versunken steht der Mönch in leichtem Tribhanga auf einem runden Lotossockel.

A SMALL FIGURE OF A STANDING BUDDHA DISCIPLE. China, Tang dynasty, 9th c. Height 7.5 cm. Bronze with remains of gilding.

小佛弟子立像。中國，唐朝，9世紀，高7.5厘米。銅，鑲金痕跡。

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)

216*

STEHENDER GUANDI. China, Yuan-Dynastie, H 30 cm. Bronze mit dunkler Patina und Resten von Goldlack. Der Kriegsgott mit erhobener rechter Hand in seiner Beamtenrobe, unter der eine Rüstung hervorschaut. Best.

A BRONZE FIGURE OF THE STANDING GUANDI. China, Yuan dynasty, height 30 cm. Traces of gold lacquer. Minor damages.

銅關帝立像。中國，元朝，高30厘米。漆金痕跡。小傷。比利时私人收藏

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 600 / 3 650)



217

KLEINE BRONZEFIGUR DES GUANYIN. China, Tang-Dynastie, H 17 cm. Die schlanke Figur mit wallenden Schals und flammender Kopfaureole trägt eine Wasserflasche und einen Weidenzweig, das Diadem im Haar wird von einer sitzenden Figur des Buddhas Amitabha bekrönt. Min. rest.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Sotheby Parke Bernet, London, 15. April 1980, Lot-Nr. 3 (Rechnung vorhanden).

A SMALL BRONZE FIGURE OF GUANYIN. China, Tang dynasty, height 17 cm. Holding a water bottle and a willow branch. Minor repair.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Sotheby Parke Bernet, London, 15th April 1980, Lot-Nr. 3 (invoice available).

小青銅觀音像。中國，唐朝，高17厘米。拿持淨水瓶和一根柳枝。小修。來源：瑞士私人舊藏，於1980年4月15日於倫敦蘇富比 Parke Bernet 購買，Lot-Nr. 3 (可提供發票)。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



218*

HIMMLISCHE ADORANTIN. China, Ming-Dynastie, 16. Jh. H 22 cm. Bronze mit Resten von Goldlack. Stehend mit einfacher Frisur und Ohrringen, eingehüllt in wallende Gewänder mit verzierten Säumen. Min. best. **A BRONZE FIGURE OF A HEAVENLY ADORANT.** China, Ming dynasty, 16th c. Height 22 cm. Remains of gold lacquer. 銅聖徒像。中國，明朝，16世紀，高22厘米。漆金痕跡。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



219*

GUANYIN MIT AUREOLE. China oder Korea, Ming-Dynastie, H 28 cm. Der bekrönte Bodhisattva des Mitgefühls sitzt auf einem zweistufigen, rechteckigen Sockel und wird umrahmt von einer separaten Flammenaureole mit durchbrochenem Lotos- und Rankendekor und einer Garuda-Figur mit ausgebreiteten Flügeln an der Spitze. Min. besch. **A BRONZE FIGURE OF GUANYIN WITH MANDORLA.** China or Korea, Ming dynasty, height 28 cm. Seated on a two-tiered platform framed by a separate flaming open work mandorla. Minor damages. 帶曼朵拉觀音銅像。中國或朝鮮，明代，高28厘米。雙層台寶座，上有一個單獨的帶火焰光環曼朵拉。小傷。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

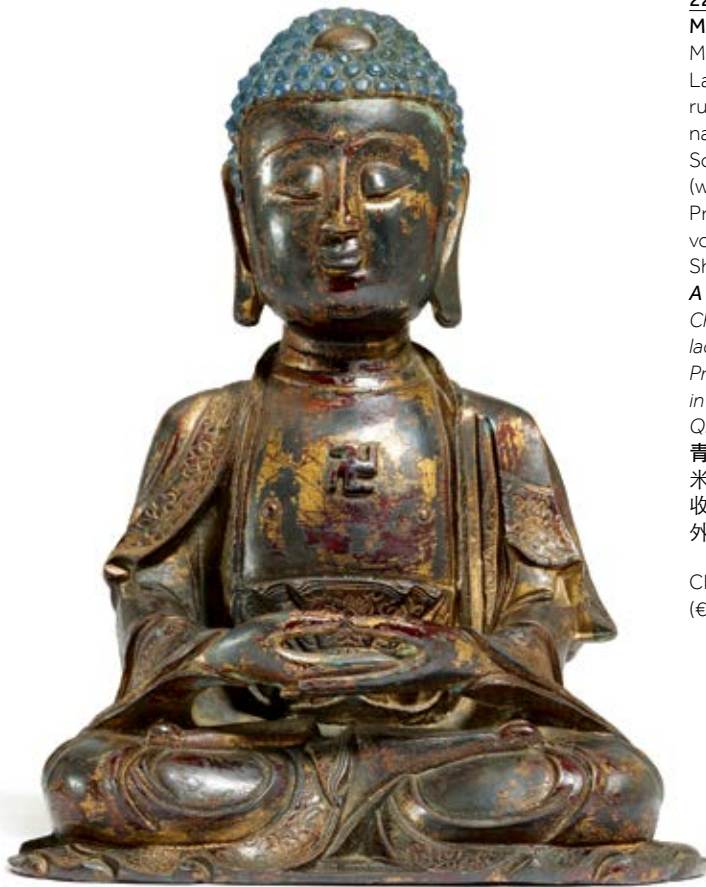


220*

AUF LÖWE SITZENDER LUOHAN. China, Ming-Dynastie, ca. 16. Jh. H 22 cm. Der Arhat sitzt in Meditationshaltung auf dem Rücken eines kauernenden Löwen und hält ein Juwel. Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig. **A BRONZE FIGURE OF A LUOHAN.** China, Ming dynasty, ca. 16th c. Height 22 cm. Seated in meditation on the back of a recumbent lion. Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947. 青銅羅漢像。中國，明朝，約16世紀，高22厘米。坐在臥獅背上冥想。來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)





221*

MEDITIERENDER BUDDHA AMITABHA. China, späte Ming-Dynastie, 17. Jh. H 32 cm. Bronze mit Resten von Lackvergoldung. Der Buddha sitzt mit gesenktem Blick und ruhigem, in sich gekehrten Gesichtsausdruck in dhyanasana und trägt ein Gewand mit gravierten Säumen, das beide Schultern bedeckt und die Brust mit einem Swastika-Symbol (wan) freilässt.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA AMITABHA IN MEDITATION. China, late Ming dynasty, 17th c. Height 32 cm. Remains of lacquer gilding.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

青銅阿彌陀佛坐像。中國，明末，十七世紀。高度 32 厘米。金漆殘留。來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏。1909 年至 1947 年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



222*

BUDDHA VAIROCANANA. China, 14. Jh. H 29 cm. Holz mit Gold- Schwarz- und Rotlack. Der gekrönte Buddha hat die Hände in bodhyagri-mudra vor der Brust erhoben, zwei lange Haarsträhnen fallen über die Schultern. Min. rest., Goldlack später erneuert.

A LACQUER-GILT WOOD FIGURE OF VAIROCANANA. China, 14th c. Height 29 cm. Some cracks at base, gilding later renewed.

大日如來漆金木坐像。中國，14 世紀。高 29 厘米。底座少許衝綫。鑲金痕跡。來源 德國慕尼黑市醫生私人舊藏。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)

223

STEHENDER HIMMELSBEAMTER. China, 17. Jh. H 91 cm. Holz mit Lackvergoldung sowie Details in Rot und Schwarz. Er trägt eine schwarze Beamtenkappe und einen Ruyi-Kragen über dem wallenden Gewand. Die Hände halten einen ergänzten Stab. Lack teilweise brüchig und abblätternd.

A WOOD FIGURE OF A STANDING HEAVENLY OFFICIAL. China, 17th c. Height 91 cm. Lacquer gilding and details in red and black. Staff replaced. Lacquer partly fragile and flaking.

木胎漆金天官立像。中國，十七世紀。高 91 厘米。通體漆金，帽漆黑色，飄帶漆紅色。手持物後配。漆部分脫落。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 250 / 9 380)



224*

ALTARNISCHE DER 'BIXIA YUANJUN'. China, 17. Jh. H 26 cm (Figur), 18./19. Jh. H 102 cm (Altar). Holz, Gold über Rotlack, die Figur aus Bronze mit einer späteren Goldlack-Fassung. Die sitzende daoistische Gottheit auf Lotossockel wird von einem gesattelten Ochsen getragen und von verschlungenen Drachen flankiert. Ein geschwungener Baldachin beschirmt die Nische. Etwas besch. und rest.

AN ALTAR NICHE OF 'BIXIA YUANJUN'. China, 17th c. Height 26 cm (figure), 18th/19th c. Height 102 cm (altar). Wood altar with gold over red lacquer, the bronze figure with later gold lacquer. Slightly damaged and restored.

碧霞元君壁龕祭壇。中國，十七世紀。高 26 公分（圖），18/19 世紀。高 102 公分（祭壇）。紅漆金木壇，後加金漆銅像。小傷，修復。
德國慕尼黑私人收藏

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



225

SPIEGELHALTER. China, Ming-Dynastie, 17. Jh. L 23,5 cm. Bronze. Liegendes Einhorn (xiniu), das eine mondsichelförmige Halterung auf dem Rücken trägt. Darin sitzt ein Han-zeitlicher Spiegel. Min. besch.

A BRONZE MIRROR STAND IN THE SHAPE OF A UNICORN. China, late Ming dynasty, 17th c. Length 23.5 cm. With Han dynasty mirror. Minor damage.

銅犀牛望月鏡架。中國，明末，十七世紀。長度 23.5 厘米。帶漢朝銅鏡。小傷。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



226

PAAR ARCHAISIERENDE BRONZEVASEN.

China, Ming-Dynastie, H 31,5 cm. Dunkel patinierte Bronze. Kugelige Gefäßkörper mit Trompetenhals auf hohem Fuss. Feiner, archaisierender Reliefdekor in drei Bändern. Henkel in Form von plastischen Chilong. (2)

Provenienz: Aus dem Nachlass von Robert Wicki, 1955 - 1961 Schweizer Botschafter in Beijing.

A PAIR OF ARCHAISTIC BRONZE VASES. China Ming dynasty, height 31.5 cm. Handles in the shape of Chilong. (2)

Provenance: From the estate of Robert Wicki, Swiss ambassador in Beijing from 1955 - 61.

仿古青銅花觚一對。中國，明朝，高31,5厘米。螭龍爾。(2)。

來源：來自 1955 年至 61 年間擔任瑞士駐北京大使羅伯特·維基 (Robert Wicki)。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



227*

KLEINES RÄUCHERBECKEN AUF DREI BEINEN. China, ca. 18. Jh. B 9,5 cm.

Gedrücktes Kupferbecken mit feinen geometrischen Gravuren, die zwei seitlichen Makaramasken und die drei Beine sind aus Messing gefertigt und bilden einen schönen farblichen Kontrast.

A SMALL COPPER AND BRASS TRIPOD CENSER. China, ca. 18th c. Width 9.5 cm.

The body engraved with fine geometrical patterns.

小黃銅三足爐。中國，約18世紀，寬9.5 厘米。爐刻錦地。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



228*

RÄUCHERGEFÄSS MIT HOLZDECKEL. China,

18. Jh. L 21 cm. Gedrückt bauchiges Bronzebecken mit seitlichen Henkeln, auf drei Füßchen. Xuande-Märke am Boden. Deckel später.

A BRONZE TRIPOD INCENSE BURNER WITH WOODEN COVER. China, 18th c. Width 21 cm. Xuande mark at base. Cover later added.

青銅木蓋三足爐。中國，18世紀，寬21厘米。宣德底款。蓋後配。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



229*

KLEINE ALTARVASE MIT BUNTEN STEINEINLAGEN. China, 19. Jh.

H 16,5 cm. Dunkel patinierte Bronze. Die Schulter ist mit einem reliefierten Lotosblattkranz geschmückt, der Hals mit zwei Makaraköpfen und Schmuckketten. Min. besch.

A SMALL BRONZE ALTAR VASE. China, 19th c. Height 16.5 cm.

Set with colourful stone inlays, the neck adorned with two makara heads. A few inlays lost.

銅盤口瓶。中國，十九世紀。高16.5 厘米。頸部嵌寶，飾有兩個瑪卡拉頭像。有些鑲嵌物遺失了。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)





230

PAAR FEINE EMAIL-RUNDSCHALEN. China, 19. Jh. Ø 16 cm. Auf Kupfer. Im Inneren Landschaften mit Fischerhäuschen an Gewässern und blauen Bergen im Hintergrund. Die Rückseite mit Bambus und einem Drachenmedaillon. Beschnittene Holzständer. Gebrauchsspuren. (2)

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1976 in England (Rechnung verloren).

A PAIR OF FINE CANTON-ENAMEL DISHES. China, 19th c. Ø 16 cm. Painted with landscapes on copper. Some traces of use. With carved wood stands. (2)

Provenance: Old Swiss private collection, purchased before 1976 in England (invoice lost).

精美廣東銅胎畫琺琅山水亭臺紋飾盤一對。中國，19世紀，直徑16厘米。銅胎，山水風景圖。一些使用痕跡。配有雕刻木架。(2) 來源：瑞士私人舊藏，1976年之前在英國購買（發票遺失）。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



231

RÄUCHERGEFÄSS VOM TYP 'DING'. China, Qianlong-Marke und aus der Zeit, B 11,5 cm. Türkisgrundiges Email-Cloisonné mit klassischem Lotosrankendekor. Stege und Ränder sowie das Plättchen mit der Marke sind feuervergoldet. Vierzeichen-Qianlongmarke mit zusätzlichem Zeichen 'mei'.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Christie's, London, 16 Dezember 1981, Lot-Nr. 315 (Rechnung vorhanden).

A CLOISONNE ENAMEL TRIPOD CENSER, 'DING'. China, Qianlong mark and of the period, width 11.5 cm. Decorated with lotus scrolls on turquoise ground. Four-character Qianlong mark with additional character, 'mei'.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Christie's, London, 16 December 1981, lot 315 (invoice available).

景泰藍三足爐「鼎」。中國，乾隆款和時期，寬11.5厘米。綠松石色地，纏枝蓮紋。乾隆四字款，附「梅」字。來源：瑞士私人舊藏，1981年12月16日購於倫敦佳士得，拍品編號315（可提供發票）。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)



232*

WEISSES JADE-PLÄTTCHEN. China, Qing-Dynastie, 6 × 3,5 cm. Ein Unsterblicher reitet auf einem Drachen über bewegte Gewässer. Rückseitig Inschrift. Als Anhänger geschnitten.

A WHITE JADE PLAQUE PENDANT. China, Qing dynasty, 6 × 3.5 cm. Immortal riding a dragon. Inscription on the reverse.

白玉牌。中國，清代，6×3.5 厘米。題詞：氣凌霄漢。

CHF 6 000 / 9 000

(€ 6 250 / 9 380)



233*

ZWEITEILIGE GÜRTELSCHLIESSE. China, 19. Jh. Gesamtlänge 11 cm. Weisse Jade. Durchbrochen geschnittene Chilong winden sich zwischen Rankenwerk auf passigen, leicht gewölbten Plättchen. Ein Drachenkopf bildet den Haken. Leicht best.

A WHITE JADE TWO-PART BELT BUCKLE. China, 19th c. Total length 11 cm. Open work chilong decor amidst foliage. The hook in shape of a dragon head. Minor chip.

白玉帶扣。中國，十九世紀。總長 11 厘米。鑲雕雙螭龍。勾為龍頭。小傷。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)

234

DREI JADE-MEDAILLONS. China, 19. Jh. L 5,5 - 7 cm.

Anhänger aus hellseladonfarbener Jade mit Qilin zwischen Wolken, Medaillon aus hellseladonfarbener Jade mit stilisierten Schmetterlingen und beweglichem Shou-Zeichen, Medaillon aus weissgräulicher Jade mit Fledermäusen. Alle durchbrochen geschnitten. Ein Medaillon min. best.

THREE JADE OPENWORK PENDANTS. China, 19th c. Length 5.5 - 7 cm. Two pale celadon pendants, one decorated with a qilin, the other one with butterflies and one white-grey pendant decorated with bats. One pendant with minor chips.

白玉鏤彫吊墜三件。中國，十九世紀。長 5.5 - 7 厘米。兩件青白玉吊墜，一件飾麒麟，一件飾蝴蝶，一件灰白色飾蝙蝠。一枚小傷。

CHF 2 500 / 3 500

(€ 2 600 / 3 650)





235

FABELWESEN MIT LINGZHIZWEIG. China, 17. Jh. L 13 cm.
Chicken bone-Jade, geschnitzt. Liegendes Fabeltier mit nach hinten gerichtetem Kopf. Holzsockel.

A CHICKEN-BONE JADE MYTHICAL BEAST WITH LINGZHI TWIG. China, 17th c. Length 13 cm. Recumbent beast with its head turned backwards. Wood stand.

雞骨白玉口銜靈芝瑞獸。中國，十七世紀。長度 13 厘米。瑞獸回頭側臥，口銜靈芝。木底座。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)

236

JADEFIGUR EINES SCHWEINES. China, Qing-Dynastie, L 13 cm. Hellseladonfarbene Jade mit braunen Adern. Grosses Muttertier mit Hautfalten an Kopf und Körper und hängenden Ohren. Holzsockel. Provenienz: Nachlass Dr. Sylvia Legrain, Schweiz.

A JADE CARVING OF A MOTHER PIG. China, Qing dynasty, length 13 cm. Light celadon jade with brown veins. Wood stand.

Provenance: Estate of Dr. Sylvia Legrain, Switzerland.
玉豬雕件。中國，清朝，長13厘米。青白玉帶棕色紋路。木質底座。來源：瑞士 Sylvia Legrain 博士舊藏。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



237*

DRACHENSCHILDKRÖTE (LONGGUI). China, L 10 cm. Grün-gelbliche Jade mit braunen Einschlüssen. Fabelwesen mit nach hinten gedrehtem Kopf und fein eingeritztem Panzermuster.

A JADE DRAGON TURTLE (LONGGUI). China, L 10 cm. Greenish-yellowish jade with brown inclusions. Mythical creature with incised shell pattern.

青黃玉龍龜。中國，長10 厘米。

CHF 7 000 / 9 000
(€ 7 290 / 9 380)





238*

WASSERTROPFER IN FORM EINES FABELWESENS.

China, L 13 cm. Seladongrüne Jade mit wenigen braunen Einschlüssen, fein geschnitzt. Runde Öffnung am Rücken. Mit Box.

A WATER DROPPER IN THE SHAPE OF A MYTHICAL BEAST. China, length 13 cm. Seladon green jade with a few brown inclusions, finely carved. Round opening on the back. With box.

精美的青玉彫神獸。中國，長13厘米。有沁。

CHF 9 000 / 12 000
(€ 9 380 / 12 500)



239*

BUDDHAS-HAND-ZITRONE. China, 19. Jh. L 6 cm. Hellseladonfarbene Jade. Das Blattwerk und die Fingerspitzen sind durchbrochen geschnitzt.

A PALE CELADON JADE CARVING OF A FINGER CITRON. China, 19th c. Length 6 cm. Partly carved in openwork.

青灰玉佛手雕件。中國，19世紀，長6厘米。部分鏤空雕刻。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



240*

SCHNITZEREI EINER JADE-BRÜCKE. China, Qing-Dynastie, L 19 cm.
Leicht gesprenkelte, seladonfarbene Jade mit hellbraunen Einschlüssen.
Lebhaftes Szenario von Figuren bei alltäglichen Verrichtungen. Späterer
dunkelgrüner Jade-Fuss. Mit Box.

A JADE CARVING OF A BRIDGE. China, Qing dynasty, length 19 cm. Celadon
jade with few whitish and light brown inclusions. Later dark green jade stand.
With box.

青灰玉彫小橋人物生活場景。中國，清代，長19厘米。後配碧玉底
座。

CHF 15 000 / 25 000
(€ 15 630 / 26 040)

241*

FEIN GESCHNITZTES JADE-BOOT. China, späte Qing-Dynastie,
L 15,5 cm. Weisse, leicht wolkige Jade mit wenigen gräulichen Einschlüs-
sen. Überdachtes Boot mit drei Figürchen, einem Hund und einer Vase.
Holzsockel. Mit Box. Ein winziger Chip.

A FINELY CARVED JADE BOAT. China, late Qing dynasty, length 15.5 cm.
White, slightly cloudy jade with a few greyish inclusions. Wooden base. With
box. One tiny chip.

精美的白玉雕人物小船。中國，晚清，長15.5厘米。鏤空木底座。

CHF 12 000 / 18 000
(€ 12 500 / 18 750)



242

UNSTERBLICHE MIT KIND. China, 19. Jh. H 19,3 cm. Hellseladonfarbene Jade mit wenigen weisslichen Stellen. Ein Knabe mit Lotoszweig schmiegt sich an die stehende Dame, die den Pfirsich der Unsterblichkeit in den Händen hält.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben bei Vera Markés, Basel, 16. März 1979 (Rechnung vorhanden).

A JADE CARVING OF A FEMALE IMMORTAL WITH CHILD. China, 19th c. Height 19.3 cm. Pale celadon with few whitish inclusions.

Provenance: Swiss private collection, purchased with Vera Markés, Basel, 16 March 1979 (invoice available).

麻姑獻壽玉雕件。中國，十九世紀。高度 19.3 厘米。帶少許內容物的青白玉。來源：瑞士私人收藏，1979 年 3 月 16 日與巴塞爾 Vera Markés 購買（可提供發票）。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



243*

SITZENDER BUDDHA. China, 18./19. Jh. H 12,6 cm. Hellseladonfarbene, leicht wol- kige Jade mit wenigen braunen Einschlüs- sen. Meditierender Buddha im Lotossitz, die Hände in dhyana-mudra. Assortierter Holzsockel.

A JADE CARVING OF THE MEDITATING BUDDHA. China, 18th/19th c. Height 12.6 cm. Slightly cloudy, pale celadon jade with some brownish inclusions. Assorted wooden base.

玉雕冥想佛。中國，十八/十九世紀。高 度 12.6 厘米。灰白玉，帶褐色內含物。木質底座。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)



244*

FEINE JADE-SCHNITZEREI DER HEHE ERXIAN. China, 9 × 11 cm.

Hell-seladonfarbene Jade mit braunen Einschlüssen. Darstellung der fröhlichen Glückskinder vor einem durchbrochenen Felsen mit Lotosblume, begleitet von einem Eichhörnchen und einem Vogel. Holzsockel. Mit Box.

A FINE OPENWORK CARVING OF HEHE ERXIAN. China, 9 × 11 cm. Light celadon jade with brown inclusions. Wooden base. With box.

青白玉雕和合二仙，鏤空太湖石及荷花。中國，尺寸 9×11 厘米。帶鏤空木底座，配盒。

CHF 15 000 / 25 000
(€ 15 630 / 26 040)

245*

JADE-VASE. China, 20. Jh. H 20,5 cm. Vierfach-facettierte Gu-Vase mit fein geschnitztem Dekor im archaischen Stil.

A JADE VASE. China, 20th c. H 20.5 cm. Four-sided Gu vase with finely carved decoration in archaistic style.

玉彫花觚。中國，20世紀，高20.5 厘米。四方花觚，雕刻精美，仿古風格。比利時私人收藏

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



246

PINSELWASCHER. China, späte Qing-Dynastie, B 11,7 cm. Weisse, gesprenkelte Jade. Die Aussenwandungen der Schale sind mit Flechtwerk beschnitzt, das Innere ziert ein reliefierter Blütenzweig. Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben bei Christie, Manson & Woods International Inc. New York, Februar 1982, Auktion 5120, Lot 564 (Rechnung vorhanden).

A MOTTLED WHITE JADE BRUSH WASHER. China, late Qing dynasty, width 11.7 cm. Carved in the shape of a shallow wickerwork basket.

Provenance: Swiss private collection, purchased at Christie, Manson & Woods International Inc. New York, February 1982, sale 5120, lot 564 (invoice available).

灰白玉筆洗。中國，清末，寬11.7厘米。雕刻成淺柳條籃的形狀。來源：瑞士私人收藏，1982年2月於紐約 Christie, Manson & Woods International Inc. 購買，拍賣編號 5120，拍品編號 564（可提供發票）。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)

247

JADEITSCHNITZEREI EINER VOGELGRUPPE. China, 20. Jh. H 15,6 cm. Hellgrüner, leicht gewölkter Jadeit, bei den Weintrauben ins Apfelgrün spielend. Fünf Vögel belagern eine Weinrebe, ein Grashüpfer sitzt zuoberst. Holzstand.

A JADEITE CARVING OF BIRDS ON A GRAPE VINE. China, 20th c. Height 15.6 cm. A grasshopper sits on top. Wooden stand.

獨山翠玉雕件。中國，20世紀。高度 15.6 厘米。蔓藤，花鳥，螞蚱生趣圖。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



248 ♣

KORALLENSCHNITZEREI. China, um 1950, H 25 cm, G 864 g. Kunstvoll und detailreich geschnitzter, lachsfarbener Korallenast mit Guanyin, begleitet von Kindern und umgeben von Lotosblumen und -blättern. Holzsockel. Rest.

A CORAL BRANCH FIGURAL CARVING. China, around 1950, height 25 cm, weight 864 g. Depicting Guanyin with children amid lotus flowers and leaves. Mounted on a wood stand. Restored.

紅珊瑚枝雕件。中國，1950年左右，高25厘米，重864克。送子觀音。木質底座。修復。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 250 / 9 380)



249 ♣

KORALLENSCHNITZEREI DER GUANYIN. China, 19. Jh, H 16.8 cm. Rote Koralle. Feine Schnitzerei der stehenden Guanyin in langem Gewand mit Blumenvase in den Händen. Gesockelt. Hals und Sockel rest.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung. Erworben bei Christie's, New York, 23. Februar 1982 (Rechnung vorhanden).

A CORAL CARVING OF GUANYIN. China, 19th century, height 16.8 cm. Red coral, finely carved. Neck and wood stand restored.

Provenance: Old Swiss Private Collection. Purchased at Christie's, New York, February 23, 1982 (invoice available).

觀音珊瑚雕件。中國，十九世紀，高16.8厘米。紅珊瑚，雕刻精美。頸和木質底座修復。來源：瑞士私人舊藏。1982年2月23日購於紐約佳士得（可提供發票）。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



250

ROTE SCHNITZLACKVASE. China, spätes 19. Jh. H 25,5 cm.
Umlaufend feine Landschaftsszene mit reisenden Gelehrten, der Hals mit dichten Lotosranken. Diverse Bordüren unterteilen den Dekor. Min. rest.
Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Petit trésor, Basel, 2. November 1977 (Rechnung vorhanden).

A FINE CINNABAR LACQUER VASE. China, late 19th c. Height 25.5 cm. The body carved with a landscape, the neck with lotus scrolls. Minor restorations.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Petit trésor, Basel, 2 November 1977 (invoice available).

精美剔紅瓶。中國，十九世紀末。高 25.5 厘米。瓶身山水圖，頸部纏枝蓮紋。小修。來源：瑞士私人舊藏，1977 年 11 月 2 日在巴塞爾 Petit trésor 購買（可提供發票）。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



251*

GROSSE LACKDOSE. China, 19. Jh. Ø 38,5 cm. Der Deckel geschnitzt mit einer idyllischen Gartenlandschaft mit figürlichen Szenen. Die Wandungen mit buddhistischen Emblemen zwischen Blumenkartuschen. Randchips, kurzer Sprung am Deckel.

A LARGE ROUND CINNABAR LACQUER BOX. China, 19th c. Ø 38.5 cm. The cover carved with an idyllic landscape, the sides with Buddhist emblems between floral cartouches. Rim chips, short crack at lid.

剔紅大捧盒。中國，十九世紀。直徑 38.5 厘米。盒蓋雕刻田園風光。側面為八寶紋飾。邊緣小傷。蓋有短衝綫。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



252

PHÖNIX-SCHNITZLACKDOSE. China oder Japan, 19. Jh. Ø ca. 37 cm. Sechspassige rote Deckeldose. Der Dekor auf dem Deckel besteht aus einem Paar Phönixen auf Gittergrund, die Päonien in ihren Schnäbeln halten. Der Dosenrand ist mit zurückhaltend eingesetztem Leiwen-Muster geschmückt. Min. besch. u. rest.

A CINNABAR LACQUER SIX-FOIL CARVED BOX AND COVER. China or Japan, 19th c. Ø ca. 37 cm. Decorated with a pair of phoenixes and peonies. Minor defects and restorations.

剔紅六委角蓋盒。中國或日本，19 世紀，直徑大約 37 釐米。雕刻一對鳳凰，口嚙牡丹花。小缺陷和修復。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



253*

ACHAT-SNUFFBOTTLE. China, 19./20. Jh. H 5,4 cm. Milchige, leicht transparente Flasche mit Phönixdekor, der aus einer weissbraunen Steinschicht geschnitten wurde. Achatstopper.

AN AGATE SNUFFBOTTLE CARVED WITH A PHOENIX. China, 19th/20th c. Height 5.4 cm. Agate stopper.

瑪瑙巧雕孔雀鼻烟壺。中國，十九世紀/二十世紀。高 5.4 厘米。瑪瑙蓋。

CHF 600 / 900
(€ 630 / 940)

254*

KLEINE SNUFFBOTTLE. China, 19./20. Jh. H 4 cm. Weisse Jade. Die Seiten schmücken zwei leicht reliefierte Maskarons mit Ringhenkeln. Stopper aus gewölktem, grünlichem Jadeit. Ohne Löffel.

A SMALL WHITE JADE SNUFF BOTTLE. China, 19th/20th c. Height 4 cm. Mottled greenish jadeite stopper. Spoon missing.

白玉鼻烟壺。中國，十九世紀/二十世紀。高 4 厘米。翡翠蓋，缺勺。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



255*

JADE-SNUFFBOTTLE. China, 18./19. Jh. H 6,5 cm. Hellseladonfarbene Flasche mit flacher Unterseite, an der die rostrote Haut des Kiesel zu sehen ist. Ohne Stopper.

A FLAT JADE SNUFF BOTTLE. China, 18th/19th c. Height 6.5 cm. Carved from pale celadon jade with russet skin on one side.

扁鼻烟壺。中國，十八/十九世紀。高 6.5 厘米。白玉，一側有赤褐色皮。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

256*

SNUFFBOTTLE. China, H 6 cm. Flasche aus weiss gesprenkelter Jade in leicht bauchiger Balusterform. Türkisstopper und Metallöffel.

A WHITE SPECKLED JADE SNUFF BOTTLE. China, height 6 cm. Turquoise stopper and metal spoon.
白玉鼻烟壺。中國，高6厘米。綠松石蓋，金屬勺。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



257*

SILBER-RÄUCHERGEFÄSS MIT EMAILDEKOR. China, Republik-Zeit, H 16 cm. Bauchiges Gefäss auf drei Elefantentkopf-Füssen mit beringten Chilong-Henkeln. Das türkisgrundierte Gefäss mit blau-weißen Wölkchen birgt zwei Kartuschen mit aufgelegtem Katzen- und Blumendekor über Silbernetzgrund. Ein plastischer Filigran-Drache thront auf dem Deckel. Punze „Silver“ im Fuss.

A SILVER AND ENAMEL INCENSE BURNER. China, Republic, height 16 cm. Tripod vessel decorated with two cat and flower panels. Mark „Silver“ at the bottom.

銀燒藍三足爐。中國，民國，高16厘米。貓蝶圖。銀字底款。

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)



258

PINSELBECHER AUS BAMBUS. China, Qing-Dynastie, H 13 cm. Zylindrische Form mit Schnitzerei eines Pflaumenblütenastes mit zwei Vögeln. Ruyi Bordüre am oberen Rand. Gravierte Inschrift signiert: Xiao Shan. Kurze Risse.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1950 in Shanghai.

A CARVED BAMBOO BRUSH POT. China, Qing dynasty, height 13 cm. Decorated with scholars in a garden. Short cracks.

Provenance: Swiss private collection, purchased before 1950 in Shanghai.

竹雕筆筒。中國，清代，高13釐米。學者庭院圖。細小裂縫。來源：瑞士私人收藏，1950年前在上海購得。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)





259

BAMBUSSCHIFF. China, späte Qing-Dynastie, L 35 cm. Erwachsene und Kinder bevölkern ein detailliert dargestelltes Fischerboot mit Netzen und Körben. Ein kleiner Hund steht am Heck und schnuppert in die Luft. Assortierter Holzsockel in Form von durchbrochen geschnitzten Wellen. Min. besch.

A FINE BAMBOO CARVING OF A FISHING BOAT.

China, late Qing dynasty, length 35 cm. With a married wood base in the shape of waves. Minor damages.

精美漁船竹雕擺件。中國，清晚期，長35厘米。水波紋木製底座。小傷。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 560 / 2 600)

260*

BAMBUSSCHNITZEREI. China, 19. Jh. H 21,5 cm. Durchbrochene Schnitzerei von zwei langschwänzigen Vögeln im knorrigen Geäst eines blühenden Pflaumenbaums sitzend. Min. besch.

A FINE OPENWORK BAMBOO CARVING. China, 19th c. Height 21.5 cm. Two birds in a blossoming plum tree. One minor damage.

精美鏤空竹雕。中國，十九世紀。高度 21.5 厘米。花鳥圖。一處小傷。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



261*

HOLZPANEEL MIT GESCHNITZTER INSCHRIFT. China, zyklisch datiert 1917, 116 x 17 cm. Signiert: Wu Changshuo (1844 – 1927), gesiegelt. Geklebt.

A WOOD PANEL WITH CARVED INSCRIPTION. China, cyclically dated 1917, 116 x 17 cm. Signed: Wu Changshuo (1844 – 1927), sealed. Glued.

吳昌碩精美藝術雕刻木匾。中國，丁巳1917年吳昌碩，116 x 17 厘米。署名：吳昌碩 (1844 – 1927)，刻章，膠粘。

來源：德國法蘭克福

CHF 5 000 / 8 000

(€ 5 210 / 8 330)



262 ♣

BEAMTENSESSEL (NANGUANMAOYI). China, 18./19. Jh. 55 × 44 × 95,5 cm. Huanghuali. Klassisches Modell mit geschwungenen Armlehnen, Rücklehne mit schmalen Paneel in der Mitte, in das zuoberst ein kleiner Wurzelholzeinsatz eingelassen ist. Später ergänzte Sitzplatte aus Hongmu.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1950 in Shanghai.

A HUANGHUALI OFFICIAL'S ARMCHAIR (NANGUANMAOYI). China, 18th/19th c. 55 × 44 × 95.5 cm. Back rest with small inserted root wood panel. Later replaced hongmu seat panel.

Provenance: Swiss private collection, purchased before 1950 in Shanghai.

硬木南官帽椅。中国，十八/十九世纪。55×44×95.5厘米。靠背插根小木板。后换红木座板。来源：瑞士私人收藏，1950年前购于上海。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)



263

HARTHOLZ-HOCKER. China, 19. Jh. 48,8 × 48,5 × 52 cm. Wohl Huanghuali. Leicht auskragende, quadratische Rahmenplatte auf geraden Beinen mit eingedrehten Füßen. Im oberen Drittel rundlaufender, jochförmiger Steg. Min. best. u. rest.

Provenienz: Aus dem Nachlass von Robert Wicki, 1955 - 1961 Schweizer Botschafter in Beijing.

A HARDWOOD STOOL. China, 19th c. 48,8 × 48,5 × 52 cm. Probably Huanghuali. Slightly damaged and restored.

Provenance: From the estate of Robert Wicki, Swiss ambassador in Beijing from 1955 - 61.

硬木凳子。中国，19世纪，48,8 × 48,5 × 52 厘米。可能黄花梨。小伤，修复。来源：来自 1955 年至 61 年间担任瑞士驻北京大使罗伯特·维基 (Robert Wicki)。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



264

VIERSATZTISCH. China, 19. Jh. 32 x 23,5 x 45,3 bis 51 x 35,5 x 65,5 cm. Rechteckige Wurzelholzplatte auf Hartholzgastell in Bambusoptik. Durchbrochen geschnittene Zarge mit Bambusblattdekor. Die unterschiedlich grossen Tische lassen sich ineinander stellen. Zarge best. und min. rest.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1950 in Shanghai.

A SET OF FOUR STACKABLE TABLES. China, 19th c. 32 x 23,5 x 45,3 to 51 x 35,5 x 65,5 cm. Hardwood, pierced and carved with bamboo decor. Minor chips, one frame repaired.

Provenance: Swiss private collection, purchased in Shanghai before 1950.

一組四個可疊放桌子。中國，十九世紀。32 x 23.5 x 45.3 至 51 x 35.5 x 65.5 厘米。硬木，鏤空雕刻，桌腿竹節形。小傷。一個邊框修復。

CHF 1 200 / 1 800

(€ 1 250 / 1 880)

265 ♣

COUCHTISCH. China, Qing-Dynastie, 90 x 72,5 x 34,8 cm. Hartholz. Rechteckige, leicht auskragende Rahmenplatte auf eingezogenen Beinen mit geschnitztem Rankendekor. Leichte Alters- und Gebrauchsspuren. Provenienz: Martin Fung, Hong Kong. Schweizer Privatsammlung.

A HARDWOOD COFFEE TABLE. China, Qing dynasty, 90 x 72,5 x 34,8 cm. Light signs of age and wear.

Provenance: Martin Fung, Hong Kong. Swiss private collection.

硬木炕桌。中國，清代，90 x 72.5 x 34.8 厘米。輕微年代和使用痕跡。瑞士私人收藏。購於Martin Fung，香港。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)



266 ♣

SCHLICHTER HUANGHUALI-BEISTELLTISCH. China, um 1950, 73,5 x 43,5 x 46 cm. Rechteckige Rahmenplatte auf leicht ausgestellten Beinen, durch Querstreben verbunden. Tischplatte leicht verzogen. Rest. Provenienz: Aus dem Nachlass von Robert Wicki, 1955 - 1961 Schweizer Botschafter in Beijing.

A HUANGHUALI SIDE TABLE. China, circa 1950, 73,5 x 43,5 x 46 cm. Table top slightly warped. Restored.

Provenance: From the estate of Robert Wicki, Swiss ambassador in Beijing from 1955 - 61.

黃花梨平頭案桌。中國，大約1950，73,5 x 43,5 x 46 厘米。桌面輕微變形。恢復。來源：來自 1955 年至 61 年間擔任瑞士駐北京大使羅伯特·維基 (Robert Wicki)。

CHF 6 000 / 9 000

(€ 6 250 / 9 380)



267 ♣

HUANGHUALI-ALTARTISCH. China, 103,5 x 39,5 x 82,5 cm.

Rahmenplatte mit Mittelsteg. Geschwungen ausgeschnittene Zarge.
Gerade, profilierte Beine mit doppelter Querstrebe an den Schmalseiten
und einzelner Strebe an den Langseiten. Rest.

Schweizer Privatsammlung, erworben bei Martin Fung Hongkong 1987
(Zertifikat vorhanden, dort datiert ins 16. Jahrhundert).

A SMALL HUANGHUALI ALTAR TABLE. China, 103,5 x 39,5 x 82,5 cm.

Altered, with minor restorations.

*Provenance: Swiss private collection, purchased at Martin Fung Hongkong in
1987. Certificate available (there dated back to the 16th century).*

小黃花梨條案。中國，103.5 x 39.5 x 82.5 公分。老舊，小修。

來源：瑞士私人收藏，馮馬丁於1987年在香港購買。有證書（可追溯
至16世紀）。

CHF 15 000 / 25 000

(€ 15 630 / 26 040)



268 ♣

ELEGANTER KONSOLTISCH. China,

20. Jh. 101 x 28,5 x 81,5 cm. Huali.

Rechteckige Rahmenplatte mit hochgeschwungenen Endstücken. Umlaufende, leicht jochförmige Querstege. Zwischenplatte im unteren Viertel, darunter vorder- und rückseitige Querstege. Platte leicht rissig.

A HARDWOOD CONSOLE TABLE WITH CURVED FINIALS. China, 20th c.

101 x 28.5 x 81.5 cm. Top slightly cracked.

硬木翹頭條案。中國，20世紀。

101 x 28.5 x 81.5 厘米。頂部小傷。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)

269 ♣

SCHREIBTISCH. China, späte

Qing-Dynastie, 122 x 65 x 81 cm.

Harthölzer. Rechteckige Rahmenplatte auf leicht eingezogenen Vierkantbeinen mit reliefiertem, floralem Fuss. Die Seiten beschnitzt mit schwungvollen Ranken und eingesetzten Eckzargen mit durchbrochenem Lingzhi-Pilz-Dekor. Dem ursprünglichen Tisch wurde später ein Schubfach mit eingebautem Kästchen eingeschnitten. Eine Zarge fehlt.

A HARDWOOD WRITING DESK.

China, late Qing dynasty,

122 x 65 x 81 cm. A drawer was later

integrated into the original table. One

corner apron is lost.

硬木雕花條案。中國，清末，122 x 65 x 81 厘米。後裝抽屜。一角紋飾缺失。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)





270 ♣

ELEGANTER BÜROTISCH. China, 19./20. Jh.

154 × 70 × 85 cm. Huanghuali, der innere Teil der Schubladen aus Kampferholz. Bronzebeschläge. Die minimal auskragende Rahmenplatte liegt über einem Korpus mit vier nebeneinander angeordneten Schüben. Die geraden Vierkantbeine enden in leicht eingerollten Füßen. Etwas rest.

AN ELEGANT HUANGHUALI WRITING DESK. China, 19th/20th c. 154 × 70 × 85 cm. The inside of the drawers is made of camphor wood. Slightly restored.

優雅黃花梨寫字台。中國，19/20世紀，154 × 70 × 85 厘米。抽屜的內部是用樟木製成的。

CHF 5 000 / 8 000

(€ 5 210 / 8 330)



271 ♣

ETAGÈRE MIT KÄSTCHEN. China, 19./20. Jh.

69 × 35,5 × 83,8 cm. Hartholz mit Wurzelholzeinsätzen. Abgestuftes Regal auf vier eingerollten Füßen mit zwei Schubfächern und einem Kästchen mit Tierkopf-Knäufen.

Provenienz: Aus dem Nachlass von Robert Wicki, 1955 - 1961 Schweizer Botschafter in Beijing.

A MULTI-TIERED HARDWOOD AND BURLWOOD DISPLAY CABINET. China, 19th/20th c. 69 × 35,5 × 83,8 cm. Shelves at varied heights, two drawers and one door. Minor chips.

Provenance: From the estate of Robert Wicki, Swiss ambassador in Beijing from 1955 - 61.

博古櫃。中國，19世紀/20世紀，69 × 35.5 × 83.8 厘米。錯落有致，帶兩個抽屜。小傷。來源：來自 1955 年至 61 年間擔任瑞士駐北京大使羅伯特·維基 (Robert Wicki) 的遺產。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)

272

SEMAINIER MIT GESCHNITZTEN FLÜGELTÜREN. China, Republik, 68,5 x 40,5 x 142 cm. Zweitüriger Schrank mit älteren, durchbrochen geschnitzten, lackierten und vergoldeten Flügeltüren, dahinter acht übereinander liegende Schubladen mit Messingbeschlägen. Mit Schlüssel.

A SEMAINIER WITH CARVED SWING DOORS. China, Republic period c. 68,5 x 40,5 x 142 cm. Eight drawers behind swing doors with older laquered and gilt panels. With key.

鑲空雕花門抽屜櫃。中國，民國時期，68.5 x 40.5 x 142 厘米。平開門，內有八個帶旧漆和鍍金面板抽屜，。帶鑰匙。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

273

KOROMANDELLACK-STELLSCHIRM. China, Kangxi-Periode, datiert 1674, 220 x 44 cm (ein Paneel). Sechsteilig. Schwarz lackierte Oberfläche mit reichem Dekor in polychromer Lackmalerei von Kartuschen in verschiedenen Formen und Motiven. Dargestellt sind Blumen- und Vogelszenen, Landschaften sowie figürliche Szenen. Auf der Rückseite sind eine datierte Kalligraphie sowie drei Siegel ausgeschnitten und in gold koloriert. Unvollständig. Restauriert.

A SIX-PANEL COROMANDEL LACQUER SCREEN. China, Kangxi period, dated 1674, 220 x 44 cm (each panel). Black lacquered surface with rich decoration in polychrome lacquer painting of cartouches in various forms and motifs. A dated calligraphy and three seals are cut out and coloured in gold on the reverse. Incomplete. Restored.

六條大漆描金屏風。中國，康熙年間，1674 年，220 x 44 厘米（每幅）。表面黑漆，彩繪山水花卉圖。背面刻金字書法和三枚印章。不完整。修復。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)





274

DRACHEN-TEPPICH. China, um 1900, 216 × 124 cm. Polychrome Seide und eingearbeitete Metallfäden. Fünf Drachen in Kartuschen auf goldfarbenem Grund mit geometrischem Blütendekor, umfasst von einer Blumenrankenbordüre.

A SILK AND METAL THREAD DRAGON RUG. China, around 1900, 216 × 124 cm. Decorated with five-clawed dragons.

真絲和金屬絲龍紋毯。中國，大約1900年，216×124厘米。五爪龍紋飾。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



275

BAOTOU-TEPPICH MIT SCHNEELÖWEN. China, 1920er Jahre, 78 × 159 cm. Wolle in vorwiegend Rottönen. Im Zentrum flankieren zwei Schneelöwen einen Brokatball, mit Fledermäusen in den Ecken. Die Bordüre besteht aus stilisierten Reben.

A BAOTOU CARPET DECORATED WITH SNOWLIONS. China, 1920s, 78 × 159 cm. Polychrome wool. The border decorated with stylised vine.

吉祥獅子地毯。中國包头，約1920年，78 x 159釐米。多彩羊毛，邊飾以藤蔓花紋。

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)



276*

BAOTOU-TIGERTEPPICH. China, um 1920, 138 × 71 cm. Polychrome Wolle. Darstellung eines Tigers auf einem Felsen unter einer Wolke. Min. rest.

A BAOTOU RUG WITH A TIGER. China, around 1920, 138 × 71 cm. Wool. Minor restoration.

包頭虎紋毯。中國，1920年左右，138×71公分。羊毛。小修。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



277*

BAOTOU-TEPPICH MIT LANDWIRTSCHAFTLICHEN SZENEN. China, frühes 20. Jh. 100 x 152 cm. Wolle. Fünf Kartuschen auf blauem Grund stellen den bäuerlichen Alltag dar. Musterbordüre.

A BAOTOU RUG WITH AGRICULTURAL SCENES. China, early 20th c. 100 x 152 cm. Wool. Five cartouches on blue ground.

農耕圖包頭地毯。中國，20世紀初。100 x 152 厘米。羊毛。藍地上五個圓花。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



278*

GROSSER NINGXIA-TEPPICH. China, um 1900, 248 x 176 cm.

Polychrome Wolle. Stilisierter floraler Dekor auf beigem Grund mit zentralem Medaillon, umrandet von drei verschiedenen Musterbordüren. Gebrauchsspuren u. etwas rest.

A LARGE NINGXIA RUG. China, around 1900, 248 x 176 cm. Wool, with stylised floral decor on beige ground. Traces of useage and minor restorations.

大型寧夏談。中國，1900年左右，248x176厘米。羊毛。米色地幾何花卉紋飾。使用痕跡，小修。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 600 / 3 650)



(1 von 2)

279*

ZWEI SEIDEN-TEXTILIEN. China, 19. Jh., 100 x 100 cm und 80 x 34 cm. a) Brokat mit vier Drachen und Löwen um eine zentrale Lotosblüte, umrandet mit einer Tierkreiszeichen-Bordüre in Silber, Gold und Rot auf grauem Grund. b) Gelbe Seide, bestickt mit polychromen Schmetterlingen und Blumen. (2)

TWO SILK TEXTILES. China, 19th c, 100 x 100 cm and 80 x 34 cm. a) Brocade showing four dragons and lions around a central lotus flower, with a border of zodiac signs in silver, gold and red on a gray ground. b) Yellow silk embroidered with polychrome butterflies and flowers. (2)

絲綢織錦及刺繡兩件。中國，十九世紀，100 x 100 厘米和 80 x 34 厘米。a) 織錦，中央蓮花，周圍獅子滾繡球紋飾，邊框灰色底色上鑲銀、金、紅綫繡十二生肖。b) 黃色絲綢，百蝶花卉紋飾。(2)

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

280*

ZWEI SEIDEN-TEXTILIEN. China, a) Drachen: 18. Jh. 91 × 83 cm. b) Medaillons: 19. Jh. 59 × 144 cm. a) Gewobene Drachen über dem Urozean auf goldfarbenem Seidengrund. b) Gestickte polychrome Schmetterling-Medaillons mit bewegtem Urozean auf lachsfarbenem Grund. Ergänzte Bordüre. Leicht fleckig. (2)
Provenienz: Alte süddeutsche Privatsammlung.
TWO SILK TEXTILES. China, a) Dragons: 18th c. 91 × 83 cm. b) Medallions: 19th c. 59 × 144 cm. a) Woven dragons on golden silk ground. b) Embroidered butterfly medallions on salmon ground. Border added later. Slightly stained. (2)
Provenance: Old private collection from Southern Germany.
刺繡絲綢兩件。中國，a) 龍紋 18世紀，91 × 83 厘米。b) 團紋，19世紀，59 × 144 厘米。c) 金絲地龍紋。b) 團蝶紋。後加邊框。輕微染色。 (2) 來源：德國南部的私人舊藏。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



(1 von 2)



281

GESTICKTE SEIDENDECKE. China, 19. Jh. 140 × 170 cm. Blaue Blumenkartuschen mit Goldfäden auf beigem Grund. Florale Musterbordüre. Leichte Gebrauchsspuren.
AN EMBROIDERED FLORAL BLANKET. China, 19th c. 140 × 170 cm. Blue silk with gold threads on beige background. Light signs of wear.
刺繡花卉毯。中國，十九世紀。140 × 170 厘米。米色地，金色藍色織錦。輕微磨損痕跡。

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)

282

STICKEREI MIT PHÖNIXEN UND PÄONIEN. China, 19. Jh. 60 × 88 cm. Polychrome Seide auf Goldfadengrund. Spätere Bordüre mit Wölkchenmuster, gefüttert.
AN EMBROIDERY WITH PHOENIXES AND PEONIES. China, 19th c. 60 × 88 cm. Polychrome silk on gold thread ground. Later border and lining.
凤穿牡丹紋飾緞錦。中國，十九世紀。60 × 88 厘米。金地彩色絲綢。後加邊框和衬里。

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)





283

PAAR GESTICKTE RANGABZEICHEN MIT QILIN. China, Qing-Dynastie, 19. Jh. ca. 37 × 39 cm. Für den militärischen ersten Rang. Polychrome Seide auf dunkelblauem Grund. Florale Bordüre und Futter ergänzt. Leichte Gebrauchsspuren. (2)

A PAIR OF EMBROIDERED RANK BADGES WITH QILIN. China, Qing dynasty, 19th c. ca. 37 × 39 cm. Made for the first military rank. Polychrome silk on dark blue ground. Border and lining later added. Light traces of use. (2)

麒麟紋錦緞一對。中國，清朝，十九世紀。約 37 × 39 厘米。一品官服用。深藍色地麒麟紋。後加邊框和襯裡。輕微使用痕跡。

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)

284*

STICKEREI EINES DRACHENS IN FRONTALANSICHT. China, 19. Jh. 82 × 99 cm. Goldstickerei auf schwarzer Seide. Lebhaftige Darstellung eines Drachens, Augen und Zähne sind aus Metallblech. Bekrönt von einer passenden Päonienstickerei. Musterbordüren. Eine eingelegte Pupille etwas besch.

Provenienz: Alte süddeutsche Privatsammlung.

A VIVID EMBROIDERY OF A DRAGON. China, 19th c.

82 × 99 cm. Gold embroidery on black silk. Eyes and teeth are made of thin metal. One inlaid eye slightly damaged.

Provenance: Old private collection from Southern Germany.

栩栩如生的龙紋刺绣一件。中國，十九世紀。82 × 99 厘米。黑色丝绸上的金色刺绣。眼睛和牙齿是由薄金属制成的。一只镶嵌的眼睛轻微受损。來源：德国南部的私人旧藏。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 600 / 3 650)



285

SEIDEN-KESI. China, 19. Jh. 50 × 83 cm. Frontaler Drache mit Flammenperle zwischen Wölkchen und Fledermäusen auf blauem Grund. Später ergänzte Seidenbordüre und Futter.

A SILK KESI PANEL. China, 19th c. 50 × 83 cm. Five-clawed dragon between clouds and bats on a blue background. Later added silk border and lining.

緙絲龍紋綉片。中國，十九世紀。50 × 83 厘米。藍地五爪云龍紋。後加絲綢邊框和襯裡。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



286*

TEXTILBILD MIT KNABEN. China, 19. Jh. 95 × 44 cm.
Goldfäden auf blau bemalter Seide. Sieben Knaben in einer
Gartenlandschaft mit Schmetterlingen. Als Hängerolle
montiert.

A TEXTILE PICTURE WITH BOYS. China, 19th c. 95 × 44 cm.
Gold thread embroidery on blue painted silk. Mounted as a
hanging scroll.

藍底刺繡嬰嬉圖立軸。中國，19世紀，95×44釐米。藍
色絲綢，金線刺繡，嬰嬉圖掛軸裝裱。德國私人收藏。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



287*

GROSSES KESI. China, 19. Jh. 188 × 90 cm. Polychrome
Seide mit Tusche- und Farbmalerie. Paradiesische
Landschaftszene mit Xiwangmu und Shoulao, die beide
auf Kranichen heranfliegen, um andere Unsterbliche zu
treffen, die auf einer Terrasse, im Boot auf dem Fluss, auf
einer Brücke und am Flussufer versammelt sind. Als Hän-
gerolle montiert. Leichte Altersspuren. Moderne Holzbox.

A LARGE KESI DEPICTING THE IMMORTALS PARADISE.

China, 19th c. 188 × 90 cm. Polychrome silk with ink and
colour painting. Mounted as a hanging scroll. Minor signs of
age. Modern wood case.

緯絲群仙祝壽圖。中國，十九世紀。188×90 厘米。
設色彩帛。掛軸裝裱。輕微的年代老化痕跡。木盒 現
代。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



288

DONG QICHANG (1555–1636), ZUGESCHRIEBEN. China, datiert 1607, L 46,5 cm. Tusche und leichte Farben auf Papier. Fächermalerei einer felsigen Berglandschaft mit Pavillons und Kiefern. Signiert: Xuanzai, ein Künstlersiegel. Zwei Sammlersiegel. Unter Glas gerahmt. Restauriert.

Provenienz: Sammlung Edward T. Chow. Seither im Familienbesitz.

A FAN PAINTING ATTRIBUTED TO DONG QICHANG (1555–1636). China, dated 1607, length 46.5 cm. Ink and light colours on silk. A rocky mountain landscape with pavilions and pine trees. Signed: Xuanzai, one artist's seal. Two collector's seals. Framed under glass. Restored.

Provenance: Edward T. Chow Collection. Thence by descent.

董其昌款 (1555–1636)。中國，寬46.5 厘米。
設色紙本，山水扇面。署名：玄宰。玻璃框裱。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 250 / 9 380)

289

MALEREI EINES FISCHERS. China, 17. Jh. 174 × 92 cm. Tusche und leichte Farbe auf Seide. Der Fischer mit Strohhut und Korb sitzt am Ufer im Schatten zweier Bäume. Signiert: Fan Tan (12. Jh.), zwei Siegel. Aufgezogen.

A PAINTING OF A FISHERMAN. China, 17th c. 174 × 92 cm. Ink and light paint on silk. The fisherman with straw hat and basket is sitting on the shore in the shade of two trees. Signed: Fan Tan (12th century), two seals. Mounted on board.

漁夫圖。中國，十七世紀。174 × 92 厘米。絹本水墨淡彩畫。戴着草帽、背着籃子的漁夫坐在岸边的兩棵樹蔭下。仿范坦（12 世紀）款，兩枚印章。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)





290*

DIE VERSAMMLUNG IM ORCHIDEENPAVILLON NACH QIU YING (1470–1559). China, 18./19. Jh. 83,5 × 161 cm. Hängerrolle, Tusche und Farben auf Seide. Felsige Wasserlandschaft mit Gelehrtengruppen, die sich am Ufer niederlassen und dichten. Signiert: Qiu Ying Shifu. Zwei Künstlersiegel, ein Sammlersiegel. Restauriert.

Provenienz: Alte süddeutsche Privatsammlung.

THE GATHERING AT THE ORCHID PAVILLON AFTER QIU YING (1470–1559). China, 18th/19th c. 83.5 × 161 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk. Signed: Qiu Ying Shifu. Two artist's seals, one collector's seal. Restored.

Provenance: Old private collection from Southern Germany.

仇英 (1470-1559) 之後的蘭亭集序。 中國，十八/十九世紀。83.5 × 161 厘米。掛軸。絹本設色。署名：仇英師父。兩枚藝術家印章，一枚收藏家印章。修復。來源：德國南部的私人舊藏。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



291*

LANDSCHAFTSMALEREI IM STIL VON LIU SONGNIAN (1155–1218). China, 19. Jh. 116 × 41,5 cm. Tusche und

Farben auf Seide. Bewohnte Berglandschaft mit stilisierten Wolkenfeldern. Signiert: Liu Songnian, ein Siegel. Unter Glas gerahmt.

LANDSCAPE PAINTING IN THE STYLE OF LIU SONGNIAN (1155–1218). China, 19th c. 116 × 41.5 cm. Ink and colors on silk. Signed: Liu Songnian, a seal. Framed under glass.

劉松年 (1155-1218) 風格的風景畫。 中國，十九世紀。116 × 41.5 厘米。絹本設色。署名：劉松年，一枚印章。玻璃框裱。比利時私人收藏

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)



292



293

292*

JIN CHENG (1878–1926). China, datiert 1924, 19 × 150,5 cm. Querrolle, Tusche und leichte Farben auf Seide. Mehrstöckige Pagoden in einer idyllischen Wasserlandschaft mit markanten Felsen. Signiert: Jin Cheng. Ein Künstlersiegel: Jin Cheng zhi yin.

Provenienz: US-amerikanische Privatsammlung.

JIN CHENG (1878–1926). China, dated 1924, 19 × 150.5 cm. Hand scroll, ink and light colours on silk. Pagodas in a rocky waterlandscape. Signed: Jin Cheng. One artist's seal: Jin Cheng zhi yin.

Provenance: US American private collection.

金城(1878–1926). 中國，1924年，19×150.5釐米。絹本淡彩水墨畫。洞石山水寶塔圖。署名：金城。一枚藝術家印章：金城之印。手卷。來源：美國私人收藏。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)

293*

QUERROLLE MIT MONGOLISCHEN WÜRDENTRÄGERN. China, 18./19. Jh. 27 × 155,3 cm. Tusche und Farben auf Seide. Bestehend aus sechs feinen zusammengefüigten Szenen mit Figuren und Pferden. Unter Glas gerahmt. Min. rest.

Provenienz: Alte süddeutsche Privatsammlung.

A HAND SCROLL WITH MONGOLIAN DIGNITARIES. China, 18th/19th c. 27 × 155.3 cm. Ink and colours on silk. Consisting of six assembled fine scenes with figures and horses. Framed under glass. Slightly restored.

Provenance: Old private collection from Southern Germany.

蒙古政要手卷。 中国，十八/十九世纪。27 × 155.3 厘米。絹本設色。六个人物和马匹组成的精美场景。玻璃框裱。小修。來源：德国南部的私人旧藏。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)

294*

GARTENSZENE MIT DAMEN IM STIL VON QIU YING (1494–1551/52).

China, 18. Jh. 165,5 × 50,5 cm. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Feine Freizeitszenen von Damen in einer üppigen Gartenlandschaft mit Pavillon, im Innenhof bestaunt eine Dame mit Kind zwei Pfauen. Vier Siegel, einer davon: Shi Zhou. Restauriert, Altersspuren.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

A FINE GARDEN SCENE WITH LADIES IN THE STYLE OF

QIU YING (1494–1551/52). China, 18th c. 165.5 × 50.5 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk. Four seals, one of them: Shi Zhou. Restored, signs of age.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

仇英 (1494-1551/52) 風格的園林仕女圖。 中國，18世紀。165.5 × 50.5 厘米。立軸，水墨設色絹本。四枚印章，其中一枚：十洲。修復，年代老化痕跡。來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)

295*

MALEREI EINER LEBHAFTEN JAGDSZENE. China, 18. Jh. 99 × 46,5 cm.

Tusche und Farben auf Seide. Landschaft mit mandschurischen Reitern. Signiert und gesiegelt: Zheng Ling. Ein Sammlersiegel. Unter Glas gerahmt.

A PAINTING OF A LIVELY HUNTING SCENE. China, 18th c. 99 × 46.5 cm. Ink and colours on silk. Landscape with Manchurian horsemen. Signed and sealed: Zheng Ling. A collector's seal. Framed under glass.

一幅生動的狩獵場景畫。 中國，18世紀。99 × 46.5 厘米。絹本設色。滿洲騎射場景。署名和印章：鄭齡。一枚收藏印：時倩松風掃石床。玻璃框裱。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



294



295



296*

LI SHIZHUO (1687–1770). China, 36,5 × 58 cm. Tusche auf Papier. Zwei Figuren stehen kontemplativ in einer monochromen Landschaft mit Wasserfall. Signiert: Shizhuo, ein Künstlersiegel. Zwei Sammlersiegel. Unter Glas gerahmt.

LISHIZHUO (1687–1770). China, 36.5 × 58 cm. Ink on paper. Two figures stand contemplatively in a monochrome landscape. Signed: Shizhuo, one artist's seal. Two collector's seals. Framed under glass.

李世倬(1687–1770)。中國，36.5×58厘米。紙本水墨畫。山間高士圖。署名:世倬，一枚藝術家印章。兩枚收藏家印章。玻璃框裱。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)



297*

WANG XUEHAO (1754–1832). China, datiert 1831, 136,5 × 47,5 cm. Hängerrolle, Tusche auf Papier. Besiedelte Wasserlandschaft mit Bergmassiv im Hintergrund. Signiert: Jiaoxi hao, zwei Künstlersiegel. Ein Sammlersiegel.

Provenienz: US-amerikanische Privatsammlung. Erworben im Shanghai Antique Store, 1986 (Rechnung vorhanden).

WANG XUEHAO (1754–1832). China, dated 1831, 136.5 × 47.5 cm. Hanging scroll, ink on paper. Landscape. Signed: Jiaoxi hao, two artist's seals.

Provenance: US American private collection. Purchased at Shanghai Antique Store, 1986 (invoice available).

王學浩(1754–1832)。中國，136.5×47.5釐米。紙本水墨畫。山水畫。署名:椒畦浩。兩枚藝術家印章。手軸裝裱。

來源:美國私人收藏。1986年在上海文物商店購得，有收據。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 600 / 3 650)



298*

FEINE MALEREI DER GUANYIN MIT ZWEI BEGLEITFIGUREN. China, späte Ming-Dynastie, 157 × 66 cm. Tusche und kräftige Farben mit wenig Gold auf Seide. Die Göttin der Barmherzigkeit ist mit prächtigen Gewändern dargestellt und hält eine Lotosblüte in der Hand. Unter Glas gerahmt. Min. besch.

A FINE PAINTING OF GUANYIN WITH TWO ATTENDANTS. China, late Ming dynasty, 157 × 66 cm. Ink and rich colours with some gold on silk. Framed under glass. Minor damage.

精美帶倆侍觀音像。中國，明晚期，157×66釐米。絹本設色帶少許金絲線。玻璃框裱。小傷。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)



299*

FEINE BUDDHISTISCHE MALEREI DES AVALOKITESHVARA. China, Qing-Dynastie, 18. Jh. 150 × 88 cm. Hängerolle, Tusche und Farben auf Papier. Der mit 32 Armen dargestellte Bodhisattva der Barmherzigkeit hält unterschiedliche Attribute und thront auf einem Lotossockel in einem blühenden Lotosteich. Wohl etwas beschnitten. Min. besch.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

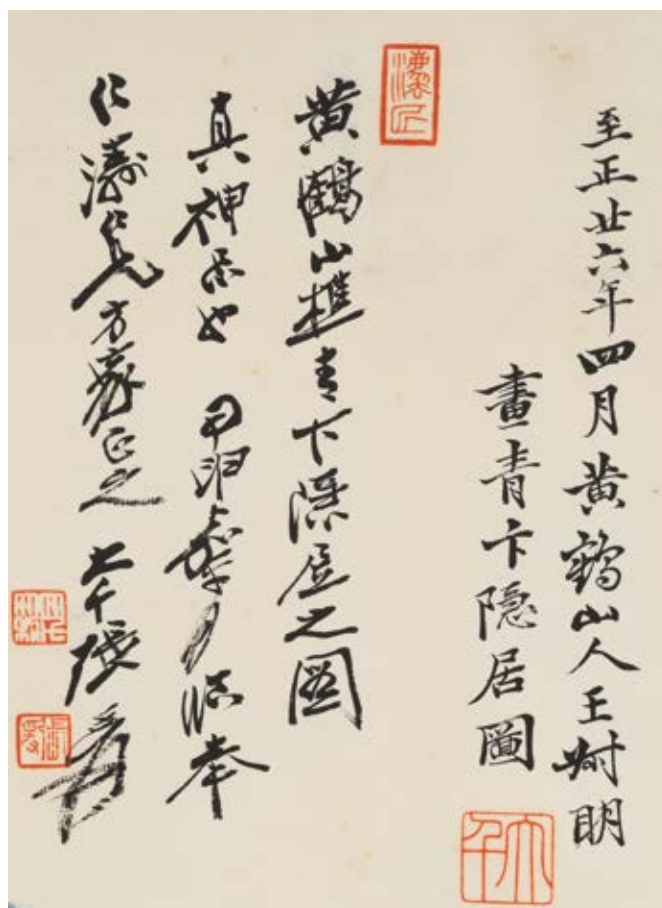
A FINE BUDDHIST PAINTING OF AVALOKITESHVARA. China, Qing dynasty, 18th c. 150 × 88 cm. Hanging scroll, ink and colours on paper. The bodhisattva of mercy in its 32-armed form. Possibly trimmed. Some damages.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

精美佛教千手觀世音菩薩畫。中國，清朝，十八世紀。150×88厘米。立軸，紙本設色。三十二臂觀世音菩薩。裁剪過。小傷。

來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 6 000 / 9 000
(€ 6 250 / 9 380)



300*

ZHANG DAQIAN (1899–1983). 162 × 44,5 cm. Hängerrolle, Tusche und Farben auf Papier. Kraftvoll gemalte Berglandschaft. Hommage an das Werk „als Einsiedler in den Qingbian-Bergen“ von Wang Shuming (Wang Meng), der dieses 1366 schuf. Widmung für Chen Rentao, dessen Sammlersiegel in der linken unteren Ecke zu sehen ist. Signiert: Zhang Daqian. Vier Künstlersiegel: Daqian, Fajiang, Daqian dali, Zhang Yuan.. Provenienz: Sammlung Prof. Thomas Ulbrich, erworben in den 1970ern in Berlin.

LANDSCAPE PAINTING BY ZHANG DAQIAN (1899–1983).

162 × 44.5 cm. HHanging scroll, ink and colours on paper. Tribute to Wang Shuming's famous work „Secluded dwelling in the Qingbian mountains“ of 1366. Dedicated to Chen Rentao whose collector seal is in the lower left corner. Signed: Zhang Daqian. Four artist's seals: Daqian, Fajiang, Daqian dali, Zhang Yuan.

Provenance: Professor Thomas Ulbrich collection, purchased in the 1970s in Berlin.

張大千 (1899–1983). 162 × 44,5 厘米 水墨設色紙本。題詞：至正二十六年四月黃鶴山人王叔明畫青卞隱居圖。黃鶴山樵青卞隱居之圖真神品也 甲申嘉平月臨仁濤仁兄方家正之。署名：張大千 愛印章：大千，法匠，大千大利，張爰。外面題詞：大千居士撫黃鶴山樵妙跡仁濤簽（金匱室主）。來源：德國柏林 THOMAS ULBRICH 教授私人收藏。購入于柏林1970年代。

CHF 20 000 / 40 000
(€ 20 830 / 41 660)





301*

FEINE MALEREI ZWEIER DAMEN MIT KINDERN. China, 19. Jh.

168 x 91,5 cm. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Die Damen in prächtigen Gewändern halten Blumenkörbe und werden von zwei Jungen begleitet. Signiert: Qian Tang Wang Yuan. Oben rechts zusätzliche Aufschrift. Altersspuren, restauriert.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

A FINE PAINTING OF TWO LADIES WITH CHILDREN. China, 19th c. 168 x 91.5 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk. Signed: Qian Tang Wang Yuan. Additional inscription at upper right. Signs of age, restored.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

精美母嬰圖。中國，十九世紀。168 x 91.5 厘米。立軸，水墨設色絹本。署名：錢塘王淵。右上角有附加銘文。歲月痕跡，修復。來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



302*

EROTISCHES DAMENPORTRAIT. China, um 1900, 158 x 86 cm.

Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Die leicht bekleidete Dame wird von einer Dienerin begleitet. Signiert: Shifu Qiu Ying, ein Künstlersiegel.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

AN EROTIC PORTRAIT OF A LADY. China, around 1900, 158 x 86 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk. Signed: Shifu Qiu Ying, one artist's seal. Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

春宮侍女畫。中國，1900 年左右，158 x 86 厘米。立軸，水墨設色絹本。署名：師父秋英，一枚藝術家印章。來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 250 / 1 880)



303

AHNENPORTRAIT. China, späte Ming-Dynastie, 135,5 × 82 cm. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Sitzender Beamter mit rotem Gewand und schwarzem Hut, Rangabzeichen mit zwei weissen Reiher. Altersspuren.

AN ANCESTOR PORTRAIT. China, late Ming dynasty, 135.5 × 82 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk. Seated official with red robe and black hat, badge with two egrets. Signs of age.

祖先肖像。中國，明末，135.5 × 82 厘米。立軸，絹本設色。坐官身穿紅袍，戴黑帽，徽章上有兩隻白鷺鷥。年代老化痕跡。。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



304*

AHNENPORTRAIT. China, 17. Jh. 155,5 x 98,5 cm. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Der Beamte mit schwarzem Hut trägt ein rotes Gewand mit dem Abzeichen des 6. zivilen Rangs. Ein feiner Lacktisch mit Kostbarkeiten sowie ein prachtvoller Teppich umgeben ihn. Altersspuren.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

AN ANCESTOR'S PORTRAIT OF A 6TH RANK CIVIL OFFICIAL. China, 17th c. 155.5 x 98.5 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk. Signs of age. Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

六級文官畫像。中國，十七世紀。155.5 x 98.5 厘米。立軸，水墨設色絹本。年代老化跡象。來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



305

305*

GELEHRTER UNTER EINER KIEFER. China, späte Qing-Dynastie, 145,5 x 71 cm. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Der Gelehrte mit rotem Gewand hält ein Audienz-Täfelchen in den Händen. Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

A SCHOLAR UNDER A PINE TREE. China, late Qing dynasty, 145.5 x 71 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

松下文官像。中國，清晚期，145.5 x 71 厘米。立軸，絹本設色。來源：來自 Dr. jur. B. (1886–1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



306

306*

BODHIDARMA ÜBERQUERT DEN YANGZI AUF EINEM SCHILFSTÄNGEL. China, 19. Jh. 108 x 48,5 cm. Tusche und Farben auf Seide. Signiert und gesiegelt. Leicht rest.

BODHIDARMA CROSSING THE YANGZI ON A REED. China, 19th c. 108 x 48.5 cm. Ink and colors on silk. Signed and sealed.

達摩一蘆渡江圖。中國，十九世紀。108 x 48.5 厘米。絹本設色。署名和蓋章。比利時私人收藏

CHF 800 / 1 200
(€ 830 / 1 250)



307

307*

AHNENPORTRAIT IM MING-STIL. China, späte Qing-Dynastie, 150 x 97 cm. Hängerolle, Tusche und Farben auf Seide. Sitzender Beamter in blauem Gewand mit grossem goldenem Rangabzeichen. Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

A MING STYLE ANCESTOR PORTRAIT. China, late Qing dynasty, 150 x 97 cm. Hanging scroll, ink and colours on silk. The blue robe with a large golden rank badge.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

明風格祖先畫像。中國，清晚期，150 x 97 厘米。立軸，水墨設色絹本。藍色長袍，帶有金色大徽章。

來源：來自 Dr. jur. B. (1886–1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



308

308*

BEAMTER IM GARTEN IM STIL DES YU ZHIDING (1647–C. 1709). China, späte Qing-Dynastie, 153,5 x 68,5 cm. Tusche und Farben auf Seide. Ein Beamter mit Fächer sitzt auf einer Terrasse und ist von Kostbarkeiten umgeben. Signiert: Yu Zhiding, zwei Künstlersiegel. Oben rechts eine Aufschrift, signiert und gesiegelt. Als Hängerrolle montiert. Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

A PORTRAIT OF AN OFFICIAL IN THE STYLE OF YU ZHIDING

(1647–C. 1709). China, late Qing dynasty, 153.5 x 68.5 cm. Ink and colours on silk. Holding a fan he is seated at leisure in a garden. Signed: Yu Zhiding, two artist's seals. Inscription in the upper right corner, signed and sealed. Mounted as a hanging scroll.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

禹之鼎 (1647–C. 1709) 風格的官員畫像。中國，清晚期，153.5 x 68.5 厘米。絹本設色。官員拿著一把扇子，悠閒地坐在花園裡。署名：於志鼎，兩枚藝人印章。右上角有銘文，簽名蓋章。掛軸裝裱。來源：來自 Dr. jur. B. (1886–1963) 的收藏，1909 年至 1947 年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



309

309*

MA YUANYU (1669–1722). China, 91,5 x 39 cm. Tusche und Farben auf Seide. Hahn in felsiger Gartenlandschaft. Signiert: Ma Yuanyu, zwei Siegel. Unter Glas gerahmt. Restauriert.

MA YUANYU (1669–1722). China, 91.5 x 39 cm. Ink and colours on silk. Rooster in a rocky garden. Signed: Ma Yuanyu, two seals. Framed under glass. Restored.

馬元駒 (1669–1722)。中國，91.5 x 39 厘米。絹本設色。公雞和雞冠花寓意官上加官。署名：馬元駒，兩枚印章。玻璃框裱。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



310

310

BLUMEN- UND VOGELMALEREI IM STIL VON ZOU YIGUI (1686–1772).

China, 19. Jh. 124,5 x 45 cm. Tusche und Farben auf Seide. Zwei Vögel stehen auf einem Felsen zwischen blühenden Blumen. Aufschrift, signiert: Zou Yigui, zwei Künstlersiegel. Unter Glas gerahmt. Seide brüchig. Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung.

A BIRD AND FLOWER PAINTING IN THE STYLE OF ZOU YIGUI

(1686–1772). China, 19th c. 124.5 x 45 cm. Ink and colours on silk. Two birds standing on a rock amongst flowers. Framed under glass. Silk fragile. Provenance: Old Swiss private collection.

鄒一桂 (1686–1772) 風格花鳥畫。中國，十九世紀。124.5 x 45 厘米。絹本設色。玻璃框裱。絹老化。出處：瑞士私人收藏。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)



311

311*

ENTENPAAR AM LOTOSTEICH. China, frühes 20. Jh. 94 × 42 cm. Tusche und Farben auf Seide. Signiert: Jiang Pu, zwei Künstlersiegel. Fünf Sammlersiegel im kaiserlichen Stil. Unter Glas gerahmt.

PAIR OF DUCKS AT A LOTUS POND. China, early 20th c. 94 × 42 cm. Ink and colors on silk. Signed: Jiang Pu, two artist's seals. Five collector's seals in imperial style. Framed under glass.

荷雅圖。中國，20世紀初。94×42厘米。絹本設色。署名：蔣浦，兩枚藝術家印章。五枚皇家風格的收藏印章。玻璃框裱。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)

312*

HU SHUANG'AN (1916–1988). China, 80 × 45,4 cm. Tusche und Farben auf Papier. Brüllender Tiger. Signiert und gesiegelt. Hängerrolle. Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung, gemäss Sammlungsinventar erworben 1973.

HU SHUANG'AN (1916–1988). China, 80 × 45,4 cm. Ink and colours on paper. Roaring tiger. Signed: Hu Shuang'an. Seal: Shuang'an. Hanging scroll. Provenance: Old private collection from Berlin, according to the collection's inventory purchased in 1973.

胡爽龢 (1916–1988)。尺寸：80×45,4 厘米。虎嘯圖。設色紙本，立軸。題款：胡爽龢寫于北京。印文：爽龢。來源：德國柏林私人舊藏。購于1973年。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



312

313

QI BAISHI (1864–1957). China, 79,5 × 32 cm. Tusche auf Papier. Drei Garnelen und Lotosblätter. Signiert: Baishi laoren, ein Künstlersiegel: Jie shan weng. Montiert.

Provenienz: Aus dem Nachlass von Robert Wicki, 1955 - 1961 Schweizer Botschafter in Beijing.

QI BAISHI (1864–1957). China, 79,5 × 32 cm. Ink on paper. Three shrimps and lotus leaves. Signed: Baishi laoren, one artist's seal: Jie shan weng. Mounted.

Provenance: From the estate of Robert Wicki, Swiss ambassador in Beijing from 1955 - 61.

齊白石 (1864–1957) 畫作。中國，79.5×32 厘米。水墨紙本。三隻蝦和荷葉。署名：白石老人，一枚藝術家印章：借山翁。裝裱。來源：瑞士駐北京大使羅伯特·維基 (Robert Wicki)。1955 年至 1961 年間購入。

CHF 15 000 / 25 000
(€ 15 630 / 26 040)





314

314*

WANG MINGMING (*1952). China, zyklisch datiert 1981, 81,5 × 49,6 cm. Tusche und leichte Farben auf Papier. Literat im Gartenpavillon im Mondschein. Aufschrift, signiert und fünf Siegel. Hängerolle. Provenienz: Alte Berliner Privatsammlung, gemäss Sammlungsinventar erworben 1983.

WANG MINGMING (*1952). China, cyclically dated to 1981, 81.5 × 49.6 cm. Ink and light colours on paper. Scholar in a pavilion in the moonlight. Inscribed and signed: Mingming. Seal 1: Wang Mingming yin. Seal 2: Wang. Seal 3: Ji qing Seal 4: Xin you yu. Seal 5: Penglai ge pan shi wo xiang. Hanging scroll. Provenance: Old private collection from Berlin. According to the collection's inventory purchased in 1983.

王明明 (生于1952年)。1981年。

尺寸: 81,5 × 49,6 厘米。水墨纸本, 立轴。

题款: 窗前明月光, 疑似地上霜, 举头望明月, 低头思故乡。

李白诗意 岁在辛酉春暮

明明于北京画院。

印文: 寄情 王 王明明印 蓬莱阁畔是我乡。

来源: 德國柏林私人舊藏。藏家购于1983年。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)

315

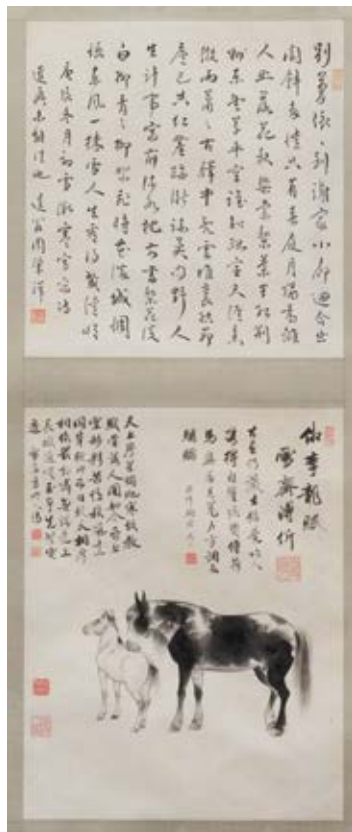
PFERDEMALERIE UND KALLIGRAPHIE. China, erste Hälfte 20. Jh. 41,5 × 32,3 cm und 34,5 × 32,3 cm. Hängerolle, Tusche auf Papier. Stehendes Pferd mit Fohlen. Verschiedene Aufschriften, eine davon signiert: Pu Jin (1893–1966). Sieben Siegel. Kalligraphie signiert: Zhou Zhaoxiang (1880–1954), zwei Siegel.

A HORSE PAINTING WITH CALLIGRAPHY. China, first half of the 20th c., 41.5 × 32.3 cm and 34.5 × 32.3 cm. Hanging scroll, ink on paper. Standing horse with foal. Several inscriptions, one of them signed: Pu Jin (1893–1966), seven seals. Calligraphy signed: Zhou Zhaoxiang (1880–1954), two seals.

雙駿圖。中國, 20世紀上半葉, 41.5×32.3厘米和34.5×32.3厘米。立軸, 水墨紙本。站立的馬與小馬駒。一些題詞, 其中一處署名: 爰新覺羅溥進 (1893-1966), 七枚印章。書法簽名: 周肇祥 (1880-1954), 兩枚印章。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 560 / 2 600)



315

316*

ZWEI STEINABREIBUNGEN. China, 20. Jh. 105 × 55,5 cm und 170 × 92,5 cm. Zwei Hängerollen, Tusche auf Papier. Stele aus der Kangxi-Zeit mit Guandi zu Pferd und Stele aus der Guangxu-Zeit mit Phönix-Paar. (2) Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

TWO STONE RUBBINGS. China, 20th c. 105 × 55.5 cm and 170 × 92.5 cm. Two hanging scrolls, ink on paper. Stele from the Kangxi period with Guandi on horseback and stele from the Guangxu period with a pair of phoenixes. (2) Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

拓片兩塊。中國, 20世紀。105 × 55.5 厘米和 170 × 92.5 厘米。兩幅立軸, 水墨紙本。康熙年間的關帝騎馬碑和光緒年間的一對鳳凰碑。(2)

來源: 來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏, 1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 2 000 / 3 000

(€ 2 080 / 3 130)

317*

KALLIGRAPHIE VON LIU HANKUAN. China, 19. Jh. 37,5 × 49,5 cm. Tusche auf Seide. Gedicht in Kaishu-Schrift. Signiert: Hankuan, drei Siegel. Als Hängerolle montiert.

A KAISHU CALLIGRAPHY BY LIU HANKUAN. China, 19th c. 37.5 × 49.5 cm. Ink on silk. Signed: Hankuan, three seals. Mounted as a hanging scroll.

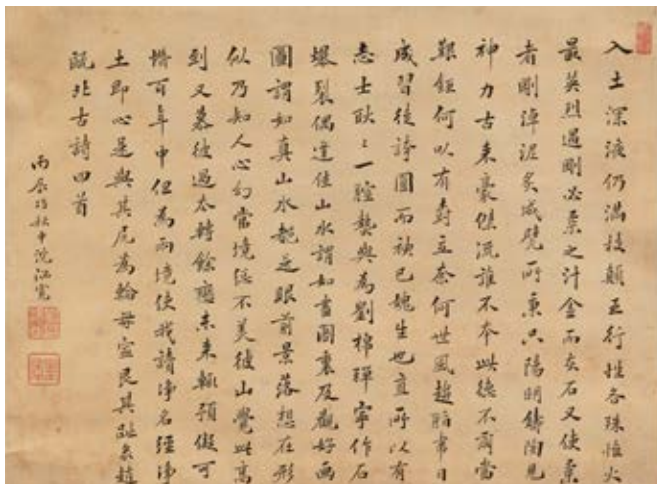
劉涵寬楷書法。中國, 十九世紀。37.5×49.5厘米。水墨絹本。署名: 涵寬, 三枚印章。立軸。

CHF 800 / 1 200

(€ 830 / 1 250)



316 (1 von 2)



317

318

'BAISHI MOMIAO' (DIE FABELHAFTE TUSCHE DES QI BAISHI).

Rongbaozhai, Beijing 1959. Leporello-Album mit 12 Aquarelldruckten. Das Originalalbum malte Qi Baishi 1948 im Alter von 88 Jahren für den Maler Xu Beihong. In brokatbespannter Hülle. Minim stockfleckig, wenig Knitter.

'BAISHI MOMIAO' (THE FABULOUS INK OF QI BAISHI). Rongbaozhai, Beijing 1959. Collection of 12 woodblock prints. Brocade covers. Minor foxing and minor creasing.

白石墨妙(齊白石水墨精品I)。榮寶齋，北京，1959。12幅榮寶齋木版水印畫。錦盒。輕微起毛和折痕。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)

319*

'QI BAISHI HUAJI' (BILDERSAMMLUNG DES QI BAISHI). Rongbaozhai, Beijing 1952. Aquarelldrucke. Leporello mit brokatbezogenen Deckeln. Leichter Knitter.

QI BAISHI HUAJI (A COLLECTION OF PAINTINGS BY QI BAISHI). Rongbaozhai Beijing 1952. Brocade covers. Minor creasing.

“齊白石畫集”。榮寶齋：北京，1952年。木版水印。錦緞封面。

CHF 800 / 1 200

(€ 830 / 1 250)

320

HSIANG YÜAN-PIEN, 'NOTED PORCELAINS OF SUCCESSIVE

DYNASTIES': Chih Chai Publishing Company, China 1931. Revised and annotated by Kuo Pao-Ch'ang and John C. Ferguson. Beijing (Peiping): 1931. In Seidenschuber. Einband leicht stockfleckig.

HSIANG YÜAN-PIEN, 'NOTED PORCELAINS OF SUCCESSIVE DYNASTIES': Chih Chai Publishing Company, China 1931. Revised and annotated by Kuo Pao-Ch'ang and John C. Ferguson. Beijing (Peiping): 1931. Silk slip case. Minor foxing on case.

明項元汴撰《校注歷代名瓷圖譜》智濟出版社，中國，1931年。由郭寶昌和約翰·C·弗格森修訂和註釋。北京（北平）：1931年。絲綢盒。盒小傷。

CHF 3 000 / 5 000

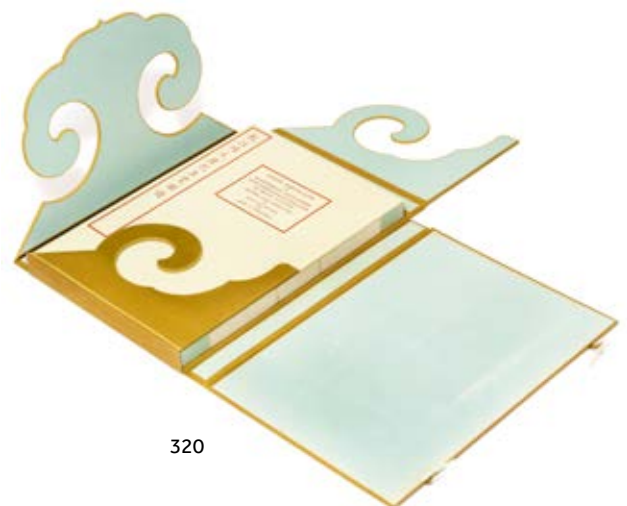
(€ 3 130 / 5 210)



318



319



320

321

TERRACOTTA-PFERD. China, Han Dynastie, L 30 cm.
Kalt bemalte Keramik. Gesatteltes und gezäumtes Pferd mit geöffnetem Maul, reich beschmückt am Hals und Körper. Mit Perforierungen und Öffnungen für die separaten Beine und Schweif. Min. best.
Provenienz: Galerie Ananda, Paris (laut Katalog Stuker).
Stuker Auktionen, Bern, Mai 2005, Lot 5526. Nachlass Dr. Sylvia Legrain.

A PAINTED POTTERY FUNERARY MODEL OF A HORSE.

China, Han dynasty, length 30 cm. Adorned horse with bridle and saddle. With perforations to hold the separate made legs and tail. Minor chips.

Provenance:

- Galerie Ananda, Paris (according to the Stuker catalogue)
- Stuker Auktionen, Bern, May 2005, Lot 5526
- Estate of Dr. Sylvia Legrain

彩陶馬俑。中國，漢朝，長30厘米。裝飾有韁繩和馬鞍的馬。附穿孔，單獨製作的腿和尾巴可固定。小傷。來源：- Galerie Ananda，巴黎（根據 Stuker 目錄）- Stuker Auktionen，伯恩，2005 年 5 月，拍品 5526- 西爾維亞·勒格蘭博士的遺產。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



322

KAMEL MIT OCKERFARBENER GLASUR. China, Tang-Dynastie, H 46 cm. Lebendig gestaltetes Kamel mit stark nach hinten geneigtem Kopf auf einer rechteckigen Plinthe stehend. Schabracke, Höcker und Teile des Fells sind kalt bemalt.

Provenienz: Erworben bei Hafter AG, Küsnacht, 7. Mai 2013. Ein Thermolumineszenz-Test Oxford aus dem Jahr 1997 bestätigt die Datierung (Kopie vorhanden).

AN OCHRE-GLAZED POTTERY FIGURE OF A CAMEL. China, Tang dynasty, height 46 cm. Saddle cloth and parts of fur with polychrome paint.

Provenance: Purchased at Hafter AG, Küsnacht, May 7, 2013. An Oxford thermoluminescence test of 1997 confirms the dating.

唐代 雙峰駱駝。高 46 厘米。局部施釉及彩繪
附 牛津1997年檢測報告確認年代。可提供檢測報告複印件。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)

323

SELTENE FIGUR EINES STEHENDEN SCHWARZAFRIKANERS. China, Tang-Dynastie, H 30 cm. Terracotta, polychrom bemalt. Dargestellt mit angewinkelten Armen, gekleidet in einen orangefarbenen Übermantel, weissen Hosen und braunen Stiefeln. Besonders hervorgehoben sind Augen, Ohren und die gekräuselten Haare. Fehlstelle in rechter Hand. Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben an der TEFAF bei Vandervén & Vandervén Oriental Art, 24. November 1997 (Beleg vorhanden). Ein Thermolumineszenz-Test von Oxford Authentication vom September 1996 bestätigt die Datierung.

A PAINTED POTTERY FIGURE OF A STANDING BLACK AFRICAN. China, Tang dynasty, height 30 cm. Dressed in an orange tunic and white trousers, his head raised with a vigilant gaze and curled hair. Missing part in his right hand. Provenance: Swiss private collection, purchased at the TEFAF from Vandervén & Vandervén Oriental Art, November, 24, 1997 (document available). A thermoluminescence test by Oxford Authentication of September 1996 is consistent with the dating.

非洲人彩繪陶俑立像。中國，唐代，高30釐米。陶俑，彩繪。手臂彎曲，橙色大衣，白色褲子和棕色靴子。突出的眼睛，耳朵和捲曲的頭髮。右手部分缺失。出處：瑞士私人收藏。1997年11月24日購自荷蘭范德文東方藝術公司（提供文件）。1996年9月，牛津大學進行的熱致發光測試證實了這一日期。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)



324

HOFDAME. China, Tang-Dynastie, H 32 cm. Terracotta mit kalter Bemalung. Stehende Dame in langem Gewand, die Arme in weiten Ärmeln verborgen, ihre Linke erhoben und die Haare zu zwei seitlichen Dutts frisiert. Plexiglasstand. Min. rest.

Provenienz: Erworben bei Hafter AG, Küsnacht, 07.05.2013 (Rechnung vorhanden).

A PAINTED POTTERY FIGURE OF A COURT LADY. China, Tang dynasty, height 32 cm. Standing in long robe, both hands concealed within long sleeves. Minor restoration.

Provenance: Purchased at Hafter AG, Küsnacht, May 7, 2013 (invoice available).

侍女陶俑。中國，唐代，高 32 厘米。局部彩繪。來源。2013.05.07 購於 HAFter AG.KUSNACHT

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



325

POLOSPIELER. China, Tang-Dynastie, L 37 cm. Terracotta mit Resten von Kaltbmalung. Konzentrierter Polospieler mit zur Seite gedrehtem Körper, auf einem Pferd in gestrecktem Galopp reitend. Plexiglassockel. Min. best.

Provenienz: Weber & Bläuer AG Lugano. Galerie Fischer Luzern, 2011, Lot 3896 (Rechnung vorhanden).

Nachlass Frau Dr. Sylvia Legrain.

Ein Thermolumineszenz-Test von Arcadia, Mailand vom Juli 2003 bestätigt die Datierung.

A PAINTED POTTERY FIGURE OF A POLO PLAYER. China, Tang dynasty, length 37 cm. Plexiglass stand.

Minor chips.

Provenance: Weber & Bläuer AG Lugano. Galerie Fischer Luzern, 2011, Lot 3896 (invoice available). Estate Mrs. Dr. Sylvia Legrain, Switzerland.

A thermoluminescence test of July 2003 by Arcadia, Milano confirms the dating.

騎馬俑一件。中國，唐朝，長37厘米。有機玻璃支架。

來源：盧加諾Weber & Bläuer公司。Galerie Fischer 盧塞恩，2011年，拍品3896（可提供發票）。瑞士Sylvia Legrain莊園夫人。

2003年7月，米蘭阿卡迪亞進行的熱釋光測試證實了這個年代。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



326*

YUEYAO-KANNE. China, 6. Jh. H 14 cm. Gedrückt bauchiges Gefäss mit kurzem Hals, die breite Schulter dekoriert mit einem Kreuzschraffur-Band. Darüber erheben sich ein plastischer Widderkopf als Tülle sowie sein Schweif auf der gegenüberliegenden Seite und dazwischen zwei Henkel-schlaufen. Ein Henkel min. best.

A YUEYAO RAM-HEAD EWER. China, 6th c. Height 14 cm.

The shoulder applied with a short ram head spout, its tail, and two opposing loop handles. One minor chip.

越窯羊頭壺。中國，西元六世紀。高14厘米。肩部羊頭流，羊尾柄。雙係。一處小傷。

CHF 3 000 / 4 000
(€ 3 130 / 4 170)

327*

GRÜN GLASIERTES TELLERCHEN. China, Liao-Dynastie, 10. Jh. Ø 14,5 cm. Vierfach gelappte Schale, inwendig mit stilisiertem floralen Prägedekor.
A GREEN GLAZED POTTERY QUATREFOIL DISH. China, Liao dynasty, 10th c. Ø 14.5 cm. Moulded in the interior with floral decoration.

綠釉四葉草紋盤。中國，遼朝，10世紀，直徑14.5厘米。內底印花。

CHF 2 500 / 3 500
 (€ 2 600 / 3 650)



328*

GRÜN GLASIERTES TELLERCHEN. China, Liao-Dynastie, 10. Jh. Ø 13 cm. Gelappte Schale, innwendig mit reichem, floralem Prägedekor. Leicht berieben.

A GREEN GLAZED POTTERY QUATREFOIL DISH. China, Liao dynasty, 10th c. Ø 13 cm. Moulded in the interior with floral decoration. Slightly worn.

綠釉四葉草紋盤。中國，遼朝，10世紀，直徑13厘米。內底壓花。輕微磨損。

CHF 2 500 / 3 500
 (€ 2 600 / 3 650)



329

KLEINES QINGBAI-SCHÄLCHEN. China, Südliche Song-Dynastie, Ø 10,7 cm. Tiefe, leicht sechsfach gelappte Form. Min. Chips. Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben am 25.06.2002 bei Pranger Oriental Art, Amsterdam.

A SMALL QINGBAI DISH. China, Southern Song dynasty, Ø 10.7 cm. Of lobed shape. Minor chips. Provenance: Swiss private collection purchased 25.06.2002 at Pranger Oriental Art, Amsterdam.

小青白釉盤。中國，南宋，直徑 10.7 厘米。葉狀。小傷。

來源：瑞士私人收藏，於 2002 年 6 月 25 日在阿姆斯特丹 Pranger Oriental Art 購買。

CHF 1 500 / 2 500
 (€ 1 560 / 2 600)





330

ELEGANTE DINGYAO-SCHALE. China, nördliche Song-Dynastie, Ø 18,5 cm. Crèmemfarbene Glasur. Eingeschnittener Dekor im Spiegel: Entenpaar zwischen Schilfgras und Lotos. An der Aussenwandung reihen sich zwei Bänder mit eingeschnittenen Blütenblättern. Box. Best. Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben November 1999 an der CULTURA, Basel, bei Ben Janssens Oriental Art London.

A FINE DINGYAO, DUCKS' BOWL. China, Northern Song dynasty, Ø 18.5 cm. The exterior incised with lotus petals. Box. Small chips to the foot ring.

Provenance: Swiss private collection, purchased at CULTURA Basel antique's fair with Ben Janssen (London) in November 1999.

精美的定窯雙鴨碗。中國，北宋時期，直徑18.5厘米。腳環有輕微損壞。來源：瑞士私人收藏，於1999年在倫敦 Ben Janssen 購買。



CHF 20 000 / 30 000
(€ 20 830 / 31 250)

331

YAOZHOU SELADON-SCHALE. China, Song-Dynastie, Ø 16 cm. Auf schmalem Fussring. Geritzter und gekämmter Dekor auf der Innen- und Aussenseite, mit einer ins Olivgrüne spielenden Seladonglasur überzogen. Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1950 in Shanghai.

A YAOZHOU CELADON BOWL. China, Song dynasty, Ø 16 cm. With carved and combed decoration.

Provenance: Swiss private collection, purchased before 1950 in Shanghai.

耀州窯碗。中國，宋代，直徑16釐米。配有精緻花紋。

來源：瑞士私人收藏，1950年前在上海購得。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)



332

ELEGANTE SELADON-SCHALE. China, Song-/Yuan-Dynastie, Ø 16,8 cm. Gerippter Blütenblätterdekor an der Aussenwandung. Holzstand.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Sotheby Parke Bernet, London, 10. July 1979, Lot-Nr. 97 (Rechnung vorhanden).

A FINE CELADON BOWL. China, Song/Yuan dynasty, Ø 16.8 cm. Ribbed petal decoration on the outer wall. Wood stand.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Sotheby Parke Bernet, London, 10th July 1979, Lot-Nr. 97 (invoice available).

精美青釉碗。中國，宋/元，直徑 16.8 厘米。外壁暗刻菊瓣紋。木質底座。來源：瑞士私人舊藏，1979 年 7 月 10 日購於倫敦蘇富比 Parke Bernet，拍品編號 97（可提供發票）。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)

333

KERAMIKVASE MIT BRAUN-SCHWARZER GLASUR. China, Song-/Yuan-Dynastie, H 22,5 cm. Meiping Vase mit breiter, leicht ausgestellter Lippe. An der Schulter umlaufend ein unglasiertes Band.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Bonhams London, 27. Juni 1980, Sale Nr. 22128, Lot-Nr. 104 (Rechnung vorhanden).

A CERAMIC VASE WITH BROWNISH-BLACK GLAZE. China, Song/Yuan dynasty, height 22.5 cm. At the shoulder an unglazed band.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Bonhams London, 27th June 1980, Sale Nr. 22128, Lot-Nr. 104 (invoice available).

棕黑釉瓶。中國，宋/元，高22.5厘米。肩部帶狀無釉。來源：瑞士私人舊藏，1980 年 6 月 27 日購於倫敦 Bonhams，拍賣編號 22128，拍品編號 22128。104（可提供發票）。

CHF 1 500 / 2 500

(€ 1 560 / 2 600)





334

KLEINES CIZHOU-GEFÄSS. China, Yuan-Dynastie, H 11,2 cm. Über beiger Engobe dünne Glasur mit brauner, dekorativer Malerei. Innen dunkelbraun glasiert. Min. Glasurabsplitterung.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Christie's London, 8. April 1981, Lot-Nr. 119 (Rechnung vorhanden).

A SMALL CIZHOU JAR. China, Yuan dynasty, height 11.2 cm. Painted in brown on beige slip ground. Minor glaze chipping.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Christie's London, 8th April 1981, Lot-Nr. 119 (invoice available).

小磁洲罐。中國，元代，高11.2厘米。米色地棕色紋飾。釉微傷。
來源：瑞士私人舊藏，1981年4月8日於倫敦佳士得購買，拍品編號：119（可提供發票）。

CHF 1 500 / 2 500
(€ 1 560 / 2 600)

335

JUNYAO-SCHALE. China, Song/Yuan-Dynastie, Ø 11 cm. Formschöne Schale auf Fussring, die opake hellblaue Glasur lässt innen zwei Bereiche frei. Dort und am Fuss erscheint der rotbraun gebrannte Scherben. Ein feiner Sprung.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1950 in Shanghai

A JUNYAO-BOWL. China, Song/Yuan dynasty, Ø 11 cm. One fine crack.

Provenance: Swiss private collection, purchased before 1950 in Shanghai.

鈞窯瓷碗。中國，宋代/元代，直徑11釐米。一處開裂。

來源：瑞士私人收藏，1950年前在上海購得。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



336*

YAOZHOU-SCHALE. China, Yuan-Dynastie, 13. Jh. Ø 17 cm. Olivbraune Seladonglasur mit eingeschnittenem Dekor von plastisch wirkenden Päonien im Innern, die Aussenwandung strukturieren angeordnete Rippen strahlenförmig zum Fuss hin.

A YAOZHOU CELADON BOWL. China, Yuan dynasty, 13th c. Ø 17 cm. With carved floral spray at interior.

耀州青釉碗。中國，元朝（約13世紀），直徑17厘米。碗內刻花卉紋向外放散。
北部德國私人收藏。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)

337

GROSSE LONGQUAN SELADON-RUNDSCHALE. China, Yuan-/Ming-Dynastie, Ø 42 cm. Mit gelapptem Rand, geschnittenem Blumenmedaillon im Spiegel und Floraldekor im Cavetto. Fund aus Schiffswrack mit Muschelrückständen.

A LOBED LONGQUAN CELADON CHARGER. China, Yuan/Ming dynasty, Ø 42 cm. Carved with floral decoration. From a shipwreck, with remains of seashells.

龍泉釉暗刻花卉紋大盤。中國，元末明初，直徑42厘米。底部中心施釉。來自沉船，帶有貝殼的殘骸。

CHF 3 000 / 5 000

(€ 3 130 / 5 210)



337



338

338

GROSSE LONGQUAN SELADON-SCHALE. China, Ming-Dynastie, Ø 39 cm. Weite Rundschaale mit hoher Wandung, überzogen in einer olivgrünen, teilweise craquelierten Glasur. Den Spiegel ziert eine grosse, gravierte Blume. Holzstand.

A LARGE LONGQUAN CELADON DISH. China, Ming dynasty, Ø 39 cm. The wide bowl is covered in an olive green, partly crackled glaze, the center is decorated with an incised flower. Wood stand.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1950 in Shanghai. Durch Erbschaft an aktuelle Besitzer.

Provenance: Swiss private collection, purchased before 1950 in Shanghai. By descent to current owners.

龍泉窯青釉刻花大盤。中國，明朝，直徑39厘米。橄欖綠釉，中心刻花，局部剝釉。木底座。

來源：瑞士私人收藏，1950年前購於上海。目前持有者繼承。

CHF 4 000 / 6 000

(€ 4 170 / 6 250)



339

339

LONGQUAN-RUNDSCHALE. China, Ming-Dynastie, Ø 34,5 cm. Mit gelappter Fahne, geripptem Cavetto und eingeschnittenem, floralem Dekor im Spiegel. Die Seladonglasur spielt ins Olivgrün. Holzständer. Min. best.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1950 in Shanghai.

A LONGQUAN CHARGER WITH FOLIATE RIM. China, Ming dynasty, Ø 34.5 cm. With celadon glaze and incised floral decoration. Wood stand. Minor chips.

Provenance: Swiss private collection, purchased before 1950 in Shanghai.

龍泉窯盤。中國，明代，直徑34.5釐米。青瓷釉，暗刻花紋裝飾。配木質底座，局部有傷。來源：瑞士私人收藏，1950年前在上海購得。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)



340*

LONGQUAN-SELADONVASE MIT EINGESCHNITTENEM DEKOR.

China, 15. Jh. H 30 cm. Elegante, birnförmige Vase, sogenannte Yuhuchunping, mit ganzflächig eingeschnittenen Päonien zwischen Rankenwerk. Die gleichmässige Glasur ist überzogen mit feinem Craquelé.

A LONGQUAN CELADON, YUHUCHUNPING' VASE. China, 15th c. Height 30 cm. With incised floral scrolls.

龍泉窯青釉玉壺春瓶一件。中國，15世紀，高30厘米。暗刻纏枝蓮紋。德國慕尼黑私人收藏

CHF 15 000 / 25 000
(€ 15 630 / 26 040)



341*

DUNKELBLAUE SCHALE. China, 16. Jh. Ø 26 cm.

Bauchige Schale mit eingezogener Mündung auf drei kleinen Füßchen. Min. besch.

Ein Zertifikat des Philippinischen Nationalmuseums von 1991 bestätigt die Datierung in die Mingzeit.

A DARK BLUE BOWL. China, 16th c. Ø 26 cm. Of globular shape with three tiny feet. Minor damages.

A certificate by the National Museum of the Philippines of 1991 confirms a Ming dynasty dating.

藍釉三足爐。中國，16世紀，直徑26厘米。小傷。菲律賓國家博物館 1991 年發行的證書證實了其年代為明朝。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)

342

GROSSE BLAU-WEISSE RUNDSCHALE. China,

Jiajing-Periode, spätes 16. Jh. Ø 34 cm. Der Spiegel ist dekoriert mit einem grossen, fliegenden Drachen. Im Cavetto wechseln sich Pfirsich und Schmetterling ab, die Fahne ziert eine Bordüre aus Pfirsichen und daoistischen Symbolen. An der Aussenseite sieben Pferdemedallions, am Boden „chang ming fu gui“-Marke.

A LARGE BLUE AND WHITE DRAGON DISH. China, Jiajing period, late 16th c. Ø 34 cm. Decorated in the center with a large dragon, framed by peaches and daoist emblems. On the base „chang ming fu gui“ mark.

青花海水龍紋盤。中國，16世紀末期，直徑 34厘米。底部釉下青花雙圈。富貴長命款。

CHF 6 000 / 9 000

(€ 6 250 / 9 380)





343

BLAU-WEISSE KACHEL. China, ca. 17. Jh. 29,5 × 34,5 cm. Ruhender Pfau zwischen Päonien und Granatäpfeln. Leicht besch.

A BLUE AND WHITE TILE. China, circa 17th c. 29.5 × 34.5 cm. Resting peacock between peonies and pomegranades. Slightly damaged.

青花花鳥紋瓷板。中國 17世紀 29.5X34.5 厘米。

CHF 1 000 / 1 500

(€ 1 040 / 1 560)

344

PAAR BLAU-WEISSE ASTERN-TELLER.

China, Kangxi-Periode, Ø 22 cm. Dekoriert mit vier Asternblüten im Spiegel, umgeben von zahlreichen Kartuschen mit blühenden Atern. Ein Teller min. best., ein Haarriss. (2)

A PAIR OF BLUE AND WHITE 'ASTER' DISHES. China, Kangxi period, Ø 22 cm. One plate with minor chips. Hairline. (2)

釉下青花花卉紋出口瓷兩盤。中國，康熙時期，直徑 22 厘米。底部無款施釉。有小傷。

CHF 800 / 1 200

(€ 830 / 1 250)



345*

BLAU-WEISSE SCHALE. China, frühe Kangxi-Periode, 17. Jh. Ø 15 cm. Aussenwandung umlaufend verziert mit Drachen und Phönix zwischen Wolken und über Wellen. Innen mit Blumendekor und Drachenmedaillon. Unterglasurblaues Bronzegefäss im Doppelring als Marke. Minimale Randabsplitterung.

A BLUE AND WHITE DRAGON AND PHOENIX BOWL.

China, early Kangxi period, 17th c. Ø 15 cm. Inner side decorated with flowers of the four seasons and a dragon medaillon. Marked with an underglaze blue bronze within a double circle. Minor rim frits.

青花龍鳳紋碗一件。中國，康熙早期，十七世紀。直徑 15 公分。內側飾有四時花卉和龍紋。釉下雙圈內青銅爵花押款。邊緣有少量剝釉。

CHF 800 / 1 200

(€ 830 / 1 250)

346

KLEINE LOTOS-RUNDSCHALE. China, Kangxi-Mark und aus der Periode, Ø 15 cm. Auf der Innenseite dichter unterglasurblauer Dekor von Lotosranken, die Aussenwandung mit sechs grossen Blüten. Unterglasurblaue Sechszichen-Marke Kangxi. Mit Sammler-Etikett: Artemesia Alresford Hants. Minimer Haarriss.

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben vor 1976 in England (Rechnung verloren).

A BLUE AND WHITE LOTUS DISH. China, Kangxi mark and of the period, Ø 15 cm. Six character Kangxi mark in underglaze blue at the base. With collector's sticker: Artemesia Alresford Hants. One minor hairline.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased before 1976 in England (invoice lost).

纏枝蓮紋青花盤。中國，康熙時期，直徑 15 厘米。釉下青花大清康熙年制六字雙環底款。帶收藏者標籤，阿爾特美西亞·奧爾斯福德·漢茨。一條細小冲線。來源：瑞士私人舊藏，1976 年之前在英國購買（發票遺失）。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



347

BLAU-WEISSER INGWERTOPF. China, späte Kangxi-Periode, H 22 cm. Dekoriert mit drei gelappten Kartuschen mit Darstellung der Hehe Erxian, flankiert von Lotoszweigen. Späterer Holzdeckel mit Jadeaufsatz. Holzsockel.

A BLUE AND WHITE GINGER JAR. China, late Kangxi period, height 22 cm. Decorated with three panels of Hehe Erxian, flanked by lotus sprays. Later wood cover with jade medaillon. Wood base.

釉下青花嬰戲圖罐。中國，康熙時期，高 22 厘米。後配木蓋及木座。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



348

BLAU-WEISSE VASE. China, 19. Jh. H 33,5 cm. Kugeliger Körper mit langem Röhrenhals. Umlaufender Dekor in Unterglasurblau von Lotosblumen und -ranken. Unterglasurblaue Sechszichen-Siegelmarke Qianlong im Fuss. Holzsockel.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, Echtheitszertifikat von Sotheby Parke Bernet, Hong Kong, 12. Januar 1980, Lot-Nr. 700 (Zertifikat vorhanden).

A BLUE AND WHITE BOTTLE VASE. China, 19th c. Height 33.5 cm. Decorated with classical lotus scrolls. Underglaze blue six-character seal mark Qianlong in the foot. Wooden base.

Provenance: Old Swiss private collection, certificate of authenticity by Sotheby Parke Bernet, Hong Kong, 12th June 1980, Lot-Nr. 700 (certificate available).

青花天球瓶。中國，十九世紀。高度 33.5 厘米。纏枝蓮紋。大清 乾隆年制釉下青花六字底款。木質底座。來源：瑞士私人舊藏，香港蘇富比帕克伯內特真品證書，1980 年 6 月 12 日，拍品編號 700（有證書）。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



349

BLAU-WEISSE VASE MIT REITERINNEN. China, 19. Jh. H 47 cm.

Balusterförmig mit Dekor von rastenden Reiterinnen neben einem Weidenbaum. Ein Herr überreicht einer Dame eine Blume. Vierzeichen Kangxi-Markte im Fuss.

A BLUE AND WHITE VASE WITH LADIES ON HORSEBACK. China, 19th c. Height 47 cm. Four-character Kangxi mark at base.

青花人物故事圖盤口瓶。中國，19世紀，高47厘米。康熙年制四字青花底款。

CHF 1 200 / 1 800
(€ 1 250 / 1 880)

350*

BLEU DE HUE-TELLERCHEN. China für Vietnam, 19. Jh. Ø 13,5 cm. Verziert mit einem sich aus schäumenden Wellen erhebenden Drachen. Aussenwandung mit Rauten und Ranken. Leicht berieben.

A BLEU DE HUE DISH. China for the Vietnamese market, 19th c. Ø 13.5 cm Decorated with a dragon rising from foaming waves. Slightly worn.

越南青花盤。中國出口越南製作，19世紀，直徑13.5厘米。過江龍紋。輕微磨損。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



351*

PORZELLAN-KNABE. China, Kangxi-Periode, 17. Jh. 27,3 cm.
Stehender Knabe mit einer Lotos-Vase in den Händen, in den Farben der Famille verte.

PORCELAIN BOY. China, Kangxi period, 17th c. 27.3 cm. Standing boy holding a lotus vase, in the famille verte palette.

五彩童子瓷像。中國，康熙時期，十七世紀。27.3 厘米。手持蓮花瓶。

CHF 500 / 800
(€ 520 / 830)



352*

BLANC DE CHINE-FIGUR DES BUDAI. China, 17. Jh. H 10 cm. Fröhlich lachender Glücksbuddha mit Gebetskette und Beutel, an den er sich anlehnt. Min. besch.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963), von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

A BLANC DE CHINE FIGURE OF BUDAI. China, 17th c. Height 10 cm. The laughing monk with prayer chain and his treasure bag. Minor damages.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886-1963), active in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and Qingdao from 1909 to 1947.

白瓷布袋和尚像。中國，17世紀，高10厘米。臉帶笑容，手持布袋和佛珠。背面窯裂。來源：來自 Dr. jur. B. (1886-1963) 的收藏，1909年至1947年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)





353*

GROSSE BLANC DE CHINE-GUANYIN. China, frühes 19. Jh.
H 58,5 cm. Der sanftmütige Bodhisattva steht in wallendem
Gewand auf einem Karpfen, umgeben von schäumenden
Wellen. „Puji yuren“-Prägemarke („Fischermarke“) im Rücken.
Min. best.

Provenienz: aus der Sammlung von Dr. jur. B. (1886–1963),
von 1909 bis 1947 im deutschen diplomatischen Dienst in
Shanghai, Hangzhou und Qingdao tätig.

AN ELEGANT BLANC DE CHINE FIGURE OF GUANYIN.

China, early 19th c. H 58.5 cm. Seal mark „Puji yuren“ („Fisher-
men-mark“) on the back. Minor chips.

Provenance: from the collection of Dr. jur. B. (1886–1963), active
in the German diplomatic service in Shanghai, Hangzhou and
Qingdao from 1909 to 1947.

優雅的白瓷觀音像。中國，十九世紀初。高 58.5 厘米。
背部《博及漁人》款。小傷。

來源：來自 Dr. jur. B. (1886–1963) 的收藏，1909 年至
1947 年活躍於上海、杭州和青島的德國外交部門。

CHF 15 000 / 25 000

(€ 15 630 / 26 040)



354

BLANC DE CHINE-GUANYIN. China, 18. Jh. H 20 cm. Sitzende Guanyin mit Schriftrolle, ein Schleier bedeckt die hochgetürmte Frisur. Min. besch. Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Bonhams London, 20. Oktober 1978, Lot-Nr. 71 (Rechnung vorhanden).

A BLANC DE CHINE FIGURE OF GUANYIN. China, 18th c. Height 20 cm. Seated figure holding a scroll. Slightly damaged.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Bonhams London, 20th October 1978, Lot-Nr. 71 (invoice available).

白釉觀音像。中國，18世紀，高20厘米。手持卷軸坐像。小傷。來源：瑞士私人舊藏，1978年10月20日購於倫敦邦瀚斯拍賣行，拍品編號：71（可提供發票）。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



355

BLANC DE CHINE-GUANYIN MIT KORB. China, 19./20. Jh. H 36,5 cm. Auf einem Lotosteichsockel stehende Guanyin mit wallenden Gewändern. Rückseitig Dehua-Stempel im Doppelkürbis sowie Fisherman-Mark: pu ji yu ren. Min. Chip.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Bonhams London, 27. Juni 1980, Sale Nr. 22128, Lot-Nr. 104 (Rechnung vorhanden).

A BLANC-DE-CHINE GUANYIN WITH BASKET. China, 19th/20th c. Height 36.5 cm. Standing on a lotus pond base. At the back Dehua stamp in a double gourd and Fishermen's mark: pu ji yu ren. Minor chip.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Bonhams London, 27th June 1980, Sale Nr. 22128, Lot-Nr. 104 (invoice available).

白釉觀音立像。中國，十九世紀/二十世紀。高度36.5厘米。背面有雙葫蘆德化印和漁人印：普濟漁人。小傷。來源：瑞士私人舊藏，1980年6月27日購於倫敦Bonhams，拍賣編號22128，拍品編號104（可提供發票）。

CHF 5 000 / 8 000
(€ 5 210 / 8 330)



356

KAISERGELBE RUNDSCHALE. China, Zhengde-Märke und aus der Periode (1506–21), Ø 21 cm. Unterglasurblaue Sechszzeichenmarke im Doppelring auf der Basis. Vier kurze Spünge, leicht berieben. Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Christie's, New York, 4 December 1983, Lot-Nr. 519 (Rechnung vorhanden).

A FINE IMPERIAL YELLOW DISH. China, Zhende mark and of the period, Ø 21 cm. Six-character mark in underglaze blue at the base. Four short cracks and minor wear.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Christie's, New York, 4 December 1983, lot 519 (invoice available).

精美黃釉盤。中國，正德時期和底款，直徑 21 厘米。大明正德年制六字釉下青花雙圈款。四條短衝綫和輕微磨損。來源：瑞士私人舊藏，1983 年 12 月 4 日購於紐約佳士得，拍品編號 519（可提供發票）。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 420 / 15 630)

357

TÜRKIS GLASIERTE NARZISSENSCHALE. China, Kangxi-Periode, Ø 24,5 cm. Gedrückt bauchige Form auf drei kleinen Füßchen. Die Aussenwand mit dichtem eingeschnittenem Lotosdekor. Ein Fuss rest.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Sotheby Parke Bernet, London, 20. Juni 1978, Lot-Nr. 79 (Rechnung vorhanden).

A TURQUOISE GLAZED NARCISSUS BOWL. China, Kangxi period, Ø 24,5 cm. Globular form on three small feet. The outer wall with densely incised lotus decoration. One foot restored.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Sotheby Parke Bernet, London, 20th June 1978, Lot-Nr. 79 (invoice available).

青金石釉水仙碗。中國，康熙時期，直徑 24.5 厘米。球狀，三足。外壁密刻花紋。一足修復。

來源：瑞士私人舊藏，1978 年 6 月 20 日購於倫敦蘇富比 Parke Bernet，拍品編號 79（可提供發票）。

CHF 2 000 / 3 000
(€ 2 080 / 3 130)



358

MONOCHROME VASE. China, Jiajing-Märke und möglicherweise aus der Zeit, H 25,5 cm. Dunkelblau glasiert. Hals mit zwei leicht reliefierten Bändern und ausgestellttem Rand. Untergrasurblaue Sechszzeichen Jiajing-Märke im Doppelring.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Christie's New York, 11. July 1979, Lot-Nr. 107 (Rechnung vorhanden).

A MONOCHROME BLUE GLAZED VASE. China, Jiajing mark and probably of the period, height 25.5 cm. Underglaze blue six-character Jiajing mark in double ring.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Christie's New York, 11th July 1979, Lot-Nr. 107 (invoice available).

釉藍釉瓶。中國，可能是同時期，高 25.5 厘米。大明嘉靖年制青花雙圈六字款 來源：瑞士私人舊藏，1979 年 7 月 11 日於紐約佳士得購買，拍品編號 107（可提供發票）。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)





359

KLEINE KUPFERROT GLASIERTE VASE. China, Kangxi-Marke und aus der Zeit, H 20 cm. Tropfenförmiger Körper mit langem Hals. Unterglasurblaue Sechszichenmarke Kangxi im Fuss.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Christie's New York, 5. Juni 1980, Lot-Nr. 192 (Rechnung vorhanden).

A SMALL COPPER RED GLAZED VASE. China, Kangxi mark and of the period, height 20 cm. Drop shaped body with long neck. Underglaze blue six-character mark Kangxi in the foot.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Christie's New York, 5th June 1980, Lot-Nr. 192 (invoice available).

紅釉長頸瓶。中國，康熙時期，高20厘米。，釉下青花大清康熙年制雙環六字底款。來源：瑞士私人舊藏，1980年6月5日購於紐約佳士得，拍品編號192（可提供發票）。

CHF 10 000 / 15 000
(€ 10 420 / 15 630)



360

ELEGANTE ROULEAU-VASE. China, 19. Jh. H 47 cm.

Überzogen mit feiner Peachbloom-Glasur, der Rand der Lippe ist weiss belassen. Unterglasurblauer Doppelring auf der Basis.

AN ELEGANT PEACHBLOOM ROULEAU VASE. China, 19th c. Height 47 cm. Double ring in underglaze blue on the base.

豇豆紅釉棒槌瓶。中國，19世紀，高47厘米。釉下青花雙圈款。

CHF 8 000 / 12 000
(€ 8 330 / 12 500)



361

VASE MIT TEESTAUBGLASUR. China, 19. Jh. H 31,5 cm.
Elegante, gelappte Vase mit durchbrochenen Henkeln. Min.
Chip am Fuss.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei
Marion Hammer, Lugano.

AN ELEGANT TEA-DUST GLAZED VASE. China, 19th c. Height
31.5 cm. Lobed body with openwork handle. Minor chip at foot.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased from Marion
Hammer, Lugano.

精美茶葉末釉雙螭龍耳瓶。中國，十九世紀。高 31.5 厘
米。螭龍耳。足小傷。來源：瑞士私人舊藏，購自盧加諾
的 Marion Hammer。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



362

KLEINE FAMILLE ROSE-RUNDSCHALE. China, Qianlong-Märke
und aus der Periode, Ø 16 cm. Feiner Dekor von Päonien und Ma-
gnolien mit einem Gartenfelsen auf seladonfarbenem Grund. Der
Rand ist dunkelbraun gefasst.

Provenienz: Alte Schweizer Privatsammlung, erworben bei Chris-
tie's, New York, 9. November 1978, Lot-Nr. 43 (mit Rechnung).

A FINE CELADON-GROUND FAMILLE ROSE DISH. China, Qianlong
mark and of the period, Ø 16 cm. Inside decorated with a garden rock,
peonies and magnolia. Brown rim.

Provenance: Old Swiss private collection, purchased at Christie's, New
York, 9 November 1978, lot 43 (invoice available).

精美豆青釉粉彩盤。中國，乾隆時期和款，直徑 16 厘米。內底
洞石梅蘭竹菊紋。醬口。來源：瑞士私人舊藏，1978 年 11 月 9
日購於紐約佳士得，拍品 43（可提供發票）。

CHF 3 000 / 5 000
(€ 3 130 / 5 210)



363

PAAR SELTENE ÄFFCHEN MIT VASEN. China,
Qianlong-Periode, H 13,5 cm. Die beiden braunen
Äffchen halten facettierte Famille rose-Vasen mit
Päoniendekor und sitzen auf rosa-blaue gesprenkel-
ten Plinthen. (2)

Provenienz: Schweizer Privatsammlung, erworben
bei Roger Keverne, London, 11. Juni 2007 (Belege
vorhanden).

A RARE PAIR OF MONKEYS WITH VASES. China,
Qianlong period, height 13.5 cm. Friendly looking mon-
keys presenting vases with fine famille rose decoration,
while crouching on pink and blue speckled plinths. (2)

Provenance: Swiss private collection, acquired at
Roger Keverne, London, June 11, 2007 (documents
available).

一對稀有猴瓶。中國，乾隆時期，高 13.5 厘米。
六方瓶上粉彩花卉紋。喜猴醬釉。整體寓意平安
封侯。

出處：瑞士私人收藏，2007 年 6 月 11 日購自倫
敦著名古董商 Roger Keverne（提供文件）。

CHF 4 000 / 6 000
(€ 4 170 / 6 250)



364

FEINE BALUSTERVASE. China, Republik-Zeit, H 28,5 cm. Dekoriert mit drei Gartenszenen-Kartuschen auf himbeerfarbenem sgraffiato Grund. Boden und Mündung hellblau glasiert. Eisenrote Sechszichen-Siegelmarke Qianlong im Fuss. Holzsockel. Mit Box.

A FINE RASBERRY GROUND BALUSTER VASE. China, Republic, height 28.5 cm. Decorated with three cartouches of garden scenes. Iron red six character Qianlong mark at the base. Wood base. With box.

精美粉彩開光壓道瓶。中國，民國，高28.5厘米。三個開窗花卉紋飾。汎紅乾隆六字底款。木底座。附盒子。

CHF 2 500 / 3 500
(€ 2 600 / 3 650)



365

PAAR GROSSE RUNDPLATTEN. China, Kangxi-Periode, 18. Jh. Ø 38,5 cm. Dekor in verschiedenen Untergrasur-Blautönen mit Gold. Hinter einem Gartenfelsen spriessen eine prächtige Päonie, ein Magnolienzweig und kleine Bambustriebe. Min. best., Gold teilweise berieben.

A PAIR OF BLUE AND WHITE CHARGERS WITH GOLD. China, Kangxi period, 18th c. Ø 38,5 cm. Decorated with a rock and flowers. Some rim frits, gold partly worn. (2)

青花描金盤一對。中國，康熙時期，十八世紀。直徑 38.5 厘米。洞石花卉紋飾。少許剝釉。

CHF 1 000 / 1 500
(€ 1 040 / 1 560)



366

IMPOSANTES BECKEN MIT GESCHWEIFTER FAHNE.

China, Qianlong-Periode, Ø 45 cm. Im Spiegel unterglasurblauer Dekor eines Gartens mit Trauerweiden, prächtigen Päonien und einer Libelle im Anflug. Die Fahne mit Brokatmustern und chinesischen Kostbarkeiten. Min. rest.

AN IMPRESSIVE BLUE AND WHITE BASIN. China, Qianlong period, Ø 45 cm. Decorated with peonies, willows and a dragonfly. Minor rim restorations.

青花盆。中國，乾隆時期，直徑45厘米。牡丹蜻蜓紋飾。口小修。

CHF 1 500 / 2 000
(€ 1 560 / 2 080)

ASIATICA

Auswahl aus unserer KOLLER ibid online only Auktion, 29. November 2023



KOLLER **ibid** online only Auktion
Mitbieten ab 15. November 2023

ASIATICA

Regi Preiswerk

asianart@kollerauktionen.ch

ONLINE-KATALOGE

www.kollerauktionen.ch



KOLLER

AUKTIONEN

KOLLERZÜRICH

VORBESICHTIGUNG

Hardturmstrasse 102/121
8031 Zürich, Schweiz

AUKTION

Hardturmstrasse 102
8031 Zürich, Schweiz
Tel. +41 44 445 63 63
Fax +41 44 273 19 66
office@kollerauktionen.ch

KOLLERGEVE

VORBESICHTIGUNG

2, Rue de l'Athénée
1205 Genf, Schweiz

AUKTION

2, Rue de l'Athénée
1205 Genf, Schweiz
Tel. +41 22 311 03 85
Fax +41 22 810 06 30
geneva@kollerauktionen.ch



VORBESICHTIGUNG

Hardturmstrasse 121
8031 Zürich, Schweiz

AUKTION

ONLINE ONLY
www.kollerauktionen.ch

REPRÄSENTANTEN

MÜNCHEN (NEU)

Fiona Seidler
Vilshofener Strasse 8
81679 München
Tel. +49 89 22 80 27 66
Fax +49 89 22 80 27 67
Mobile +49 177 257 63 98
muenchen@kollerauktionen.com

DÜSSELDORF

Ulrike Gruben
Citadellstrasse 4
40213 Düsseldorf
Tel. +49 211 30 14 36 38
Fax +49 211 30 14 36 39
Mobile +49 175 586 38 64
duesseldorf@kollerauktionen.com

HAMBURG

Ulrike Gruben
Tel. +49 211 30 14 36 38
hamburg@kollerauktionen.com

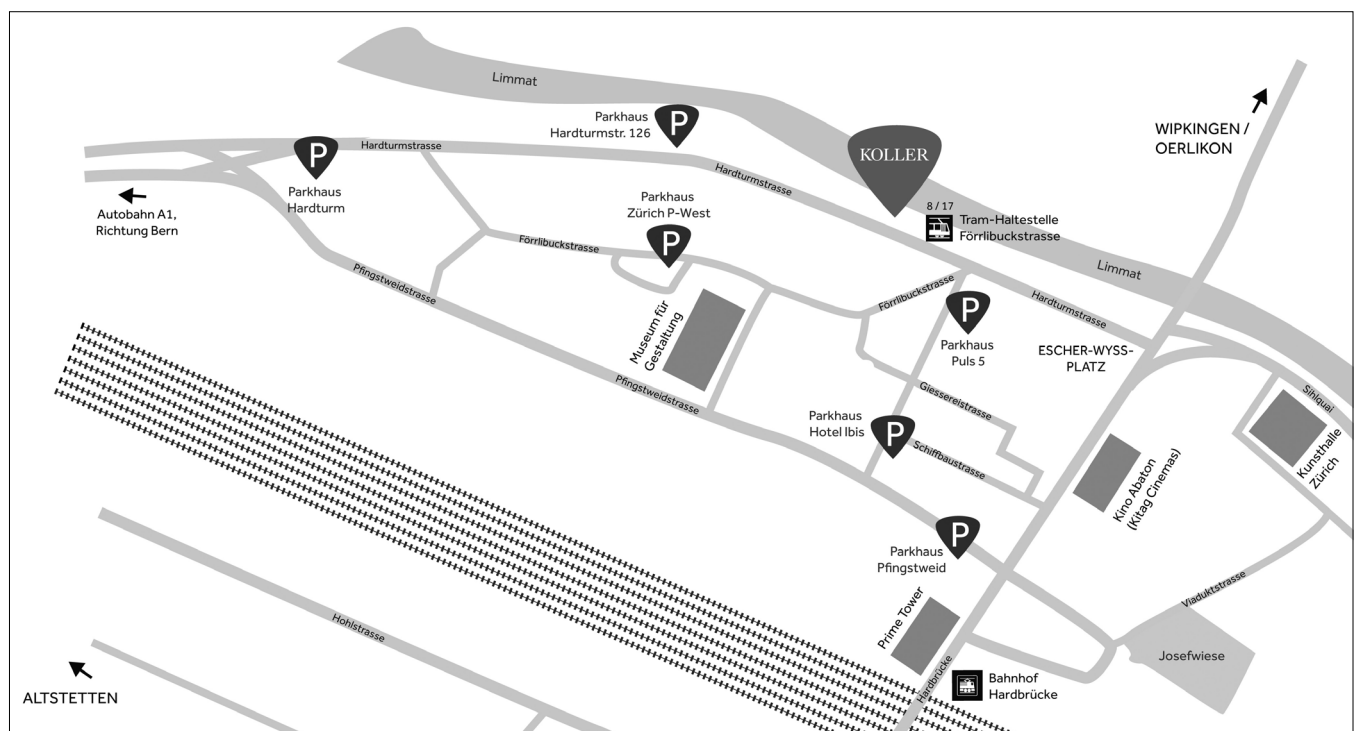
ITALIEN / TESSIN

Lapo Bacarelli
Via dei Fossi 15
50123 Florenz
Tel. +39 366 994 1836
italia@kollerauctions.com

BEIJING

Jing Li
Haidianqu Chedaogou 10# 6/4-307
100089 Beijing
Tel. +86 135 2039 8057
beijing@kollerauctions.com

KARTE



BEDINGUNGEN FÜR KLASSISCHE AUKTIONEN

Diese Bedingungen gelten für Objekte, die von Koller (gemäss Definition unten) live im Auktionsaal versteigert werden.

Durch die Teilnahme an der Auktion unterzieht sich der Bieter den nachstehenden Auktionsbedingungen („AGB“) der Koller Auktionen AG, Hardturmstrasse 102, 8005 Zürich, Schweiz („Koller“):

1. Rechtsstellung der Parteien

Die Steigerungsobjekte werden durch Koller im Namen und auf Rechnung des Einlieferers des zu versteigernden Objektes („Einlieferer“) versteigert. Koller handelt in fremdem Namen und auf fremde Rechnung als direkte/unmittelbare Stellvertreterin des Einlieferers im Sinne von Art. 32 Abs. 1 des schweizerischen Obligationenrechts („OR“). Der Zuschlag erfolgt an den von Koller im Rahmen der Auktion anerkannten Bieter mit dem höchsten Gebot in Schweizer Franken („Käufer“), wodurch das betroffene ersteigerte Objekt ein verbindlicher Kaufvertrag zwischen Einlieferer und Käufer entsteht („Kaufvertrag“). Koller wird dadurch nicht Partei des Kaufvertrages.

2. Aufgeld (Neu ab 1. September 2023)

2.1 Nebst dem Zuschlagspreis ist vom Käufer auf den Zuschlagspreis ein Aufgeld zu entrichten, das wie folgt berechnet wird:

- bei einem Zuschlag bis CHF 400'000: 25%
- bei einem Zuschlag ab CHF 400'000 bis CHF 1'000'000: 25% auf die ersten CHF 400'000 und 22% auf die Differenz von CHF 400'000 bis zur Höhe des Zuschlags
- bei einem Zuschlag ab CHF 1'000'000: 25% auf die ersten CHF 400'000; 22% auf CHF 600'000 und 15% auf die Differenz von CHF 1'000'000 bis zur Höhe des Zuschlags.

2.2 Falls der Käufer während einer online übertragenen Saal-Auktion („Live-Auktion“) live im Internet mitbietet, oder ein Vorgebot über eine fremde, mit Koller verlinkten Seite abgibt, wird ein zusätzlicher Aufpreis von 3% des Zuschlags verrechnet. Für Gebotsabgaben im Rahmen einer Live-Auktion gelten im Übrigen die Bedingungen, welche auf der Live-Auktion Webseite publiziert sind. Diese können von den hier publizierten abweichen.

2.3 Auf das Aufgeld hat der Käufer die schweizerische Mehrwertsteuer („MWST“) zu entrichten. Die angegebenen %-Sätze des Aufgeldes beziehen sich auf den Zuschlagspreis für jedes einzelne Objekt.

2.4 Alle im Auktionskatalog mit * (Asterisk) bezeichneten Objekte sind vollumfänglich mehrwertsteuerpflichtig, d. h. bei diesen Objekten wird die MWST auf den Zuschlagspreis plus Aufgeld berechnet. Käufer, die eine rechtsgültig abgestempelte Ausfuhrdeklaration vorlegen, erhalten die MWST rückvergütet.

2.5 Der Käufer erklärt sich damit einverstanden, dass Koller allenfalls auch vom Einlieferer eine Kommission erhält.

3. Garantie

3.1 Koller wird den Kauf (unter Vorbehalt nachfolgender Ziffern 3.2 und 3.3) namens des Einlieferers rückgängig machen und dem Käufer Kaufpreis und Aufgeld (inkl. MWST) zurückerstatten, falls sich das Objekt als Fälschung erweist. Eine Fälschung liegt vor, wenn das Objekt nach vernünftiger Auffassung

von Koller eine im Hinblick auf Urhebererschaft, Alter, Periode, Kultur oder Herkunft in Täuschungsabsicht geschaffene Imitation ist, bei der sich die korrekte Beschreibung solcher Inhalte nicht in der Beschreibung im Auktionskatalog (unter Beachtung jeglicher Ergänzungen) widerspiegelt und dieser Umstand den Wert des Objekts im Vergleich zu einem der Katalogbeschreibung entsprechenden Gegenstand wesentlich beeinträchtigt. Ein Objekt gilt nicht als gefälscht, wenn es lediglich beschädigt ist und/oder an ihm Restaurierungsarbeiten und/oder Veränderungen irgendwelcher Art vorgenommen wurden.

3.2 Eine Rückabwicklung gemäss vorstehender Bestimmung findet nach Ermessen von Koller nicht statt, falls:

- die Beschreibung des Objekts im Auktionskatalog im Einklang mit der Meinung einer Fachperson oder mit der herrschenden Meinung von Fachpersonen stand oder die Beschreibung im Auktionskatalog andeutete, dass hierüber Meinungsverschiedenheiten bestanden,
- die Fälschung zur Zeit des Zuschlages nach dem Stand der Forschung und mit den allgemein anerkannten und üblichen Methoden noch nicht oder nur mit unverhältnismässigem Aufwand als solche erkennbar war,
- die Fälschung (nach Kollers sorgfältiger Einschätzung) vor 1880 hergestellt wurde oder
- es sich beim Kaufobjekt um ein Gemälde, Aquarell, eine Zeichnung oder Skulptur handelt, das gemäss den Angaben im Auktionskatalog vor 1880 entstanden sein müsste.

3.3 Der Käufer kann von Koller (als Vertreterin des Einlieferers) die Rückabwicklung ab dem Tag des Zuschlages für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren (drei (3) Wochen für Schmuck) verlangen. Sie wird ausschliesslich dem Käufer eingeräumt und darf nicht an Dritte abgetreten werden. Die Geltendmachung des Anspruchs setzt voraus, dass der Käufer gegenüber Koller sofort nach Entdeckung des Mangels mit eingeschriebenem Brief Mängelrüge erhebt und Koller das gefälschte Kaufobjekt im gleichen Zustand, wie es ihm übergeben wurde, und unbelastet von Ansprüchen Dritter, zurückgibt. Der Käufer hat den Nachweis zu erbringen, dass es sich beim Objekt um eine Fälschung handelt. Koller kann vom Käufer verlangen, dass dieser auf eigene Kosten Gutachten von zwei unabhängigen und in dem Bereich anerkannten Experten einholt, ist jedoch nicht an solche Gutachten gebunden und behält sich das Recht vor, zusätzlichen Expertenrat auf eigene Kosten einzuholen.

3.4 Koller kann nach freiem Ermessen auf die Geltendmachung eines Ausschlussgrundes gemäss vorstehender Ziffer 3.2 oder auf die Erfüllung von Voraussetzungen nach obiger Ziffer 3.3 verzichten.

3.5 Die Ansprüche des Käufers gegen Koller als Vertreterin des Einlieferers unter dieser Ziffer 3.1 beschränken sich auf die Rückerstattung des von diesem bezahlten Kaufpreises und Aufgeldes (inkl. MWST). Weitergehende oder andere Ansprüche des Käufers sind unter jedwelchem Rechtstitel (inklusive Irrtumsanfechtung gemäss Art. 23 ff. OR) ausgeschlossen.

4. Haftungsausschluss

4.1 Die Steigerungsobjekte werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich im Augenblick des Zuschlages befinden. Bei den Steigerungsobjekten

handelt es sich um „gebrauchte“ Waren. Diese befinden sich naturgemäss nicht mehr in neuwertigem Zustand.

4.2 Zu jedem Objekt beinhaltet der Auktionskatalog eine Beschreibung mit Abbildung. Die Informationen in den Auktionskatalogen, sowie Zustandsberichte von Koller die vor der Auktion angefordert werden können, geben lediglich ein allgemeines Bild und eine unverbindliche Einschätzung von Koller wieder. Die Beschreibung der Objekte erfolgt nach bestem Wissen und Gewissen, doch kann Koller für die Katalogangaben keine Haftung übernehmen. Während der Ausstellung besteht die Möglichkeit, die Gegenstände zu besichtigen. Entsprechend wird der Käufer aufgefordert, das Objekt vor der Auktion in Augenschein zu nehmen, und sich, allenfalls unter Heranziehung unabhängiger Fachberatung, ein eigenes Urteil über die Übereinstimmung des Objekts mit der Katalogbeschreibung zu bilden. Für die Objektbeschreibungen ist die gedruckte Ausgabe des Katalogs (inkl. späterer Ergänzungen) in deutscher Sprache ausschliesslich massgebend. Koller behält sich das Recht vor, zur Meinungsbildung Experten oder Fachkräfte ihrer Wahl beizuziehen und sich auf diese abzustützen. Koller kann für die Richtigkeit solcher Meinungen nicht verantwortlich gemacht werden. Solche Expertenmeinungen oder Gutachten stellen genauso wenig wie von Koller vorgenommene Objektbeschreibungen oder sonstige Aussagen über ein Objekt (inklusive Aussagen über dessen Wert) explizite oder stillschweigende Zusicherungen dar.

4.3 Unter Vorbehalt von vorstehender Ziffer 3 wird jede Haftung für Rechts- und Sachmängel wegbedungen. Die Verpflichtungen des Einlieferers gegenüber dem Käufer sind im gleichen Masse eingeschränkt wie die Verbindlichkeiten von Koller gegenüber dem Käufer.

5. Teilnahme an der Auktion

5.1 Die Teilnahme an einer Auktion als Bieter steht jedermann offen. Koller behält sich aber das Recht vor, nach freiem Ermessen jeder Person den Zutritt zu ihren Geschäftsräumen oder die Anwesenheit bzw. Teilnahme an ihren Auktionen zu untersagen.

5.2 Bieter, die Koller nicht persönlich bekannt sind, müssen sich bis 48 Stunden vor der Auktion mittels des dafür vorgesehenen Formulars registrieren. Der rechtsgültig unterzeichneten Registrierung ist eine Kopie des gültigen Reisepasses und eine Kopie der Kreditkarte beizulegen. Bei jedem Zahlungsverzug des Bieters ist Koller berechtigt, die Kreditkarte des Bieters gemäss Angaben auf dem Registrierungsformular bis zur Höhe des geschuldeten Betrages zuzüglich Spesen des Kartenanbieters zu belasten.

5.3 Koller kann von jedem Bieter vorgängig einen Bonitätsnachweis einer für Koller akzeptablen Bank verlangen.

5.4 Bei Geboten für Objekte mit oberen Schätzwerten von mehr als CHF 30 000 kann Koller vom Bieter jederzeit die vorgängige Überweisung von 20% der unteren Schätzwerte als Sicherheit verlangen. Koller wird diesen Betrag nach der Auktion mit ihren und den Ansprüchen der Einlieferer verrechnen und einen allfälligen Überschuss umgehend an den Käufer / Bieter zurückerstatten.

6. Versteigerung

6.1 Koller kann ein Objekt unterhalb des mit dem Einlieferer vereinbarten Mindestverkaufspreises zum Ausruf bringen. Die Abgabe eines Gebots anlässlich der Versteigerung bedeutet eine verbindliche Offerte. Der Bieter bleibt an sein Gebot gebunden, bis dieses entweder überboten oder von Koller abgelehnt wird. Doppelgebote werden sofort nochmals aufgerufen; in Zweifelsfällen entscheidet die Auktionsleitung.

6.2 Es steht Koller frei, ein Angebot ohne besondere Gründe abzulehnen oder aber, falls ein Bieter die Voraussetzungen zur Teilnahme an einer Auktion gemäss obiger Ziffer 5.2 bis 5.4 nicht erfüllt. Ebenso steht es Koller frei, Steigerungsgegenstände ohne Verkauf zuzuschlagen oder zurückzunehmen, selbst wenn dies für die Auktionsteilnehmer nicht erkennbar sein sollte.

6.3 Koller behält sich das Recht vor, Nummern des Katalogs zu vereinigen, zu trennen, ausserhalb der Reihenfolge anzubieten oder wegzulassen. Koller behält sich vor, einen Zuschlag bei Vorliegen besonderer Umstände nur unter Vorbehalt vorzunehmen. Erfolgt der Zuschlag unter Vorbehalt, so bleibt der Bieter noch während 14 Tagen an sein Gebot gebunden. Er wird wieder frei, wenn die Erklärung von Koller, der Zuschlag sei definitiv, nicht innert dieser Frist bei ihm eintrifft.

6.4 Steigerungsangebote von Kaufinteressenten, die der Auktion nicht persönlich beiwohnen können, werden bis 48 Stunden vor Beginn der Steigerung schriftlich entgegengenommen.

6.5 Interessenten können telefonisch mitbieten, wenn sie dies mindestens 48 Stunden vor Auktionsbeginn schriftlich vorangemeldet haben. Auf Objekte mit Schätzpreisen unter CHF 500 kann nicht telefonisch geboten werden und Interessenten werden um Abgabe eines schriftlichen Gebots bzw. um persönliches Mitbieten im Auktionssaal gebeten.

6.6 Interessenten, die ihr Gebot im Rahmen einer Live-Auktion abgeben möchten, können an der Auktion teilnehmen, nachdem sie von Koller aufgrund eines Registrierungsgesuchs zur Auktion zugelassen worden sind. Koller behält sich das Recht vor, Registrierungsgesuche ohne weiteres abzulehnen.

6.7 Koller lehnt jede Haftung für nicht berücksichtigte Gebote aller Art sowie für nicht berücksichtigte Anmeldungen für telefonisches Mitbieten ab. Für telefonische Mitbieter und schriftliche Auftraggeber gilt bezüglich Legitimierung und Bonitätsnachweis ebenfalls Ziff. 5.

7. Eigentumsübergang

Das Eigentum an einem ersteigerten Objekt geht auf den Käufer über, sobald der Kaufpreis und das Aufgeld (inkl. MWST) vollständig bezahlt sind und Koller diese Zahlungen dem entsprechenden Objekt zugeordnet hat.

8. Abholung der ersteigten Objekte

8.1 Die ersteigten Gegenstände müssen vom Käufer innerhalb von 7 Tagen nach Abschluss der Auktion während der Öffnungszeiten auf eigene Kosten abgeholt werden. Erfüllungsort des Kaufvertrages zwischen Käufer und Einlieferer ist mithin der Geschäftssitz von Koller. Wenn die Zeit es erlaubt, werden die Objekte nach jeder Sitzung ausgegeben. Die Herausgabe erfolgt

nach vollständiger Bezahlung des Kaufpreises sowie des Aufgeldes (inkl. MWST) und Zuordnung dieses Betrages zum ersteigten Objekt durch Koller.

8.2 Während der vorgenannten Frist haftet Koller für Verlust, Diebstahl, Beschädigung oder Zerstörung zugeschlagener und bezahlter Objekte, jedoch nur bei grobfahrlässiger oder vorsätzlicher Handlung durch Koller und nur bis zur Höhe von Zuschlagspreis, Aufgeld und MWST. Nach Ablauf dieser Frist haftet Koller nicht mehr und es ist Sache des Käufers, für eine angemessene Versicherung des ersteigten Objekts zu sorgen. Für Rahmen und Glas kann keine Haftung übernommen werden. Werden die ersteigten Objekte nicht innert 7 Tagen abgeholt, lagert Koller diese wahlweise auf Kosten und Gefahr des Käufers bei einer Firma ihrer Wahl oder in ihren eigenen Räumen zu einem Tagessatz von CHF 10 pro Objekt ein.

8.3 Transportaufträge nimmt Koller schriftlich entgegen. Die Transportkosten trägt der Käufer. Ohne anders lautende schriftliche Abmachung werden die zugeschlagenen Objekte für den Transport durch Koller auf Kosten des Käufers versichert. Verglaste Bilder und zerbrechliche Objekte werden von Koller nicht versandt.

9. Bezahlung der ersteigten Objekte

9.1 Die Rechnung aufgrund eines Zuschlags für ein ersteigtes Objekt ist innert 7 Tagen nach Abschluss der Auktion zu bezahlen. Zahlungen mittels Kreditkarte sind nur nach Rücksprache mit der Buchhaltung von Koller möglich und unterliegen einer Bearbeitungsgebühr zwischen 2 und 4%, die vom Käufer zu bezahlen ist und auf den Rechnungsbetrag erhoben wird.

9.2 Koller kann Zahlungen des Käufers auch entgegen dessen anderslautenden Instruktionen auf jede beliebige Schuld des Käufers gegenüber Koller oder gegenüber dem Einlieferer anrechnen und allfällige Forderungen des Käufers gegen sie mit eigenen Ansprüchen verrechnen. Ist der Käufer im Zahlungsverzug, wird auf den Rechnungsbetrag ein Verzugszins von 10% p.a. erhoben. Falls der Käufer den Rechnungsbetrag nicht innert 7 Tagen nach der betreffenden Auktion begleicht, ist Koller ohne weitere Rücksprache mit dem Käufer berechtigt, den geschuldeten Rechnungsbetrag der Kreditkarte des Käufers zu belasten. In solchen Fällen wird auf den Rechnungsbetrag sodann eine Bearbeitungsgebühr zwischen 2 und 4% erhoben, die ebenfalls der Kreditkarte belastet wird.

9.3 Leistet der Käufer die geschuldete Zahlung nicht oder nicht rechtzeitig, kann Koller zudem namens des Einlieferers wahlweise (i) weiterhin Erfüllung des Kaufvertrags verlangen oder (ii) ohne Fristansetzung auf Leistung des Käufers verzichten und vom Kaufvertrag zurücktreten oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung verlangen; im letzteren Fall ist Koller auch berechtigt, das Objekt ohne Beachtung eines Mindestverkaufspreises entweder freihändig oder anlässlich einer Auktion zu verkaufen und den Erlös zur Reduktion der Schulden des Käufers zu verwenden. Ein allfälliger über dem ursprünglichen Zuschlagspreis liegender Verkaufspreis wird an den Einlieferer ausbezahlt. Der Käufer haftet Koller und dem Einlieferer für allen aus der Nichtzahlung bzw. Zahlungsverzögerung entstehenden Schaden.

9.4 Bis zur vollständigen Bezahlung aller geschuldeten Beträge behält Koller an allen sich in ihrem Besitz befindlichen Objekten des Käufers ein Pfandrecht. Koller ist zur betriebsrechtlichen oder privaten Verwertung (inkl. Selbsttritt) solcher Pfänder berechtigt. Die Einrede der vorgängigen Pfandverwertung nach Art. 41 des Schweizer Schuldbetreibungs- und Konkursrechts ist ausgeschlossen.

10. Vertretung

Jeder Käufer haftet persönlich aus dem ihm erteilten Zuschlag und aus dem durch ihn eingegangenen Kaufvertrag mit dem Einlieferer. Von Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen oder als Organ einer juristischen Person bieten, kann der Nachweis der Vertretungsbefugnis verlangt werden. Ein solcher Stellvertreter haftet mit dem Vertretenen unbeschränkt und solidarisch für die Erfüllung sämtlicher Verbindlichkeiten.

11. Verschiedene Bestimmungen

11.1 Die Auktion erfolgt unter Mitwirkung eines Beamten des Stadtmannamtes Zürich. Jede Haftung des anwesenden Beamten, der Gemeinde oder des Staates für Handlungen von Koller ist ausgeschlossen.

11.2 Koller behält sich das Recht vor, einzelne oder alle Rechte und Pflichten aus diesen AGB an einen Dritten zu übertragen oder durch einen Dritten ausüben zu lassen. Der Bieter resp. der Käufer ist nicht berechtigt, Rechte und Pflichten aus diesen AGB Dritten zu übertragen.

11.3 Koller behält sich das Recht vor, Fotografien und Abbildungen von verkauften Objekten in den eigenen Publikationen und in den Medien zu veröffentlichen und damit Werbung zu betreiben.

11.4 Die vorstehenden Bedingungen sind Bestandteil jedes einzelnen an der Auktion geschlossenen Kaufvertrags. Abänderungen sind nur mit schriftlichem Einverständnis von Koller verbindlich.

11.5 Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB ganz oder teilweise nichtig und/oder unwirksam sein, bleibt die Gültigkeit und/oder Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen oder Teile solcher Bestimmungen unberührt. Die ungültigen und/oder unwirksamen Bestimmungen werden durch solche ersetzt, die dem Sinn und Zweck der ungültigen und/oder unwirksamen Bestimmungen in rechtswirksamer Weise wirtschaftlich am nächsten kommt. Das gleiche gilt bei eventuellen Lücken der Regelung.

11.6 Die vorliegenden AGB und alle Änderungen daran unterliegen Schweizer Recht, unter Ausschluss von allfälligen Verweisungen des Bundesgesetzes über das Internationale Privatrecht (IPRG) und unter Ausschluss des Wiener Kaufrechts (UN-Kaufrechts).

11.7 Für die Beurteilung von Streitigkeiten (unter Einschluss der Geltendmachung von Verrechnungen und Gegenforderungen), welche aus oder im Zusammenhang mit diesen AGB (einschliesslich deren Gültigkeit, Rechtswirkung, Auslegung oder Erfüllung) entstehen, sind ausschliesslich die Gerichte des Kantons Zürich zuständig. Koller ist aber berechtigt, ein Verfahren vor jedem sonst zuständigen Gericht anhängig zu machen.

Zürich, 1. September 2023

AUCTION CONDITIONS (CLASSIC AUCTIONS)

These conditions apply solely to items which are auctioned by Koller (according to the definition below) live in the saleroom.

By participating in the auction the bidder accepts the following Auction Conditions of Koller Auctions Ltd, Hardturmstrasse 102, 8005 Zurich, Switzerland ("Koller").

1. Legal status of the parties

The auction items are auctioned by Koller in the name of and on the account of the seller of the auctioned item ("Seller"). Koller acts on behalf of and for the account of the Seller as his agent as defined in article 32, section 1 of the Swiss Code of Obligations ("CO"). The hammer price is determined by the bidder recognised by Koller as having made the highest bid in Swiss Francs in the course of an auction ("Purchaser"), resulting in the conclusion of a purchase contract between the Seller and the Purchaser ("Purchase Contract"). Koller is thereby not a party to the Purchase Contract.

2. Surcharge (New as of 1 September 2023)

2.1 In addition to the bid price, the Purchaser must pay a surcharge on such bid price calculated as follows:

- i. on a successful bid of up to and including CHF 400 000: 25%
- ii. on a successful bid over CHF 400 000 up to and including CHF 1 000 000: 25% on the first CHF 400 000 and 22% on the difference between CHF 400 000 and the bid.
- iii. on a successful bid over CHF 1 000 000: 25% on the first CHF 400 000, 22% on CHF 600 000 and 15% on the difference between CHF 1 000 000 and the bid.

2.2 If the winning bid is placed over the internet in the course of a saleroom auction which is broadcast online ("Live Auction"), or leaves a pre-sale bid through an independent bidding platform which is linked with Koller, there will be an additional 3% added to the surcharge. Bidders are subject to Koller's terms and conditions as listed on the Live Auction website, which may differ in some respects from those listed here.

2.3 The Purchaser must pay Swiss value added tax ("VAT") on the surcharge. The stated percentage of the surcharge corresponds to the successful bid for each individual item.

2.4 The full tax is charged on all items marked * in the auction catalogue, i.e. VAT is charged on the sum of the bid price plus the surcharge for those items. The VAT will be refunded to Purchasers providing a validly stamped export declaration.

2.5 The Purchaser agrees that Koller also has the possibility to receive a commission from the Seller.

3. Guarantee

3.1 Koller shall rescind the purchase (subject to Sections 3.2 and 3.3 below) in the name of the Seller and shall reimburse the purchase price and the surcharge (incl. VAT) to the Purchaser if an item proves to be a forgery. A "forgery" shall be deemed to exist if the item, in the reasonable opinion of Koller, is an imitation created with the intention of causing a deception with respect to the authorship, age, period, culture or origin, if the correct description of such content is not reflected in the auction

catalogue (taking account of any additions), and if this circumstance significantly impairs the value of the item in comparison to an item corresponding to the catalogue description. An item shall not be deemed to have been forged if it is merely damaged and/or has been subjected to restoration work and/or modifications of any nature whatsoever.

3.2 A rescission in accordance with the above provision shall not take place at the discretion of Koller if:

- i. the description of the item in the auction catalogue was supported by the view of a specialist or by the prevailing view of specialists, or if the description in the auction catalogue suggested that differences of opinion exist in this respect;
- ii. the forgery was not identifiable as such at the time of the successful bid in accordance with the current state of research and with the generally acknowledged and usual methods, or only with disproportionate effort;
- iii. the forgery (based on Koller's conscientious assessment) was produced before 1880; or
- iv. the purchased item is a painting, watercolour, drawing or sculpture which according to the details set out in the auction catalogue was created prior to 1880.

3.3 The Purchaser may request rescission from Koller (as the agent of the Seller) from the day of the successful bid for a period of two (2) years (three (3) weeks for jewellery). It shall be granted exclusively to the Purchaser and may not be assigned to any third party. Assertion of the claim shall be conditional upon the Purchaser making a complaint to Koller by registered letter immediately after the discovery of the defect, and returning the purchased item to Koller in the same condition as it was handed over to him and unencumbered by third parties' claims. The Purchaser must provide proof that the item is a forgery. Koller may demand that the Purchaser obtains at his own expense expert opinions from two independent individuals who are recognised experts in the field. However, Koller shall not be bound by any such expert opinion, and reserves the right to obtain additional expert advice at its own expense.

3.4 Koller may at its complete discretion waive the assertion of grounds for exclusion pursuant to the above Section 3.2 or the fulfilment of preconditions pursuant to the above Section 3.3.

3.5 The claims of the Purchaser against Koller as the agent of the Seller under Section 3.1 are limited to the reimbursement of the purchase price and surcharge (incl. VAT) paid by the Purchaser. Further or other claims of the Purchaser are excluded under any legal title (including error according to art. 23 ff. CO) whatsoever.

4. Disclaimer

4.1 The items are auctioned in the condition existing at the time of the successful bid. The auctioned items are "used" objects and are therefore generally not in pristine condition.

4.2 Each item in the auction catalogue is listed with a description and an illustration. The information in the auction catalogue, as well as the condition reports issued by Koller, are

intended to provide an overall impression and a non-binding assessment by Koller. The items are described to the best of our knowledge and belief. However, Koller cannot accept any liability for the details provided in the catalogue. The items may be inspected during the preview. The Purchaser is therefore invited to inspect an item prior to the auction and, possibly with the assistance of an independent specialist advisor, to form his own opinion of the concordance between the item and the catalogue description. Concerning the descriptions of the items, the German-language print edition of the catalogue (including any later amendments) shall be exclusively applicable. Koller reserves the right to call upon experts or specialists of its choice to give an opinion and to rely on that opinion. Koller cannot be held liable for the correctness of such opinions. Neither any such expert opinions or reports, nor the descriptions of items provided by Koller, nor other statements pertaining to an item (including statements pertaining to the value thereof) constitute explicit or implicit warranties.

4.3 Subject to Article 3 above, no guarantee or warranty whatsoever is given in respect to legal and material defects. The liabilities of the Seller vis-à-vis the Purchaser are limited to the same extent as the liabilities of Koller vis-à-vis the Purchaser.

5. Participation in the auction

5.1 Any party may participate in an auction as a bidder. However, Koller reserves the right at its complete discretion to prevent any person entering its premises or attending or participating in its auctions.

5.2 Bidders who are not personally known to Koller must register at least 48 hours before the auction, using the form provided for this purpose. The registration form must be signed, with legal effect, and a copy of the bidder's passport must be enclosed, as well as current, valid credit card information. In the event of payment default by the Purchaser, Koller shall be entitled to charge the Purchaser's credit card in accordance with the details provided on the registration form for the entire amount of the invoice, plus the credit card processing fees.

5.3 Koller may demand in advance from any bidder a certificate of creditworthiness issued by a bank approved by Koller.

5.4 In the case of bids for items with upper estimated values of more than CHF 30 000, Koller may demand that the bidder first remits 20% of the lower estimated value as security. Following the auction, Koller will offset this sum against its claims and the claims of the Seller, and will reimburse any possible surpluses to the Purchaser/bidder without delay.

6. Auction

6.1 Koller may initiate the auctioning of an item below the minimum selling price agreed upon with the Seller. A bid placed at an auction is a binding offer. The bidder shall remain bound by his bid until this is either outbid or rejected by Koller. Double bids shall immediately be called once again; in case of uncertainty, the auction management shall decide.

6.2 Koller may refuse a bid without providing justification if a Purchaser fails to fulfil the conditions for participation in an auction pursuant to the above Sections 5.2 to 5.4. Koller may also pass or withdraw auctioned items without a sale even if this is not apparent to the auction participants.

6.3 Koller reserves the right to combine, separate or omit numbered lots in the catalogue or to offer them out of sequence. Koller reserves the right to sell lots "conditionally" at its sole discretion, in which event the hammer price will be considered as conditional and the highest bidder will remain bound by his bid for 14 days following the auction. The highest bidder will be released from all obligations if he does not receive a statement from Koller within this period declaring the hammer price as final.

6.4 Written bids from potential Purchasers who cannot attend the auction in person are accepted up to 48 hours before the auction begins.

6.5 Potential Purchasers may bid by telephone if they have given written notice at least 48 hours before the auction starts. Koller does not accept telephone bids for lots estimated under CHF 500, and bidders are requested to leave a written bid or participate in the salesroom for such items.

6.6 Potential Purchasers who intend to place their bids in the course of a Live Auction may participate in the auction once their registration applications have been approved by Koller. Koller reserves the right to decline registration applications at its discretion.

6.7 Koller shall not be liable for any bids including advance notifications of telephone bidding which are not taken into consideration. Telephone bidders and persons giving written instructions are also subject to the provisions of Article 5 relating to proof of identity and financial soundness.

7. Transfer of title

Ownership of an auctioned item shall be transferred to the Purchaser as soon as the purchase price and the surcharge (incl. VAT) have been comprehensively paid in **Swiss francs** and Koller has attributed these payments to the corresponding item.

8. Collection of the auctioned items

8.1 The auctioned items must be collected at the Purchaser's own expense within 7 days from the end of the auction during official opening hours. The place of performance for the purchase contract between the Purchaser and the Seller is therefore the registered office of Koller. If time permits, the items may be handed over after each auction session. The handover shall take place following comprehensive payment of the purchase price as well as the surcharge (incl. VAT) and the attribution of this sum to the auctioned item by Koller.

8.2 During the aforementioned period, Koller shall be liable for loss, theft, damage or destruction of items which have been auctioned and paid for, although solely due to intentional or grossly negligent acts on the part of Koller, and only up to the total of the auction price, surcharge and VAT. Koller ceases to have liability after the

forementioned period, and the Purchaser shall be responsible for ensuring adequate insurance cover for the auctioned item. No liability can be assumed for frames and glass. If the auctioned items are not collected within 7 days, Koller will store the works at a company of their choice at the purchaser's own risk and expense or on their own premises at a daily rate of CHF 10 per object.

8.3 Shipping orders may be given to Koller in writing. All shipping costs shall be borne by the Purchaser. Unless otherwise agreed in writing, transport insurance shall be contracted for the sold items at the expense of the Purchaser. Glass-covered pictures and fragile items shall not be sent by Koller.

9. Payment for the auctioned items

9.1 The invoice for a successful bid for an auctioned item is payable in **Swiss francs** within 7 days from the end of the auction. Payments by credit card are only possible with the approval of Koller's accounting department, and are subject to processing fees amounting to between 2 and 4% of the invoiced amount, payable by the purchaser and added to the invoice total.

9.2 Irrespective of the Purchaser's instructions, Koller may use any payments by the Purchaser as settlement for any debt owed by the Purchaser to Koller or the Seller and set off any debt which it owes to the Purchaser against its own claims. If the Purchaser defaults on a payment, default interest of 10% p.a. shall be charged on top of the invoiced sum. If Koller does not receive payment for purchases within seven (7) days following the auction, Koller reserves the right to charge the Purchaser's credit card for the full amount of the invoice, without further notification to the Purchaser. In such cases the credit card processing fees of 2–4% as described above are also applicable, and will be charged to the Purchaser's credit card.

9.3 If the Purchaser does not pay or does not pay promptly, Koller may moreover in its own name and in the Seller's name either (i) insist on the fulfilment of the purchase agreement or (ii) without further notice withdraw from the purchase agreement and waive the subsequent performance of the Purchaser or assert a claim for compensation for non-performance; in the latter case Koller shall also be entitled, irrespective of any minimum sales price, to sell the item either directly or in an auction, and may use the proceeds to reduce the debts of the Purchaser. Any amount realised above the original hammer price shall be paid out to the Seller. The Purchaser is liable to Koller and the Seller for all prejudice caused by non-payment or late payment.

9.4 Koller retains a right of retention and a lien on all the Purchaser's items in its custody until full payment of all monies owed. Koller may exercise such liens in accordance with the legislation on the enforcement of debts or by private sale (including in its own name). The plea of prior lien exploitation pursuant to Art. 41 of the Swiss Debt Collection and Bankruptcy Act is excluded.

10. Representation

Each Purchaser shall be personally liable for each bid he places, and for the purchase contract between the Purchaser and the Seller. Proof of

the power of representation may be requested from persons bidding as agents for a third party or as an organ of a corporate body. The agent shall be jointly and severally liable with his principal for the fulfilment of all obligations.

11. Miscellaneous provisions

11.1 The auction shall be attended by an official from the city of Zurich. The attending official, the local authority and the state have no liability for the acts of Koller.

11.2 Koller reserves the right to transfer any or all rights and obligations from these Auction Conditions to a third party or to have these carried out by a third party. The bidder and/or Purchaser does not have the right to transfer any rights from these Auction Conditions to a third party.

11.3 Koller reserves the right to publish illustrations and photographs of sold items in its own publications and the media and to publicise its services therewith.

11.4 The aforementioned provisions form part of each individual purchase agreement concluded at the auction. Amendments are binding only with Koller's written agreement.

11.5 Should certain provisions of these Auction Conditions be or become partially or fully invalid and/or unenforceable, this does not affect the validity of the remaining provisions. The invalid and/or unenforceable provisions shall be replaced by those which most closely approximate the economic meaning and intended economic purpose of said provisions. The same shall be applicable to any possible gaps or loopholes in the provisions.

11.6 The present Auction Conditions and all amendments thereof are governed by Swiss law, under exclusion of possible references to Switzerland's Federal Code on Private International Law (CPIL), and under exclusion of the Vienna C.I.S.G. Convention (UN Convention).

11.7 The courts of the Canton of Zurich shall be exclusively responsible for settling disputes (including the assertion of offsetting and counterclaims) which arise out of or in conjunction with these Auction Conditions (including their validity, legal effect, interpretation or fulfilment). Koller may, however, initiate legal proceedings before any other competent court.

11.8 In the event of any discrepancy between the different language versions of these Auction Conditions, the German language version shall prevail.

Zurich, 1 August 2023

拍卖条款

通过参加拍卖，买方即接受阔乐拍卖股份有限公司 (Koller Auktionen AG, 以下简称“Koller”) 的下列拍卖条款：

1. 各方的法律地位

Koller以卖方（“卖方”）名义并以卖方的账号拍卖其拍卖物品。拍卖以瑞士法郎计价，由Koller确认拍卖过程中的最高出价者（“买方”）竞得，并据此由卖方和买方订立购买合同。

2. 附加金额

2.1 除成交价外，买方尚需在成交价基础上支付一个附加金额，其计算方法如下：

- (i) 成交且成交价达400,000瑞士法郎：加收25%；
- (ii) 成交且成交价达1,000,000瑞士法郎：前400,000瑞士法郎加收25%，差额部分加收22%。
- (iii) 成交且成交价超过1,000,000瑞士法郎：前400,000瑞士法郎加收25%，600,000瑞士法郎加收22%，差额部分加收15%。

2.2 如果买家通过互联网在线拍卖（“在线拍卖”）成功竞拍，需要在落槌价基础上额外支付3%的佣金。相应的拍卖条例，以参与拍卖的网站所公布的条例为准。

2.3 买方须就附加金额缴纳瑞士增值税（“VAT”）。上述附加金额的比例与各项拍卖物品的成功拍卖有关。

2.4 在拍卖物品目录中加*的物品征收全额税费，即，对拍卖物品的成交价和附加金额的总额征收增值税。如果买方提供有效盖章的出口申报单，则将向其返还已收的增值税。

2.5 买方同意，Koller还从卖方获得佣金。

3. 免责条款

3.1 拍卖物品以买方竞得时的状况拍出。

3.2 拍卖物品的描述限于我们所知和所信的情形。但是，Koller不对拍卖目录提供的详细信息承担责任。拍卖物品可在预展期间检验。因此，买方受邀在拍卖前检验拍卖

物品，并且，可以在独立专家顾问的帮助下，就拍卖物品和目录描述的一致性做出自己的判断。拍卖物品的规格以印刷的德语版拍卖物品目录(包括此后的任何修订)为准。Koller有权聘请自己选择的专家或专业人士给出意见，并依赖该意见。Koller并不为此等意见的正确性负责。此类专家意见或报告，或者Koller提供的拍卖物品描述或其他与拍卖物品有关的陈述（包括与拍卖物品价值有关的陈述），均不构成明示或默示担保。

3.3 受限于下述第4条约定，没有做出任何与法律瑕疵和物品瑕疵有关的保证或担保。卖方对买方责任限于Koller对买方的责任。

4. 对赝品的担保

4.1 如果拍卖物品被证明是赝品，Koller应撤销本次购买(受限于下述第4.2条和第4.3条)并应向买方返还购买价格和附加金额(含增值税)。如果根据Koller的合理意见，拍卖物品是在作者、年代、时期、文化或者来源方面进行欺诈而制造出来的仿冒品，且在拍卖物品目录(包括补充说明)中没有正确反映上述内容，同时，与目录描述相对应的物品相比，这一情况严重损害了这一物品的价值，则属于“造假”。如果只是受损和/或曾经进行任何性质的修复和/或修正，则不应视为造假。

4.2 如果存在下列情形，根据上述规定给与买方的担保，Koller可自主选择不予适用：

- (1) 拍卖物品目录中物品的描述获得一名专业人士的意见或者多名专业人士中的主流意见的支持，或者拍卖物品目录中卖品的描述已经表明就此存在不同意见；
- (2) 赝品在拍卖成交时根据当时的研究水平以及使用公认和普遍的方法还不能确定为是赝品，或者必须花费与卖品价值不成比例的费用才有可能 定是赝品；
- (3) 赝品(按照Koller仔细的评估)是1880年以前制作；或者
- (4) 拍卖物品是油画、水彩画、素描或者雕刻品，且根据拍卖物品目录所列说明，拍卖物品应在1880年以前完成。

4.3 本担保自拍卖物品成交日起两年内有效(珠宝首饰有效期为三(3)个星期)。本担保只赋予拍卖物

品买方，不可转让给第三人。主张担保索赔的前提是，买方发现瑕疵后立即通过挂号信向Koller指明，并将所购买物品以交付时的状态退还Koller，并且物品不存在第三方请求权。如果认为该拍卖物品是赝品，买方还必须提供证据。Koller可以要求买方自费聘请两位在本专业领域内公认的独立专家做出专家意见。但是，Koller并不受该专家意见的约束，并保留自费取得其他专家意见的权利。

4.4 Koller可以自行决定，放弃主张上述第4.2条规定的排除适用的理由，或者放弃上述第4.3条前提条件的满足。

4.5 买方根据4.1条的规定对Koller的请求权，限于退还其已经支付的购买价款和附加金额(含增值税)。买方对Koller或其员工的进一步的或者其他请求权，无论根据何种法律理由，均予排除。

5. 参加拍卖活动

5.1 任何人均可作为买方参加拍卖会。但是，Koller保留其权利，完全自行决定拒绝任何人进入其经营场所或者出席并参加拍卖会。

5.2 参与Koller拍卖的新买家，需要至少在拍卖会开始48小时前，使用规定的表格进行具有法律效力的签署登记，并随附一份买方护照及信用卡复印件。如买方未支付购买价款，Koller有权根据买方所登记内容，从其信用卡内扣除最高达到其所欠款项包括信用卡支付手续费的金额。

5.3 如果Koller不熟悉的买方有意竞买估值上限高于15,000瑞士法郎的物品，其须事先向Koller提交一份由Koller认可银行出具的有关其支付能力的证明。

5.4 在拍卖物品估值上限高于30,000瑞士法郎时，Koller可以要求买方先向Koller汇款支付估值下限的20%作为担保。拍卖结束后，Koller以这笔款项抵销其请求权以及卖方的请求权，并将任何可能的剩余款项毫无 延得返还买方。

6. 拍卖

6.1 在拍卖时提出的报价为有约束力的要约。竞买人受其报价约束直至被其它拍卖价格超过或者被Koller拒绝。双重拍卖价格将立即再次叫卖；在不确定的情况下由拍卖经理做出决定。

6.2 Koller可以无任何理由，或者，如果买方没有按照上述5.2至5.4条规定满足参加拍卖会的前提条件时，拒绝一项报价。Koller同样可以在没有出售拍卖物品的情况下撤下或者撤回拍卖物品。

6.3 Koller保留对目录里拍卖物品重新编排、分开、省略，或不按目录顺序拍卖的权利。Koller有权自行决定“附有条件”出售物品，在此情形下，拍定价格即被视为附有条件，并且，最高出价者在拍卖结束后14日内仍受其报价的约束。如果最高出价者未在该期限内从Koller收到声明，宣布拍定价格为最终价格，则其解除所有义务。

6.4 如果潜在买方不能够亲自出席拍卖会，其书面报价须在竞拍开始前48小时前送达方为有效。

6.5 如果潜在买方在拍卖开始前至少48小时给与书面通知，则可以通过电话竞拍。拍卖物品估值在500瑞士法郎以下的，Koller不接受电话竞拍，买方须递交书面报价或在拍卖大厅亲自竞拍。

6.6 如果潜在买方想通过互联网参加在线拍卖，则在Koller批准其参加拍卖的登记申请后，通过互联网参加竞拍。Koller保留自行决定拒绝登记申请的权利。

6.7 Koller拒绝为任何形式的未经考的竞拍报价以及电话竞拍报价承担责任。本拍卖条款第5条关于身份和支付能力证明的条款同样适用电话买方和书面指示人。对于通过互联网在线拍卖提交其拍卖价格的买方只适用第5条关于支付能力的条款。

7. 所有权转移

购买价款及附加金额(含增值税)一经全部支付，且Koller将相关付款划归至相关物品，拍卖物品的所有权即转移至买方。

8. 竞买物品的领取

8.1 拍得物品须由买方在拍卖会结束后7日内在正常营业时间里自费提取。如果时间允许，拍卖物品可在每次拍卖会后交付。交付必须在全额支付全部购买价款和附加金额(含增值税)，且Koller将该金额划归至拍得物品后方可进行。用于支付的支票须经支付银行确认后，拍得物品方可交付。

8.2 在上述期限内，Koller承担拍得且已支付金额的物品丢失、被盗、损坏或损毁的责任，但承担的价值最高不超过竞买价款、附加金额和增值税的总额。在上述期限后，Koller不再承担任何责任，并且，买方应负责为拍得物品购买适当保险。对于画框和玻璃Koller不承担任何责任。如果拍得物品在7日内没被提走，其储存费用和风险则由买方承担。

8.3 可以向Koller发送书面运送指示。除非另有书面约定，出售物品的运送保险费用应由买方承担。Koller不承接玻璃镶嵌画作和易碎物品的运送。

9. 拍得物品的付款

9.1 买家成功竞拍物品的账单须在拍卖结束后7日内支付。在买家未能按时支付拍卖账单的前提下，Koller本着对自己及卖家利益负责的原则，拥有对买家已经支付的部份付款的解释和使用权利，买家会因欠款而失去相应的权利。如果买方延 付款，Koller 将按照账单最高额收取年息为10%的违约利息。如果Koller 在相应的拍卖会结束7天之后未收到买家的付款，koller有权在不知会买家的情况下，在买家的信用卡上扣除相应的款项，并追加2%-4%的工作费。

9.2 如果买方不付款或者不按时付款，Koller可以以自己的名义也可以以卖方的名义，(1) 要求买方继续履行购买合同，或(2) 无需通知，撤销购买协议并放弃此后买方的履行，或者主张不履行损害赔偿；在后一种情形下，Koller有权在不考 最低售价的情况下将该物品直接出售或拍卖，并可适用所得款项冲抵买方的欠款。任何可能

高于最初拍定价格的出售价款，应支付给卖方。买方对于所有因其不付款或延 付款所导致的损害，向Koller和卖方承担责任。

9.3 在全部应付款项支付完毕前，Koller对处于其控制之下的买方物品享有扣留权和留置权。Koller可以依法通过强制执行债务或个人出售（包括以其自己的名义）行使该留置权。根据《瑞士债务收取和破产法》第41条规定，对上述留置权的行使所做的申诉，在此予以排除。

10. 代理

各买方应对其报价亲自承担责任。对于第三方或法人机关的代理人参加竞拍，可能需要提供委托授权证明。授权代理人将与其代理的机构或个人连带承担履行全部债务的责任。

11. 其他相关规定

11.1 拍卖将有苏黎世市政府的一位官员出席。出席拍卖会的政府官员、当地政府或州均不对Koller的行为承担责任。

11.2 Koller保留在其出版物和媒体刊登出售物品图列和图片以及借此宣传其服务的权利。

11.3 前述所有条款构成拍卖会所签署各项购买协议的一部分。任何修改只有经过Koller书面确认后方可有效。

11.4 本拍卖条款及其所有修改均受瑞士法律的管辖。

11.5 对于任何因本拍卖条款(包括其有效性、法律效力、解释或履行)引发或与之有关的争议解决（包括请求权和反请求权的提出），均由苏黎世州(Kanton Zuerich)法院排他管辖。但是，Koller可以向任何其他有管辖权的法院提起诉讼。

Important Information for Bidders Domiciled Outside the EU („Bidders“) Participating in the Asiatica Auctions of Koller Auctions Ltd („Koller“)

1. Auction Conditions and Liability

By participating in the auction the bidder accepts the Auction Conditions of Koller, published in the catalogue. In the event of any deviations, the following provisions shall prevail over the Auction Conditions. Every bidder is personally liable for bids submitted by him/her.

2. Registration

Koller accepts bids only under the following conditions:

Bidders, who wish to submit their bids by telephone, in writing or via Internet must register with Koller at least 48 hours prior to the auction.

Bidders participating in the salesroom must register with Koller prior to the auction.

The form provided by Koller must be used for registration. It is available at the exhibition rooms, published in the catalogue and downloadable from the Koller website.

The registration form must be completed and duly signed by the bidder.

A copy of the bidder's passport and credit card must be enclosed with registration.

3. Down Payment

To secure its claims and those of the vendor, Koller demands a deposit of the amount specified hereunder from every bidder („Down Payment“) which must be credited to the following account 24 hours prior to the auction when bidding by telephone, in writing or via Internet:

Credit Suisse AG, CH-8070 Zurich. Account number: 284307-11. Clearing number: 4835

SWIFT-BIC (Bank International Code): CRESCHZZ80A

IBAN (International Bank Account Number): CH27 0483 5028 4307 1100 0

3.1 Down Payment for Lots marked ♦

All bids on lots marked ♦ are only accepted after receipt of a Down Payment of CHF 50 000.

3.2 Down Payment for written and telephone bids:

Written and telephone bids are only accepted after a down payment of 30% of the total of the lower estimates of the items for which the purchaser wishes to submit a bid. This down payment is waived for bids totaling CHF 10 000 or less.

3.3 Down Payment for Bidders participating in the salesroom:

Bids of bidders personally attending the auction are only accepted after receipt of a down payment of CHF 10'000 or CHF 50'000 for all lots marked ♦. The down payment must be paid to Koller in cash, by EC card or bank transfer prior to the auction.

4. Payment for the auctioned items

The payment for the auctioned items must be made in line with the Auction Conditions, according to which Koller is authorized to charge the credit card supplied by the bidder. An additional fee of 3.0% shall be charged on top of the invoiced sum for credit card payments.

If a bidder does not pay within the term of payment laid out in the Auction Conditions, Koller will charge a default interest of 10% p.a.

Down payments will be offset against the invoiced sum. Surplus down payments will be refunded to the bidder after the auction without delay.

Koller will release the auctioned items only once the full invoiced sum has been paid.

KOLLER AUCTIONS Ltd
Zurich, May 2023

致参加Koller Auctions Ltd ("Koller")亚洲拍卖的居住在欧盟国家以外的买家 ("竞买人")的重要信息

1. 拍卖条件和责任

通过参加拍卖，竞买人即接受Koller刊印在目录单中的拍卖条件。若发生任何偏离，则下列条款应优先于拍卖条件适用。

各竞买人对其出价承担个人责任。

2. 登记

Koller仅在下列条件下接受出价：

- 若竞买人希望以电话、书面或网络形式出价，其必须在拍卖前至少48小时向Koller登记。
- 出席拍卖会的竞买人必须在拍卖前向Koller登记。
- 登记必须使用Koller提供的表格。该表格在陈列室提供，刊印在目录单中或可从Koller网站上下载。
- 登记须附有竞买人护照和信用卡的复印件。

3. 定金

为担保自己及卖家的索赔主张，Koller要求各竞买人支付此处确定的定金金额（“定金”），并且，若竞买人以电话、书面或网络形式竞买，则必须在拍卖前24小时将该等金额存入下列账户：

Credit Suisse AG, CH-8070 Zurich. 账户号码：284307-11. 结算号：4835.

SWIFT-BIC（银行国际代码）：CRESCHZZ80A

IBAN（国际银行账户号码）：CH27 0483 5028 4307 1100 0

3.1带◆标记的拍品.

所有希望参与竞拍带◆标记拍品的买家，请支付50000瑞郎的保证金。

3.2 书面和电话竞买的定金：

只有收到买家希望竞买物品的较低估价总额30%的定金后，才接受书面或电话竞买。

3.3 出席拍卖会的竞买者的定金：

只有收到10,000瑞士法郎的定金后，才接受亲自出席拍卖的竞买人的出价。定金必须在拍卖前以现金、EC卡或者银行转账方式向Koller支付。

4. 拍定物品的付款

必须按照拍卖条件为拍定物品付款。根据该等条件，Koller被授权对竞买人提交的信用卡收费。对于用信用卡付款的账单金额，将按账单最高金额收取3.0%的额外费用。

若竞买人在拍卖条件确定的付款期限内没有付款，则Koller将收取年利率10%的违约利息。

定金将抵销账单金额。多余定金将在拍卖后毫不 延地返还竞买人。

Koller仅在完全收到账单金额后才移交拍定物品。

KOLLER AUCTIONS Ltd

苏黎世, 2023年5月

缺席投标单 / Absentee Bid Form

Koller Auktionen AG
Hardturmstrasse 102
8031 Zurich, Switzerland
Tel +41 44 445 63 63
Fax +41 44 273 19 66
office@kollerauktionen.ch
www.kollerauktionen.ch

姓名 / Name, First name:

地址 / Address:

国家、市 / City, Country:

电话 / Tel:

电子邮件 / E-Mail:

出生日期 / Date of birth:

国籍 / Nationality:

拍卖号码 Sale no.	拍品号码 Lot. no.	拍品描述 Description	最高出价 (瑞士法郎) Maximum bid (CHF)

登记须附有竞买人护照和信用卡的复印件。

For registration please provide a copy of your passport and your credit card.

请注意，对于低于500瑞士法郎的物品，我们不接受电话出价。

Please note that we cannot accept telephone bids for objects below CHF 500.–

买家接受阔乐拍卖行在信息保护条例下 (详见官网主页) 使用其个人信息

The bidder hereby agrees to the processing of his personal data by Koller in accordance with the Privacy Notice (see website).

我同意遵守拍品目录中刊载的拍卖规则。瑞士/苏黎世法院具有管辖权。

I agree to abide by the Auction Conditions published in the catalogue. The courts of Zurich 1 have jurisdiction.

我只希望通过邮件收到阔乐公司所有的信息及账单

I would like to receive all documents/invoices from Koller electronically only (paperless).

☒ 是 / Yes
☐ 否 / No

日期 / Date

签名 / Signature

Koller Auktionen AG, Hardturmstrasse 102, 8031 Zurich, Schweiz.
Tel +41 44 445 63 63, Fax +41 44 273 19 66, office@kollerauktionen.ch

Auktions-Aufträge / Ordres d'achats / Absentee Bid Form

Name / Nom

Adresse / Address

Ort, Land / Ville, Pays / City, State, Country

Tel.

E-Mail

Auktion Vente/Sale	Lot no.	Gegenstand / Description	Gebot / Ordre CHF Maximum bid (CHF)

Bitte beachten Sie, dass wir für Objekte unter CHF 500.– keine Telefon-Gebote annehmen können.

Veuillez prendre note que nous ne pouvons pas accepter d'ordres d'achat téléphoniques pour des lots au-dessous de CHF 500.–
Please note that we cannot accept telephone bids for objects below CHF 500.–

Der Bieter willigt hiermit in die Bearbeitung seiner Personendaten durch Koller gemäss Datenschutzerklärung (siehe Homepage) ein.
Le chérisseur autorise le traitement de ses données personnelles par Koller selon la Déclaration de Confidentialité (voir site Internet).
The bidder hereby agrees to the processing of his personal data by Koller in accordance with the Privacy Notice (see website).

Anwendbar sind die Auktionsbedingungen, die im Katalog und auf unserer Homepage publiziert sind. Gerichtsstand ist Zurich 1.
Les Conditions de Vente publiées dans le catalogue et sur notre site Internet font foi. Le tribunal compétent est à Zurich 1.

I agree to abide by the Auction Conditions published in the catalogue and on our website. The courts of Zurich 1 have jurisdiction.

Ich möchte alle Dokumente/Rechnungen von Koller in Zukunft ausschliesslich elektronisch erhalten.

Je voudrais recevoir tous les documents / factures de Koller exclusivement par voie électronique.

I would like to receive all documents/invoices from Koller electronically only (paperless).

☒ Ja / Oui / Yes
☐ Nein / Non / No

Date

Signature



通自他處起涉家藏有方印兩宜用古不可
作八愚詩書于溪石上
手行之化也情性為風化無不作德德非

中而已必不遂其失而為之辭又不當缺之者事非周
之使若牛馬然急則敗矣且家人父子佚成之

以人與小弱者為主其得為聖子且於唐吾意不然
非梁也耶人民各之者大戈矛用所自也
大唐中世



經書引肉安五面老五楊林使各
...
...
...

就黃勉齋所謂真實心地刻苦工
...
...







KOLLER

Koller Auktionen AG, Hardturmstrasse 102, 8031 Zürich, Schweiz
Tel +41 44 445 63 63, Fax +41 44 273 19 66
office@kollerauktionen.ch, www.kollerauktionen.ch